

Slori podelil nagradi



12



Roberto Antonione, kandidat desne sredine za tržaškega župana?

5

O stroških za šolske učbenike



7



Primorski dnevnik

PETEK, 17. SEPTEMBRA 2010

Št. 220 (19.927) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 66007

Motilci pravnega reda in miru

DUŠAN UDOVIČ

Morda se je evropski komisar Viviane Redingovi res malce zareklo, ko je s Sarkozyjevim »čiščenjem« Romov v Franciji priključila v spomin nacistične deportacije. Ampak primerjava je bila najbrž hote dovolj močna, da je zadela v jedro problema. To je za evropske civilizacijske standarde nesprejemljiv odnos do priseljencev, še zlasti pa bode v oči in vzbuja silno neprijetne asociacije, ko gre za etnično skupnost, ki je z nomadskim načinom življenja praktično doma po vseh državah Evrope.

Vsekakor je dobro, da je problem prišel na evropski vrh, to je bila priložnost za nekatere pomembne poudarke, če drugega ne, vsaj na ravni splošnih načel, kot je povedal predsednik evropske komisije Barroso, ko je dejal, da je v Evropski uniji vsakršna diskriminacija na etnični podlagi nepojmljiva. Pomembno je, da je Merklova na isti valovni dolžini, incident s Sarkozyjem pa lahko tudi (prej ali slej) pospeši sprejemanje ustrežnejših ukrepov, ki zadevajo politiko do migrantov.

Pri vsem tem je simptomatično, kako je Sarkozyjevo škandalozno ukrepanje do Romov in jegovo besno reakcijo na očitke evropske komisarke naglo podprl italijanski premier Berlusconi. Oba bolj kot na evropske forume škilita vsak na svoj notranjepolitični položaj, kjer občutno izgubljata konsenz. In kaj je danes prikladnejšega za vzpon na lestevici popularnosti kot pregon Romov ali podobnih »motilcev pravnega reda in miru«, ki se potikajo po Evropi?

EVROPSKA UNIJA - Na včerajšnjem zasedanju Evropskega sveta v Bruslju

Sarkozy in Barroso sta se ostro sporekla okrog Romov

Francija bo nadaljevala s svojo politiko - Komisija za spoštovanje manjšin

TRST - Na obisku veleposlanik RS v Rimu Iztok Mirošič

Trenutka ne gre zamuditi

Odnosi med Italijo in Slovenijo so zelo dobri - Za strpno reševanje odprtih vprašanj



TRST - Iztok Mirošič, ki je poleti nastopil mesto veleposlanika Republike Slovenije v Rimu, se mudi na dvodnevem obisku v Trstu. Danes se bo srečal s predstavniki manjšine in javnimi upravitelji, včeraj pa je med

drugim obiskal tudi uredništvo Primorskega dnevnika.

Mirošič je v daljšem pogovoru spregovoril o prioriteta svojega mandata, med katere sodi tudi položaj Slovencev v Italiji.

Konzulka Vlasta Pelikan pa je napovedala, da bo zunanji minister Samuel Žbogar 1. oktobra odkril spominsko ploščo na pročelju tržaške vile Tomažič.

Na 3. strani

BRUSELJ - Francoski predsednik Nicolas Sarkozy je včeraj na vrhu voditeljev EU v Bruslju dejal, da je Francija globoko pretresena zaradi izjav evropske komisarke za pravosodje Viviane Reding, ki je izgon Romov iz Francije primerjala z deportacijami med drugo svetovno vojno. Ob tem je napovedal, da bodo nadaljevali odstranjevanje "vseh nezakonitih naselij". Sicer se je Sarkozy na vrhu ostro sporekel s predsednikom Evropske komisije Josejem Manuelom Barrosom, ki je priznal, da so bile izjave komisarke nekoliko pretirane, a je poudaril, da je diskriminacija etničnih manjšin nesprejemljiva.

Na 11. strani

Križ: pokrajinski upravitelji na obisku v Ribiškem muzeju

Na 5. strani

Posvet v Trstu: glede izobraževanja Italija zamuja

Na 6. strani

Bevku v spomin ob dvojni obletnici

Na 10. strani

»Ne« tovarnjakom in širitvi ceste pri Sabličih

Na 12. strani

V Tržiču vnukov prijatelj v resnici goljuf

Na 12. strani

ITALIJA - Avtomobilska proizvodnja ločena Turinski Fiat sprejel »zgodovinsko odločitev«

TURIN - Delničarji italijanske družbe Fiat so se včeraj odločili za pomemben korak: zgodovinska turinska znamka bo odslej ime za dve samostojni podjetji. Družba Fiat Auto bo združevala avtomobilsko proizvodnjo, nova družba Fiat Industrial pa preostalo proizvodnjo, ki zajema predvsem kmetijske in gradbene stroje pod znamko Case New Holland in tovarnjake znamke Iveco.

Predsednik John Elkann in pooblaščen upravitelj Sergio Marchionne (na sliki) sta prepričana, da so delničarji sprejeli zgodovinsko odločitev.

Na 4. strani



V. BRITANIJA Papež začel štiridnevni uradni obisk

GLASGOW/EDINBURGH - Papež Benedikt XVI. je včeraj začel štiridnevni uradni obisk v Veliki Britaniji. Prva postaja na papeževi poti je bil Edinburgh, kjer se je srečal z britansko kraljico Elizabeto II., nato pa je odpoval v Glasgow, kjer je zvečer pred okoli 65.000 verniki vodil mašo na prostem. V svoji pridigi v Glasgowu je papež vse bolj sekularne Britance posvaril pred splošnim trendom "izključevanja verskih prepričanj iz javnega diskurza".

Na 11. strani



gostinski učni center

www.adformandum.eu

OPERATER V GOSTINSTVU - NATAKAR

Poklicna kvalifikacija s področja strežbe za odrasle

- Pogoji za vpis:** dopolnjenih 18 let, bivališče v Furlaniji Julijski krajini, zaposlitveni status ni pogoj za vpis
- Vpisovanja:** do petka, 15. oktobra 2010, na sedežu Ad formanduma v Trstu

- Izbor kandidatov:** vstopni test
- Trajanje:** 800 ur, od teh 280 ur delovne prakse
- Izvajanje:** oktober 2010 – maj 2011, popoldne ali zvečer
- Potrdilo** o poklicni kvalifikaciji

ZA INFORMACIJE:

AD FORMANDUM
impresa sociale • socialno podjetje
Ul. Ginnastica 72, Trst
tel. 040 566360
ts@adformandum.eu





LJUBLJANA - Predsednik republike Slovenije ostro kritičen do odločitev Catherine Ashton

Türk: »Manj zupanja v evropsko birokracijo«

Po njegovi oceni gre za pomanjkanje občutljivosti za realne potrebe držav, kot je Slovenija

LJUBLJANA - Predsednik republike Danilo Türk v odločitvi zunanjepolitične predstavnice EU Catherine Ashton o imenovanjih na visoke položaje v evropski diplomaciji vidi »pomanjkanje občutljivosti za realne potrebe držav, kot je Slovenija«. Kot je še dejal, imamo v Sloveniji zdaj »vse razloge, da ne zaupamo v evropsko birokracijo v enaki meri kot doslej«. EU nima enotne zunanje politike in pri oblikovanju skupne zunanje politike ima velike težave. Zato je zunanja politika EU »v nevarnosti, da bo zdrsnila v irrelevantnost«, in ena od ilustracij tega je tudi vzpostavljane skupne diplomatske mreže, je v včerajšnjem pogovoru z novinarji v Ljubljani menil Türk.

Opozoril je tudi na nekaj drugih neuspehov na področju zunanje politike EU, ko med drugim ni uspela uveljaviti svojih stališč na lanski podnebni konferenci v Kopenhavnu ter nazadnje ta teden ob neizglasovanju predloga o posebnem statusu EU v Generalni skupščini Združenih narodov.

Ashtonova je v sredo v Bruslju razkrila seznam 29 imenovanj na visoke položaje v evropski diplomatski službi, med novoimenovanimi veleposlaniki EU v tretjih državah pa ni nobenega Slovenca. Slovenski zunanji minister Samuel Žbogar je v sredo nad tem že izrazil razočaranje, predsednik Türk pa je včeraj dejal, da »občutek razočaranja morebiti ni neutemeljen, a hkrati tudi ni presenetljiv, kajti EU pri naša tudi razočaranja«.

»To je politično vprašanje; ne gre le za izbor diplomatov, ampak tudi za politično občutljivost do držav, ki so v EU 'novejše'. EU se bo morala zelo temeljito zamisliti nad temi praksami,« je bil oster predsednik.

Türk je sicer prepričan, da se morajo slovenski kandidati še naprej potegovati za položaje v skupni evropski diplomatski službi, saj »EU ostaja okvir delovanja Slovenije«. Opozoril pa je, da skupna evropska zunanja politika ni nadomestilo za zunanjo politiko posameznih držav. »Slovenija je suverena država z lastno zunanjo politiko in se ne more zanašati na zunanjo politiko EU. Ta nima enotne zunanje politike, poskuša sicer izdelati skupno zunanjo politiko, a pri tem prizadevanju ni uspešna,« je dodal. Po njegovem prepričanju je EU »zelo šibka pri določanju zunanjepolitičnih prioritet«.

Predsednik je bil kritičen tudi do neenotnosti v EU ob junijskem glasovanju na zasedanju Sveta ZN za človekove pravice o izraelskem napadu na konvoj s pomočjo za Gazo. Ne le, da EU v tem pri-

Predsednik Republike Slovenije Danilo Türk

KROMA



meru ni uspela vzpostaviti enotnega stališča, ampak se je skušala zateči k vzdržanju, je opozoril. »Vzdržanje pa ni politika, kvečjemu najmanjši skupni imenovalec,« je opozoril Türk, ki ne vidi nič dobrega v tem, da bi se skupna zunanja politika EU zreducirala na najmanjši skupni imeno-

valec. Po njegovih besedah se moramo zavdati, da Slovenija ima svoja stališča in svojo zunanjo politiko, ki jo je pokazala tudi v konkretnem primeru, ko je glasovala za resolucijo, ki je obsodila napad na konvoj za Gazo.

Na novinarsko vprašanje, ali bi mo-

rala Slovenija prevetriti svoje zunanjepolitične usmeritve in se morda manj usmerjati v Zahodni Balkan (slovenske kandidature za evropsko diplomatsko službo so bile za države s tega območja), je Türk odgovoril, da je Zahodni Balkan zagotovo ena od dimenzij slovenske zunanje politike, ne pa edina. Predsednik sicer meni, da je vlada pripravila dobro zunanjepolitično strategijo, v praksi pa je potrebno paziti, da se ne bi preveč omejili pri izboru vprašanj. Del slovenske zunanjepolitične identitete sta poleg Balkana tudi Srednja Evropa in Sredozemlje, pri vseh treh pa mora najti ustrezne vsebine, je prepričan.

Komentiral je tudi slovensko kandidaturo za nestalno članstvo v Varnostnem svetu ZN v mandatu 2012-2013. Po njegovem mnenju je bila odločitev za kandidaturo, sprejeta že pred leti, dobra. Kot je dejal, mora biti slovenska zunanja politika namreč celovita in »nobenega razloga ni, da bi bila provincialna«. S premierom Borutom Pahorjem se o kandidaturi še ni sta podrobneje pogovarjala.

Türk se sicer odpravlja v New York, kjer se bo prihodnji teden med drugim udeležil vrhunskega srečanja o uresničevanju razvojnih ciljev tisočletja ter vrha o biotski raznovrstnosti, načrtuje pa tudi številna dvostranska srečanja. (STA)

LJUBLJANA - Urad vlade RS za Slovence po svetu

Minister Žekš zadovoljen, ker dvojezična šola ostaja v Špetru

Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu pozdravlja dejstvo, da je po ugotovitvi, da dosedanja šola varnostno ni primerna za pouk in jo bo potrebno obnoviti, špeterska dvojezična šola ostala v Špetru in se tako ni razdelila na več oddaljenih lokacij, kot je bila ena od prvotnih zamisli. Rešitev z več lokacijami ni v skladu z manjšinskim zakonom, zato je bil dosežen dogovor, ki je v okviru možnosti najbolj koristen za tamkajšnje šolarje.

Minister Žekš si je ob nedavnih obiskih v zamejstvu prizadeval za ohranitev šole v Špetru. Izrazil je zadovoljstvo, da so bila prizadevanja uspešna. Ob tem se



Minister Boštjan Žekš

zahvaljuje županu Špetra Tizianu Manziniju za vložen trud. V šolo je letos vpisanih 65 predšolskih otrok, 111 učencev osnovne šole

in 43 učencev nižje srednje šole.

Tudi trend vpisa v dvojezične šole na avstrijskem Koroškem je pozitiven. Glede nedavnega poročanja nekaterih medijev o zapiranju zamejskih šol Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu in Deželni šolski svet za Koroško sporočata, da drži, da so na Koroškem zaprli tri šole, vendar ne na območju manjšinskega šolskega zakona za Koroško.

Razlog za zapiranje šol na Koroškem je, kot tudi drugod, pomanjkanje otrok. Nobena od dvojezičnih šol ni bila zaprta, kljub temu, da obstajajo mesta, kjer je premalo otrok. Odločitev o zaprtju oz. preoblikovanju šol v podružnice sprejemajo občine.

LJUBLJANA - Komisija državnega zbora za narodni skupnosti

Manjšinska zakonodaja je dobra, a se v praksi slabo uresničuje

LJUBLJANA - Komisija DZ za narodni skupnosti je včeraj podprla tretje poročilo odbora strokovnjakov o rabi Evropske listine o regionalnih in manjšinskih jezikih v RS s priporočilom Sveta Evrope za hitrejšo uresničevanje veljavne zakonodaje. Manjšinska zakonodaja je dobra, a se v praksi slabo uresničuje, je enotno mnenje članov komisije. Predsednik komisije Laszlo Göncz je pri predstavitvi tretjega poročila odbora strokovnjakov o rabi Evropske listine o regionalnih in manjšinskih jezikih, ki jo je Slovenija ratificirala oktobra 2000, veljati pa je začela 1. januarja 2001, poudaril, da odbor ugotavlja dobro sodelovanje s slovenskimi oblastmi. Tu di tokrat ugotavlja, kot v preteklih poročilih, da je v Sloveniji zagotovljen precej visok standard zaščite italijanskega in madžarskega, pa tudi romskega jezika.

A odbor hkrati po njegovih besedah tudi opozarja na razkorake pri izvajanju te zakonodaje na nekaterih področjih, predvsem v slovenskem šolskem sistemu. Odbor strokovnjakov Sveta Evrope po besedah Göncza tudi ugotavlja, da je dolgoročna zaščita in promocija italijanskega in madžarskega jezika ogrožena zaradi pomanjkljivega zaposlovanja učiteljev, zaposlenih na sodiščih in novinarjev, ki uporabljajo oba jezika na narodnostno mešanih območjih.

Kot je poudaril, je zato priporočilo odbora ministrov Sveta Evrope, da se sprejmejo ukrepi za zmanjševanje razkoraka med zakonodajo in njenim uresničevanjem pri rabi obeh jezikov v upravnih organih in javnih službah. Treba je namreč oblikovati merila za zaposlovanje na teh področjih s primernim znanjem madžarskega in italijanskega jezika.

V razpravi je direktor urada vlade za narodnosti Stanko Baluh pohvalil zakonodajo, ki je »dobra, a v praksi šepa«. Z njim se je strinjal tudi podpredsednik komisije Roberto Battelli, za katerega je »poročilo sicer korak naprej, dobro je tudi, da je država spoznala ta razkorak«.

Dejstvo, da Slovenija ne skrbi za izobraževanje v omenjenih jezikih, je po besedah Battellija poziv državi, da »se nekaj ukrene«. Vtis namreč ima, da v državi ni želje za izvajanje aktivnih politik na tem področju. Pri tem člani komisije pozivajo vlado, naj pospeši aktivnosti splošnega zakona o uresničevanju pravic italijanske in madžarske narodne skupnosti, ki bi med drugim učinkovitejšo uredil vzvode nadzora nad uresničevanjem pravic skupnosti. Komisija se je na včerajšnji seji seznanila še s problematiko narodne in jezikovne opredelitve pripadnikov italijanske in madžarske narodne skupnosti v okviru Registrskega popisa prebivalstva RS v letu 20011.

Generalna direktorica republiškega statističnega urada Irena Križman je poudarila, da bo tokratni popis drugačen od prejšnjih, saj med zbranimi podatki ne bo več tistih, ki se nanašajo na narodno in jezikovno pripadnost. Popis bo izveden brez zbiranja podatkov na terenu, s čimer bo po besedah Križmanove privarčevanih 12 milijonov evrov.

Ker je v zvezi z narodno in jezikovno identiteto danes veliko vprašanj in strokovnih dilem, se je komisija zavzela za skupni raziskovalni projekt (statistični urad v sodelovanju s komisijo in pristojnimi ustanovami) s pridobivanjem podatkov o narodni in jezikovni pripadnosti avtohtonih narodnih skupnostih v Sloveniji. (STA)

Predsednik SSO Štoka izročil ministru Žekšu dokument organizacije

Včeraj v dopoldanskih urah je predsednik Sveta slovenskih organizacij dr. Drago Štoka s svojim ožjim sodelavcem Ivom Corvo obiskal Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu in ministru dr. Boštjanu Žekšu izročil ter objasnili dokument SSO, ki vsebuje razvojne smernice ustanov in organizacij slovenske narodne skupnosti v Italiji (dokument v celoti objavljamo na 15. strani dnevnika). Minister dr. Boštjan Žekš je izvajanju predsednika SSO pozornost sledil in zagotovil, da bo programske smernice podrobno proučil in natančno analiziral ter izrazil željo, da bi dokument kot tak res konstruktivno vplival na življenje in razvoj slovenske narodne skupnosti v Italiji.

V Dutovljah pozdrav trgtatvi

DUTOVLJE - Tudi letos Turistično društvo Kras iz Dutovelj organizira zabavno prireditev Pozdrav trgtatvi, ki bo potekala v soboto, 25. septembra, s pričetkom ob 19. uri v prostorih Bunčetove domačije v Dutovljah. Poleg kantavtorja Gorazda Lampeta, ki se bo predstavil s samostojnim koncertom, bodo nastopile tudi članice plesne skupine Štorovke iz Kulturnega društva Šator iz Štorij, Obiskovalce bo pozdravila tudi kraljica terana Martina Marc, člani društva vinogradnikov in vinarjev Krasa pa bodo postregli s kozarcem vina. (OK)

Češpovi dnevi v Slivju

SLIVJE - Turistično društvo Dimnice Slivje organizira že 11. tradicionalne Češpove dneve, ki potekajo tretji konec tedna v septembru. Na prireditvi si bodo obiskovalci tudi letos lahko ogledali stare kmečke običaje in poskusili češpove dobrote izpod rok domačih gospodin. Prireditve, ki bo potekala 18. in 19. septembra, spremlja bogat kulturni in zabaven program. Češpovi dnevi se pričenejo v soboto (jutri) ob 15. uri, ko bo na stojnicah zašlo po češpovih dobrotah, v nedeljo pa bodo na voljo že od poldne dalje. Po sobotnem češpovem teku za pokal Primorskih novic (ob 16. uri) bo sledila otroška matineja s čarodejem, nastop folklorne skupine Borjač (ob 18.30 uri), uro kasneje pa zabava s skupinama Ne me jugat in Koktelsi. Osrednja del turistične, kulturne, športne, etnološke in kulinarčne prireditve, ki privablja v ta del Brkinov vedno več obiskovalcev, pa se bo odvijal v nedeljo z začetkom ob 10. uri

V okviru prireditve je v vaškem domu organizirana etnološka razstava predmetov iz kmečkega življenja. Na stojnicah pa si bo mogoče ogledati in kupiti tudi domače dobrote (češpe, češpove njoke, marmelade in drugo). Prireditve, ki bo potekala pod šotorom, bo spremljal bogat srečelov. (OK)

CELOVEC - Deželni zbor

Koroški socialdemokrati predstavili vlado v senci

CELOVEC – Koroški socialdemokrati (SPÖ), ki so pri deželnih volitvah 1. marca 2009 strmoglavili na samo še dobrih 25 odstotkov glasov oz. prejeli kar deset odstotkov (!) manj kot pri volitvah leta 2004, so v začetku tedna predstavili nov pritiutež vladni koaliciji svobodnjakov (FPK) deželnega glavarja Gerharda Dörflerja in ljudske stranke (ÖVP) na čelu z deželnim svetnikom Josefom Martinzem. Oblikovali so vlado v senci.

Z vlado v senci hočejo socialdemokrati kontrolirati delo desničarske vladne koalicije, istočasno pa uveljaviti tudi svoje predstave o pravičnem vodenju resorjev. Vsak resor, za katerega so v deželni vladi odgovorni člani modro-črne koalicije, ima odslej »rdečega« ministra/ministrice v senci, pri katerih gre večinoma za osebe, ki so v socialdemokratski stranki že govorniki za posamezna področja ali znotraj

stranke ali v koroškem deželnem zboru. Za področje manjšinske politike na Koroškem se je postavil za ministra v senci sam predsednik vlade Peter Kaiser.

Medtem stranki grozi nadaljnji hud udarec: po več kot pol stoletju izhajanja je ogrožen obstoj edinega socialdemokratskega dnevnika v deželi in v Avstriji nasploh Kärntner Tageszeitung (KTZ), ki je zašel v hude finančne težave. Kot je predsednik stranke Kaiser včeraj potrdil, hoče stranka prodati svoj 45-odstotni delež, ki ga ima pri dnevniku. Aktualen vzrok za umik: vladna koalicija FPK/ÖVP na Koroškem je z letošnjim letom črtala vse podpore za dnevniki, je dejal predsednik Kaiser.

Dodal je še, da sta medtem dva interesenta najavila zanimanje za prevzem časopisa. Če prodaja ne bo uspela, dnevniku grozi ukinitvev mor-da še letos.

Ivan Lukan



OBISK V UREDNIŠTVU - Pogovor z veleposlanikom Republike Slovenije v Rimu Iztokom Mirošičem

Veleposlanik Mirošič: Slovenci v Italiji so ena od prioriteta mojega mandata

Odnosi med Italijo in Slovenijo so zelo dobri - Oktobra bo zunanji minister Žbogar odkril ploščo na vili Tomažič

TRST - Veleposlanik Republike Slovenije v Rimu Iztok Mirošič je po naravi optimist. Zato s precejšnjim optimizmom gleda tudi na svojo novo poklicno zadolžitev in na cilje, ki si jih je zastavil: nadgraditev odnosov med Italijo in Slovenijo, pospešitev gospodarskega sodelovanja in izboljšanje položaja slovenske manjšine. Tudi zato je želel na začetku mandata obiskati Slovence v Italiji: ne zato, ker ne bi poznal njihovega položaja, temveč, ker je želel s simbolno gesto pokazati na eno od prioriteta svojega službovanja.

Veleposlanik Mirošič se mudi na dvodnevem obisku v Trstu, med katerim se bo danes srečal s predstavniki manjšine, vladnim komisarjem Giacchettijem, županom Dipiazzo, pokrajinsko predsednico Mario Tereso Bassa Poropat in Slovenskim deželnim gospodarskim združenjem. Več pogovorov pa je imel že včeraj, denimo z izrednim upraviteljem SSG Andrejem Berdonom in ravnateljem NŠK Milanom Pahorjem. Obiskal pa je tudi uredništvo Primorskega dnevnika, kjer se je zaustavil na daljšem pogovoru. Spremljali sta ga generalna konzulka RS v Trstu Vlasta Pelikan in konzulka Bojana Cipot.

Veleposlanik Mirošič dobro pozna življenje ob nekdanji meji, saj je najprej odrasčal v Trstu, nato pa v Lokvi. Dobro ve, da sta obe strani obremenjeni z zgodovino, a je tudi predstavnik mlajše generacije in vidi zato odnose z Italijo skozi drugačno luč: prepričan je, da preteklosti ne bomo pozabili, a tudi, da ne smemo zamuditi tega trenutka. Ljudje ob meji ne potrebujejo sporov, temveč kooperacijo, zato tudi sam zagovarja strpen način reševanja problemov. Občutek ima, da je tržaška javnost pozitivno sprejela julijski obisk predsednikov Hrvaške, Italije in Slovenije. Ta dogodek je ob sodelovanju, ki sta ga uvedla podtajnik

Z leve: Bojana Cipot, Dušan Udovič, veleposlanik Iztok Mirošič, Vlasta Pelikan in Jure Kufersin

KROMA



Alfredo Mantica in minister Boštjan Žekš, baza, na kateri je vredno graditi nadaljnje meddržavne odnose.

Ti so po njegovi oceni že danes zelo dobri, čeprav ostajajo nekatera vprašanja odprta. Med temi so plinski terminali v Tržaškem zalivu: Slovenija je prepričana, da lokacija ni primerna, zato pred-

laga, da se obe državi temeljito pogovorita o vseh večjih infrastrukturah in njihovih čezmejnih vplivih.

Problematično je tudi financiranje manjšinskih ustanov, za katere bi bilo potrebno najti dolgoročneje rešitve. V to smer vodijo prizadevanja za ustanovitev letnega omizja pri predsedstvu italijanske vlade, ki

bi se ukvarjal z manjšinami. Že novembra naj bi vsekakor zasedal komite ministrov Italije in Slovenije, na dnevnem redu pa naj bi bila tudi manjšinska problematika. Slovenija pa pričakuje, da Italija ne bo krčila sredstev slovenski manjšini, tako kot jih sama ne bo italijanski skupnosti v Istri.

Jure Kufersin, predsednik zadruga Primorski dnevnik, je izrazil upanje, da bo naš časopis deležen sistemske rešitve, ki bi omogočila planiranje in ga rešila pred vsakoletno negotovostjo. Veleposlanik je pokazal veliko navezanost na časopis, ki ga je bral že v otroštvu, v zadnjih letih pa predvsem preko spleta. Ocenjuje ga kot dober časopis, ki s svojim poročanjem dejansko gradi enoten kulturni prostor in obenem obravnava teme, ki jih slovenski mediji ne odpirajo; poudaril je, da bi bilo brez njega življenje Slovencev v Italiji nedvomno težje.

Slovenska manjšina bo torej ena od prioriteta Mirošičevega mandata, zato od nje (in nas) pričakuje tudi aktivno sodelovanje. »Vrata naše ambasade so odprta, v Rimu imate svoj slovenski dom.«

Konzulka Vlasta Pelikan je ob robu pogovora napovedala, da bo 27. septembra plenarno zasedala mešana komisija FJK-Slovenija, 1. oktobra pa se bo v Trstu mudil zunanji minister Samuel Žbogar: sestel se bo s slovensko manjšino in odkril spominsko ploščo na pročelju vile Tomažič v Ulici dei Porta.

Poljanka Dolhar

DACIA
GROUPE RENAULT

www.dacia.it

Ključ do sreče.

Tvoj z brezobrestnim financiranjem, brez predujma.

Dacia Sandero 1.2 16v 75cv Euro 5 za € 7.350. Cena ključ v roke, davek IVA vključen, IPT izključen. Primer financiranja: brez predujma, 36 obrokov po € 224, ki vključujejo formulo Finanziamento Protetto in 1. leto zavarovanja proti kraji in požaru Renassic. TAN 0%; TAEG 3,67%; stroški za postopek € 300 + kolek po zakonskih predpisih. Vezano na odobritev družbe FINRENAULT. Informacije na sedežu in na spletni strani www.finren.it; reklamno sporočilo s promocijskim namenom. Ponudba velja do 30/09/2010.

Poraba (kombinirana vožnja): 5,9 l/100 km. Emisije CO₂: 135 g/km

PRIČAKUJEMO TE V SOBOTO, 18. IN V NEDELJO, 19. SEPTEMBRA.

PROGETTO 3000

Ulica Flavia 118 – 34147 Trst Tel. 040 281212 • Ulica Div. Julia 4 - 34079 Staranzano (GO) Tel. 0481 413030 • Ulica Terza Armata, 95 - 34170 Gorica Tel. 0481 522211
Ulica Aquileia 108 - 33052 Cervignano del Friuli (UD) Tel. 0431 33647

GOSPODARSTVO - Skupščina potrdila julijsko odločitev upravnega sveta

Delničarji so FIAT razdeli na dve samostojni družbi

Avtomobilska proizvodnja bo odslej ločena od proizvodnje industrijskih vozil in strojev

TURIN - Delničarji italijanske družbe Fiat so se včeraj odločili za pomemben korak: razdelili so jo na dve samostojni družbi. Družba Fiat Auto bo odslej združevala avtomobilsko proizvodnjo, nova družba Fiat Industrial pa preostalo proizvodnjo, ki med drugim zajema kmetijske in gradbene stroje oziroma vozila pod znamko Case New Holland in tovarnjake znamke Iveco.

»Novi Fiat« bo tako združeval družbe Fiat Group Automobiles, Ferrari, Maserati, Magneti Marelli, Teksid, Comau in del družbe Fiat Power Train, preostali del te družbe pa bo z industrijskimi in kmetijskimi stroji znamk Iveco in CNH kot rečeno prevzelo ime Fiat Industrial.

Delničarji so tako potrdili odločitev, ki jo je julija sprejel upravni svet, po mnenju njenega predsednika Johna Elkanna pa tudi naredili zgodovinski korak: v Fiatu se ne bojimo prihodnosti, ampak jo želimo oblikovati, je dejal vnuk Giannija Agnellija.

Tudi pooblaščen upravitelj Sergio Marchionne je prepričan, da bo razde-

litev omogočila odprtje novega poglavja v dolgoletni zgodovini turinske družbe. Avtomobilska industrija bo lahko končno samostojno odločala o svoji usodi, je pojasnil, saj ji ne bo treba skrbeti, ali bodo njene odločitve vplivale tudi na Iveco in CHN. Prepričan je, da je zdajšnji trenutek pravi, saj je avtomobilski del družbe po partnerstvu z ameriško družbo Chrysler dovolj avtonomen in »ne potrebuje bergel« (pomoč mu je doslej nudila ravno uspešna prodaja industrijskih in kmetijskih strojev). Fiat je namreč medtem, kot znano, prevzel 20-odstotni delež ameriške družbe, kot je poudaril Marchionne pa naj bi se že letos, ko bodo na ameriškem trgu začeli prodajati model 500, delež povečal na 25%, naslednje leto pa na 35%.

Ravno včeraj je Združenje evropskih avtomobilskih proizvajalcev (ACEA) objavilo podatke o prodaji avtomobilov v Evropski uniji: v Italiji so julija zabeležili skoraj 26-odstotni padec, avgusta pa 19-odstotnega, pri čemer se je Fiat posebno slabo odrezal ...

Predsednik družbe Fiat John Elkann in pooblaščen upravitelj Sergio Marchionne

ANSA



GOSPODARSTVO Kritične napovedi Confindustrie

RIM - Študijski center Confindustrie (CSC) je včeraj objavil dokaj kritično sliko o stanju italijanskega gospodarstva in o perspektivah njegovega razvoja. Letošnja rast bruto domačega proizvoda (BDP) naj bi bila 1,2-odstotna, in ne 1,6-odstotna, kot je sam napovedoval pred nekaj meseci. Prihodnje leto naj bi znašala 1,3 odstotka, sicer pa naj bi italijansko gospodarstvo polno zaživelo šele leta 2013, če ne bo drugih težav.

Dokaj negativna je tudi ocena CSC o brezposelnosti. Konec tega leta bo 480 tisoč delovnih mest manj kot leta 2008. Če vlada ne bo posegla z reformami, bo konec prihodnjega leta stopnja brezposelnosti 9,3-odstotna in ne 1,6-odstotna, kot je sam napovedoval pred nekaj meseci. Prihodnje leto naj bi znašala 1,3 odstotka, sicer pa naj bi italijansko gospodarstvo polno zaživelo šele leta 2013, če ne bo drugih težav.

DEMOKRATSKA STRANKA - Bivši sekretar Veltroni snuje gibanje za okrepitev stranke

RIM - Demokratska stranka je danes videti brez »strateškega kompasa«. Za prebroditev sedanje faze so potrebni »inovativni in pogumni predlogi«, ki bi Demokratski stranki omogočili, da bi lahko zbiralala glavnino volivcev leve sredine, kot je bila njena prvotna ambicija.

Tako med drugim piše v dokumentu, ki so ga izdelali prvi sekretar stranke Walter Veltroni ter bivša ministra v Prodijevi vladi Beppe Fioroni in Paolo Gentiloni in pod katerega se bo danes začelo zbiranje podpisov. Kot je včeraj povedal Veltroni, naj bi iz tega nastalo gibanje, ki bi v stranko pripeljalo tudi sveže sile. Bivši sekretar je odločno izključil možnost, da bi iz tega nastala struja znotraj stranke, kakor tudi, da bi sam imel kako ambicijo. Nasprotno, po njegovih besedah stranka potrebuje nove ideje in nove obraze. V tem smislu je tudi predlagal, naj bi bil bodoči kandidat Demokratske stranke za premierja po možnosti osebnost, ki danes ni v stranki.

Dokument bo objavljen danes, obsega pa kakih šest tipkanih strani. V prvem delu je govor o strateški krizi de-

WALTER VELTRONI

ANSA



sne sredine, sledi pa vrsta programskih in političnih predlogov, ki naj bi Demokratski stranki omogočili, da bi se uveljavila kot nosilka alternative. »Če bi se zadovoljili s sedanjimi 24,6 odstotka glasov, kolikor nam jih pripisujejo ankete, ne bi šli daleč,« je poudaril Veltroni.

Na kritična izvajanja svojega predhodnika se je kmalu odzval Bersani. »Trditi, da je Demokratska stranka brez kompasa, ni ravno simpatično,« je dejal. »Razpravljanje je normalno, vendar se sprašujem, ali je Veltroni izbral pravi trenutek in način za izražanje svojih stališč,« je pristavil.

ORGANIZIRANI KRIMINAL - Na Siciliji aretirali Vita Nicastrija

Mafijske lovke segajo tudi v sektor zelenih energij

RIM - Italijanske oblasti so poslovenžu Vitu Nicastriju, ki se ukvarja z obnovljivimi viri energije in ga sumijo povezav z mafijo, zasegle premoženje v vrednosti 1,5 milijarde dolarjev. Primer tega »kralja veta«, kot ga imenujejo zaradi številnih vetrnih elektrarn, kaže, da mafija pere denar tudi preko tega sektorja.

Nicastrij, 54-letni uspešni podjetnik s Sicilije, ki so mu premoženje zasegli v torek, naj bi imel po podatkih oblasti povezave z vodjo vplivnega mafijskega klana Cosa Nostra, Matteo Messino Denarom. Med drugim so mu v pokrajini Trapani na zahodu Sicilije zasegli 43 podjetij, ki se ukvarjajo s sončno energijo in energijo na veter, ter okoli sto posesti, vključno z razkošnimi vilami z bazeni. Zasegli so mu tudi avtomobile, katamaran in bančne račune, je sporočilo italijansko notranje ministrstvo.

Novinar Lirio Abbate, ki se

ukvarja z mafijo in je zato pod policijsko zaščito, je povedal, da to, da je organiziran kriminal prodrli tudi v sektor obnovljivih energij, prihaja šele sedaj na dan, čeprav je na terenu to vidno že nekaj časa. Kot je pojasnil, je namreč »na podeželju mogoče že nekaj časa opaziti, da vetrne elektrarne rastejo na zemljiščih, ki so v lasti ljudi, ki imajo povezave z mafijo ali pa so jih pridobili s silo«.

Po besedah Abbatea je se šef Cose Nostre Denaro s hipermarktov preusmeril na vetrne elektrarne.

VITO NICASTRIO

ANSA



Berlusconijevo letalo zaradi tehničnih težav zasilno pristalo

MILAN - Zaradi tehničnih težav je moralo letalo, s katerim je italijanski premier Silvio Berlusconi včeraj potoval na vrh Evropske unije v Bruselj, zasilno pristati na letališču v Milanu. V Bruselj je potem odpotoval z drugim letalom.

Kot je pojasnil Berlusconijev tiskovni predstavnik Paolo Bonaiuti, so na letalu imeli težave z enim od oken, vendar pa težave nikakor niso vplivale na potnike, vključno z Berlusconiem. Težave so na letalu zaznali, ko je letalo letelo nad Zürichom, pilot pa se je odločil za vrnitev v Milan.

Tudi rojeni v Italiji morejo biti tujci

RIM - Ministrica za šolstvo Mariastella Gelmini je včeraj povedala, da bo od leta 2011 dalje vsako leto na razpolago po ena milijarda evrov za izboljšanje kakovosti italijanskega šolstva. Govorila je tudi o potrebi po doslednejšem spoštovanju smernice, po kateri sme biti v enem razredu največ 30 odstotkov priseljencev oz. tujcev. V tej zvezi pa je vzbudila veliko pozornosti in polemik včerajšnja trditev rimske občinske odbornice za šolstvo Laure Marsilio, po kateri bi bilo zgrešeno ne smatrati za tujce otroke priseljencev, ki so se rodili v Italiji. »Ne gre zgolj za birokratsko, ampak za kulturno zadevo,« je dejala. Rimski župan Gianni Alemanno je potem odbornico popravil, češ da se je »napačno izrazila«.

V ropanje bank vpletena dva direktorja

BENETKE - Karabinjerji so včeraj aretirali v Venetu 15 ljudi pod obtožbo, da so sodelovali pri ropanju bank. Med aretiranci sta tudi dva direktorja podružnic. Gre za 35-letnega Francesca Bianchija iz kraja Laste Basse pri Vicenzi in za 40-letnega Raoula Da Frèja iz kraja Fontanelle pri Trevisu. Moška sta tolpo roparjev obveščala, kdaj in kje so »na razpolago« večje vsote denarja. Tako je v krajšem času prišlo do 12 ropov, ki so skupno navrgli 2 milijona evrov. Direktorja sta po vsakem »uspešnem« ropu prejela po 40 tisoč evrov.

EVRO

1,3078 \$

+0,7

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
16. septembra 2010

valute	evro (povprečni tečaj)	16.9.	15.9.
ameriški dolar	1,3078	1,2989	
japonski jen	111,93	111,04	
kitajski juan	8,7947	8,7574	
ruski rubel	40,5875	40,1000	
indijska rupija	60,3030	60,2050	
danska krona	7,4463	7,4471	
britanski funt	0,83720	0,83550	
švedska krona	9,2180	9,1950	
norveška krona	7,9555	7,8970	
češka krona	24,616	24,615	
švicarski frank	1,3225	1,3019	
estonska krona	15,6466	15,6466	
madžarski forint	281,62	281,82	
poljski zlot	3,9403	3,9357	
kanadski dolar	1,3423	1,3335	
avstralski dolar	1,3958	1,3863	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,2475	4,2475	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7086	0,7090	
braziljski real	2,2513	2,2215	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	1,9549	1,9398	
hrvaška kuna	7,2829	7,2820	

EVROTRŽNE OBRETNOSTI
16. septembra 2010

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,25734	0,29188	0,48188	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,14333	0,17250	0,24667	-
EURIBOR (EUR)	0,616	0,877	1,137	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

31.285,28 € +142,43

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
16. septembra 2010

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	12,64	-
INTEREUROPA	3,51	-2,50
KRKA	64,40	-0,37
LUKA KOPER	15,41	+2,60
MERCATOR	140,05	-0,06
PETROL	240,49	+0,22
TELEKOM SLOVENIJE	89,02	-0,41

BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	41,00	-0,05
AERODROM LJUBLJANA	23,77	-0,04
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	107,00	-1,83
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	6,00	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	10,40	-
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	14,99	+6,54
POZAVAROVALNICA SAVA	7,91	-
PROBANKA	-	-
SALUS, LUUBLJANA	439,84	+1,25
SAVA	177,00	-1,24
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	-	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	17,39	+2,29

MILANSKI BORZNI TRG
16. septembra 2010

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	1,10	-0,99
ALLIANZ	85,68	-0,73
ATLANTIA	15,15	-0,72
BANCO POPOLARE	4,815	-0,98
BCA MPS	1,045	+0,87
BCA POP MILANO	3,72	-1,52
EDISON	0,918	+0,05
ENEL	3,91	-0,70
ENI	16,26	-0,18
FIAT	10,21	-2,20
FINMECCANICA	8,44	-1,63
GENERALI	14,94	-0,93
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,41	-1,03
LOTTOMATICA	11,64	+1,39
LUXOTTICA	20,12	+1,82
MEDIASET	5,135	-0,48
MEDIOBANCA	6,585	-1,20
PARMALAT	1,96	-1,01
PIRELLI e C	5,75	-0,26
PRYSMIAN	13,28	+0,08
SAIPEM	28,2	+0,00
SNAM RETE GAS	3,647	-0,21
STMICROELECTRONICS	5,51	-0,99
TELECOM ITALIA	1,03	-1,81
TENARIS	13,95	-0,64
TERNA	3,107	-0,40
TISCALI	0,10	-0,57
UBI BANCA	7,205	-1,10
UNICREDIT	1,97	-1,89

SOD NAFTE

(159 litrov)

74,43 \$ -0,19

IZBRANI BORZNI INDEKSI
16. septembra 2010

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	812,29	+0,08
SBITOP, Ljubljana	3.223,91	+0,48

TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.908,51	-0,03
BIRS	840,28	+0,28
FIRS, Banjaluka	1.429,54	-0,57
Belex 15, Beograd	620,09	+0,06
SRX, Beograd	249,10	+0,54
BIFX, Sarajevo	1470,23	+0,00
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.241,23	-

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	10.594,83	+0,21
Nasdaq 100	1.948,11	+0,44
S&P 500, New York	1.124,66	-0,04
MSCI World, New York	1.159,20	+0,09
DAX 30, Frankfurt	6.249,65	-0,20
FTSE 100, London	5.540,14	-0,28
CAC 40, Pariz	3.736,30	-0,51
ATX, Dunaj	2.510,43	-0,02
PX, Praga	1.139,4	-0,25
EUROSTOXX 50	2.784,61	-0,35
Nikkei, Tokio	9.509,50	-0,07
STI, Singapur	3.067,11	-0,12
Hang Seng, Hongkong	21.691,45	-0,15
Composite, Šanghaj	2.602,47	-1,89
Sensex, Mubaj	19.417,49	-0,43



OBČINA TRST - Iz Rima kandidatura, ki bi znala biti za desno sredino ... problematična

Verjetni županski kandidat Antonione in njegova vizija mesta

Kandidaturo tržaškega poslanca podprl predsednik Berlusconi v brk senatorju Camberju

»Roberto Antonione? Če kandidira za tržaškega župana, gotovo zmaga!« Neimenovani predstavnik tržaške levice je bil pred dnevi gotov v uspeh Antonionejeve županske kandidature še preden je le-ta iz dvorane in s hodnikov deželne palače pronicila v javnost.

Nekdanji predsednik deželnega sveta, nekdanji senator, bivši vsedrjavni koordinator Berlusconijske stranke in podtajnik na zunanjem ministrstvu ter sedanjí poslanec Antonione bi bil, vedno po mnenju neimenovanega levičarja, »zelo močan kandidat«. Kljub temu pa bi bila njegova kandidatura, vsaj za del tržaške desne sredine, dokaj ... problematična. Deus ex machina tržaške desnice, njegov nekdanji politični mentor, senator Giulio Camber, ga že zdavnaj ne mara. Vzrok: popolnoma različni viziji mesta. Antonione vidi prihodnost v odprtosti, Camber vztraja pri zaprtosti »cittadelle«. In ker je ta druga vizija doslej prevladala, je bil Antonione v mestu postavljen ob stran. Zato ni čudno, da se možni županski kandidat bolje znajde na vsedrjavni ravni kot na krajevni, kar je, nazadnje, potrdil tudi »izvor« njegove kandidature.

Poslanec Antonione, ali boste res vi kandidat desne sredine za tržaškega župana na spomladanskih občinskih volitvah?

»Doslej je bila le nakazana možnost moje kandidature.«

Kdo vas je kandidiral?

»Zaenkrat nihče.«

Torej ni res, da boste kandidirali?

»Vsa zadeva se je začela razvijati na vsedrjavni ravni. Predsednik Berlusconi je omenil možnost moje kandidature. Začel se je nekakšen postopek, in to je zaenkrat vse. Uradno nisem še kandidat za tržaškega župana.«

Ampak ...

»Zelo cenim besede, ki sta jih o meni izrekla predsednik vlade Berlusconi in predsednik deželne vlade Renzo Tondo.«

Kaj pa če bi vas uradno vprašali, ali bi kandidirali?

»Če bi me vprašali, bi pristal na kandidaturo. Seveda: treba bi bilo razjasniti na kakšen način, s kom, pod katerimi pogoji.«

Roberto Antonione

KROMA



Ali vas predsednik Berlusconi še ni vprašal?

»S predsednikom Berlusconijem sva govorila pretekli teden.«

In?

»Čas bo povedal, ali bo lahko prišlo do uradne kandidature.«

Ali ste imeli v tej zvezi stike s tržaškimi predstavniki Ljudstva svobode?

»Ne. Vse je še prezgodaj. Novica o moji možni kandidaturi je pronicila iz deželnih krogov in nato postala javna.«

Kako se je nanjo odzval tržaški senator Giulio Camber?

»Ne vem.«

Kakšni so sedaj vajini odnosi?

»Jaz sem poslanec, on senator. Imava različni vlogi.«

Ali imate stike s senatorjem Camberjem?

»Ne.«

Ali ne mislite, da bi lahko on preprečil vašo kandidaturo za župana?

»Statut Ljudstva svobode predvideva sledeče: kandidature določi predsedniški urad stranke na vsedrjavni ravni. Seveda, povsem normalno je, da se poišče določeno sozvočje s krajevnimi organi stranke.«

Kaj pa če tega zelenega sozvočja ni?

»Zelo težko bi lahko nekdo na krajevni ravni postavil veto na vsedrjavno odločitev. Morebitni veto bi moral biti temeljito utemeljen.«

Pomeni, da bo Berlusconijsva podpora za vašo kandidaturo odločilna?

»Če izberejo boljšega kandidata, z boljšimi sposobnostmi, večjimi izkušnjami in spoznanji, se bom takoj umaknil in izbranega kandidata odločno podprl.«

Kaj pa če bi izbrali kandidata, ki ne bi imel teh sposobnosti?

»Potem pa bi morali pojasniti, zakaj je bil tak kandidat izbran.«

Ali veste za kakega možnega kandidata desne sredine?

»Nisem slišal še za nobeno ime. Ko bi lahko Roberto Dipiazza spet kandidiral, mi sploh ne bi prišlo na misel, da bi jaz kandidiral. Podprl bi njega! A Dipiazza v tretjič ne more več kandidirati.«

Kandidat Antonione kot rešitelj vedno bolj razcepljene tržaške desne sredine?

»Kar se stranke tiče, Trst ni v tem pogledu v ekskluzivnem položaju. Podobno se dogaja tudi na vsedrjavni ravni. A Ljudstvo svobode ni edino, ki se sedaj nahaja v težkem položaju. Razce-

pljenost je ta čas v strankah zelo razširjena: Trst ni izjema. Drugačna slika pa se kaže na upraviteljski ravni.«

Kakšna?

»Na krajevni ravni nimajo desnosredinske uprave velikih problemov. Niti deželna uprava predsednika Tonda, niti občinska uprava župana Dipiazze. Njun obračun ni negativen. Ja ... podobno, seveda, velja tudi za pokrajinsko upravo predsednice Bassa Poropat. Torej, kot vidite, če bom kandidiral, ne bom postal nekakšen rešitelj, kot vi namigujete.«

Kdaj bo znana uradna kandidatura za župana?

»To ni od mene odvisno, temveč od vsedrjavnih vrhov stranke.«

Ko bi morali vi izbirati?

»Čim prej bo kandidatura znana, tem bolje bo. Vsaj zame. Tako bom vedel, kako urediti bližnjo prihodnost.«

Koliko odstotkov možnosti imate, da bi postali županski kandidat: 50 odstotkov, 70 odstotkov, ali več?

»O odstotkih ne bi rad govoril. Lahko rečem le, da sem popolnoma veder. Zadovoljen sem, ker so na vsedrjavni ravni voljeni v pretres možnost moje kandidature. Zame to ni življenjska partija. V svojem življenju sem počel že mnogo stvari, zato sem povsem umirjen. Ne pripravljam se na vojno z nikomer, ne nameravam se prepirati z nikomer.«

Gotovo pa imate svojo vizijo županskega dela.

»Kdor je izvoljen za župana, mora razumeti, da predstavlja vse, ne samo en del mesta. Postaviti se mora nad vse, tudi nad stranjo, ki ga je izvolila. Še več: tisti strani, ki ga ni izvolila, mora posvetiti še večjo pozornost. To velja še predvsem za Trst, mesto, ki je bilo od vedno razcepljeno, razdvojeno, z nezacepljenimi ranami, ki mu niso dovolile, da bi zrastle tako, kot bi moralo. Ta preteklost ostaja težka svinčena krogla, priklenjena mestu na nogo, in mu ne dopusti, da bi z lahkim korakom zakorakalo v prihodnost. Tržaški župan mora biti sposoben vzpostaviti dialog z vsemi, brez predsodkov in mora skušati ovrednotiti velike potenciale, ki jih mesto skriva v sebi in ki doslej še niso prišli do izraza.«

Marjan Kemperle

Spet nesreča pri delu: padel je s treh metrov

V podjetju Servizi Italia spa - Sistemi Sterilizzazione Ferri v Ul. Travnik blizu Domja je v sredo malo pred 23. uro prišlo do nesreče pri delu. Ko je 50-letni delavec P. R. s stalnim bivališčem v Miljah nadzoroval delovanje nekaterih naprav, je izgubil ravnotežje in padel z višine treh metrov. Delavcu, ki je po rodu iz Umaga, je takoj pomagalo osebje službe 118. Odpeljali so ga v bolnišnico na Katinari in ga zadržali na opazovanju. P. R. ni v življenjski nevarnosti. Podjetje so obiskali tudi izvedenci zdravstvenega podjetja, ki bodo ugotovili, ali so bili upoštevani vsi varnostni predpisi. Preiskavo vodijo karabinjerji s poveljstva v Dolini, ki so o nesreči že obvestili sodstvo.

Aretirali člana mafijske organizacije

Karabinjerji s tržaškega poveljstva so v sodelovanju s karabinjerji iz Neaplja včeraj aretirali še zadnjega člana kriminalne organizacije iz Kampanije, ki so jo onespособili konec julija v okviru t.i. akcije Caligher. To je 52-letni Michele Maraucci, ki so ga karabinjerji prelisčili. Povabili so ga na poveljstvo, češ da mora dvigniti neki akt, toda ob njegovem prihodu so ga aretirali. Pred dnevi so aretirali samega vodjo organizacije, in sicer Giuseppeja Iavaroneja, vidnega člana neapeljske kamore in tesnega sodelavca kolovodje Raffaeleja Amata. Karabinjerji so 30. julija aretirali štiri člane organizacije ter zaplenili 43 kilogramov mamil, 164 tisoč evrov v gotovini in dva avtomobila. Kriminalna organizacija, ki v Kampanji nadzoruje ves promet z mamili, je skušala postaviti temelje za nadzor trgovine z mamili na Tršaškem.

Ukradla sta živila

Karabinjerji s poveljstva v Nabrežini so v sodelovanju z občinsko policijo v noči na četrtek na Ul. Carducci aretirali dva Tržačana, ki sta bila v posesti ukradenega blaga. Karabinjerji so ustavili vozilo znamke Fiat Doblò, v katerem sta bila 41-letni M. R in 40-letni C. L., ki je bil za volanom. Med pregledom vozila so ugotovili, da je bilo v njem velika količina različnih živil v skupni vrednosti 10.000 evrov, ki so bila malo prej ukradena v trgovini Nonso-lopane v Ul. Vergerio št. 3. Tržačana, ki so ju odpeljali v zapor, sta imela pri sebi tudi 40 bonov za hrano v skupni vrednosti 200 evrov. Kasneje so karabinjerji na domu 65-letnega T. S. našli še druga živila, sad krajje v isti trgovini, in bone za hrano v vrednosti 200 evrov. Moškega so prijavili pod obtožbo prekupevanja.

TRŽAŠKA POKRAJINA - Obisk predsednice in svetnikov levosredinske večine v Ribiškem muzeju v Križu

Izvedeli, kako so Križani lovili tune

Predsednik Franko Košuta orisal cilje in vlogo muzeja za ohranitev bogate kriške ribiške dediščine - Pred stoletjem v Križu 198 robičev



Predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat (v sredini) si je s pokrajinskimi svetniki večine ogledala Ribiški muzej v Križu. Levo njegov predsednik Franko Košuta.

KROMA

Pred sto leti je živelo v Križu 198 (!) poklicnih ribičev. Ribarili so na 62 barkah, ki so sestavljale največjo ribiško floto na Tršaškem.

V enem stoletju se je obrnil kriški ribiški svet, povsem je izginil. Ostali so le spomini in nekateri nemi pričevalci tistega časa, kot so mreže in drugi ribiški pripomočki, ki so jih Križani na lastno pest zadnja leta skrbno zbrali in jim dali domicil v novem Ribiškem muzeju ob kulturnem domu največjega slovenskega marinista Alberta Sirka.

To zgodovinsko preteklost so si včeraj ogledali predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat, odborniki in svetniki levosredinske večine v tržaškem pokrajinskem svetu. Za srečanje je zaprosil predsednik komisije za kmetijstvo, lov in ribolov, svetnik Slovenske skupnosti Zoran Sosič, vodstvo Ribiškega muzeja se je takoj odzvalo.

Ob prihodu so mali Devan, Nicole in Petra z vrtnicami zaželeli predsednici Bassi Poropat ljubko dobrodošlico. Gostje so se najprej z dvorišča razgledali

po kriški obali in kriškem morju, potem je predsednik Ribiškega muzeja Franko Košuta v foyerju kulturnega doma z računalniško obdelavo predstavil smotre in namene muzeja: predvsem zaščititi delček zgodovine Tržaškega zaliva, da ne bi potonila v pozabo. Predsednik je zelo zavzeto nakazal bogato ribiško tradicijo vasi, ki je živela od ribolova in bogato zalagala tržaško ribarnico s svežim ulovom. Se posebej pa se je zaustavil ob spektakularnem lovu na tune in podrobno opisal tehniko ulova, pri katerem je dejansko sodelovala cela vas. V muzeju tudi hranijo eno od do 500 metrov dolgih mrež za lov na tune. Ta je še nedotaknjena, nikoli rabljena, ker je iz leta 1957, ko tunov ni bilo več na spregled pred kriško obalo.

Košuta je nato popeljal goste s pokrajine na obisk prostorov Ribiškega muzeja (80 kvadratnih metrov pokrite površine), da so si ogledali razstavljene eksponate ter vsaj za trenutek pokukali v nekdanji kriški ribiški svet.

M.K.



IZOBRAŽEVANJE - Posvet združenja Dialoghi Europei in deželne svetniške skupine DS

Na področju izobraževanja Italija pod evropskim povprečjem

Cilji Lizbonske strategije niso bili doseženi - Premalo vlaganja v šolo - Mladi gredo v tujino

Italija precej zaostaja za drugimi državami članicami Evropske unije glede doseganja ciljev Lizbonske strategije na področju izobraževanja, prav tako zaostaja za drugimi glede vlaganja v izobraževanje in raziskovanje. To je glavna ugotovitev, ki je prišla s posveta združenja Dialoghi Europei in deželne svetniške skupine Demokratske stranke na temo Ali je italijanska šola v koraku z Evropo?, ki je potekal v dvorani Tessitori deželnega sveta Furlanije-Juljske krajine. Posvet, ki so se ga udeležili deželni svetnik DS Franco Codega, rektor visoke šole Sissa Stefano Fantoni in koordinatorka medoddelčnega centra za didaktično raziskovanje Luciana Zuccheri, je po besedah predsednika združenja Dialoghi Europei Giorgia Rossettija želel ponuditi razmišljanje o italijanskem šolstvu v okviru evropskih integracijskih procesov in globalizacije, pri čemer je Rossetti podal uvodno ugotovitev, da je italijansko šolstvo še vedno proizvod nacionalne države, ki pa je zašla v krizo, ker ne nudi odgovorov na vprašanja, ki jih postavlja npr. globalizacija, medtem ko bi danes potrebovali šolo, ki bi nam pomagala pri soočanju z novo stvarnostjo.

Položaj Italije ni rožnat, začeniš z doseganjem ciljev Lizbonske strategije, o čemer je govoril Codega: na podlagi slednje bi morale evropske države do letošnjega leta znižati število mladih, ki opusti šolanje, na manj kot deset odstotkov, dalje bi se moralo število univerzitetnih diplomirancev v matematičnih, znanstvenih in tehnoloških vedah zvišati za petnajst odstotkov, medtem ko bi moralo kar 85 odstotkov 22-letnikov imeti dokončano višjo srednjo šolo. Prav tako bi morali znižati za dvajset odstotkov število petnajstletnikov z nizko bralno sposobnostjo, za 12,5 odstotka pa bi se moralo zvišati število odraslih, ki se izobražujejo. Italija je še daleč od vsega tega, znotraj države so tudi velike razlike, saj se na severu približujejo tem parametrom, na jugu pa ne. Poleg tega Italija porabi za izobraževanje manj denarja v primerjavi z drugimi: podatki raziskave PISA, ki so bili objavljeni letos, nanašajo na se na leto 2008, se pravi na obdobje pred krčenjem sredstev (a z ohranjanjem starih programov) v okviru reforme ministrice Mariestelle Gelmini, kažejo, da je takrat Italija za šolstvo porabila 4,5 odstotka bruto domačega proizvoda, povprečje pri ostalih pa znaša 6,2 odstotka, prav tako je Italija še daleč od izpolnitve ciljev strategije Evropa 2020, med katerimi sta tudi ta, da mora biti 40 odstotkov mladih z univerzitetno diplomjo, 75 odstotkov ljudi pa zaposlenih.

Z vprašanjem šolanja oz. izobraževanja je povezano tudi vprašanje univerze in raziskovanja, kjer je prvi problem ta, da mladi odhajajo v tujino, je opozoril Fantoni, zato bi bilo treba razmisliti, kako jih zadržati doma oz. privabiti študente iz tujine. Prav tako bi bilo treba mladim dati možnost, da izrazijo svoje odličnosti, na področju univerze in raziskovanja pa bi morali tudi ustvariti mrežo oz. kritično maso ter prenesti znanje v družbo in podjetje. Iz tega izhaja, da morata biti raziskovanje in izobraževanje na prvem mestu prioritet, dalje je treba izobraževanju dati mednarodni značaj ter dati vidljivost in okrepiti vlogo Italije v EU na tem področju.

Poleg tega nov pravilnik o usposabljanju šolnikov, o katerem je govorila Zuccherijeva, v primerjavi s preteklo ureditvijo predvideva, da kdor bo želel poučevati v šoli, se bo moral za to odločiti že pri izbiri univerzitetnega študija. Po dosegi specialistične diplome je predviden še enoletni tečaj s teoretičnim poukom in prakso v razredu, za katero bo namenjenih kar 475 ur (dosedanji tečaji so predvidevali 250 ur v dveh letih). Vprašanje je, kako se bodo tečajniki lahko preživljali, je dejala govornica, ki je tudi opozorila na »čarobno formulo«, na podlagi katere izobraževanje šolnikov ne sme dodatno bremeniti javne finance, prav tako niso predvidene nagrade za starejše šolnike, ki bi pomagali pri izpeljavi tečajev. (iž)

Posveta so se udeležili (z leve): Stefano Fantoni, Luciana Zuccheri, Giorgio Rossetti in Franco Codega

KROMA



UNIVERZA - Odprli novo univerzitetno knjigarno University Bookshop

Knjige in še marsikaj drugega

Odprtja se je udeležil rektor Peroni - Poleg študijskih tudi esejistična in leposlovna dela ter torbe, majice, kravate, jope ...



Ob prisotnosti rektorja Univerze v Trstu Francesca Peronija so včeraj dopoldne na glavnem sedežu univerze na Trgu Europa predali pomeni novo univerzitetno knjigarno University Bookshop (na sliki KROMA), ki jo upravlja knjigarna Einaudi, nahaja pa se v prostorih, ki jih je univerza poverila lastnemu rekreacijskemu krožku.

Načrt za novo knjigarno je izdelal arhitekt Luciano Celli, ki je prav tako izdelal načrte za ureditev barov na območju univerzitetnega kampusa, ki jih upravlja univerzitetni rekreacijski krožek. Novi knjigarni je Celli poklonil tudi lastno skulpturo - Atenino glavo - ki bo krasila notranjost prostorov.

Knjigarna University Bookshop, vhod v katero bo možen z notranjega dvorišča glavnega sedeža tržaške univerze, bo odprta od ponedeljka do sobote od 8.30 do 19. ure. V njenih prostorih so na voljo seveda knjige, namenjene univerzitetnemu študiju, prav tako bodo prihajali naproti željam docentov in študentov. Poleg tega si bo mogoče kupiti tudi esejistična in leposlovna dela, v pripravi pa je kotichek, v katerem bodo na voljo izdaje založbe tržaške univerze Eut.

Prvenstvena naloga knjigarne je sicer ta, da prodaja knjige, vendar slednje v knjigarni University Bookshop ne bodo predstavljale edine vrste artiklov v prodaji: kupiti si bo namreč mogoče tudi kravate, majice, torbe, plišaste jope in ovratne rute z uradnim logom univerze.

POKLICNO IZOBRAŽEVANJE - Socialno podjetje Ad formandum

Začetek pouka za bodoče gostince

V prvi letnik je vpisanih petinjdvajset dijakov - Nove vsebine - 23. septembra slovesnost ob začetku šolskega leta

Prejšnjo sredo je bil prvi dan pouka tudi za dijake, ki obiskujejo triletni program poklicnega izobraževanja in usposabljanja Operater v gostinstvu, ki ga izvaja socialno podjetje Ad formandum (na sliki). Petinjdvajset dijakov prvega letnika se je zbralo na sedežu zavoda v Trstu, kjer poteka teoretični del usposabljanja za poklic kuharja in natakarja. Dijaki drugega in tretjega letnika pa so se spoprijeli z delom v kuhinji v Gostinskem učnem centru na Fernetičih: »Razveseljivo je veliko število vpisanih v prvi letnik, ki je preseгло naša začetna pričakovanja. Letošnji program Operater v gostinstvu smo obogatili z novimi vsebinami in k sodelovanju pri predavanjih povabili kmete, oljkarje, vinarje, proizvajalce sira, strokovnjake za kavo: na ta način želimo oplemeniti znanje, ki ga dijaki pridobijo med študijem, s spoznavanjem proizvodov, ki jih ponuja naš teritorij,« pravi Matijka Grgič, odgovorna za didaktiko pri podjetju Ad formandumu.

Na obeh sedežih so med poletnimi počitnicami opravili vrsto obnovitvenih del. V sredo, 23. septembra, bo na sedežu v Ul. Ginnastica 72 v Trstu ob 18.30 krajša slovesnost ob začetku šolskega leta z otvoritvijo razstave del akademske slikarke Katarine Kalc.



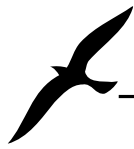
KZ vabi na sodelovanje
na tržnici v Sežani

Kmečka zveza vabi člane - proizvajalce domačih izdelkov in pridelkov, naj sodelujejo na Mednarodni kmečki tržnici, ki bo zaživela v soboto, 25. septembra, s pričetkom ob 9. uri. Interesenti naj se oglasijo pri gospe Jerneji Gerič v Turistično - informacijski pisarni danes od 15. do 19. ure, jutri od 10. do 19. ure, v nedeljo pa od 10. do 15. ure oz. na tel.št. 00386(0)57621017.

Stojnice dobijo ponudniki brezplačno, ker poteka tržnica v okviru Občinskega praznika občine Sežana.

Obvestilo vinogradnikom
za analize grozdja

Kmečka zveza obvešča vinogradnike, da bo v sodelovanju z Zadržno kraško banko njena svetovalna služba v prihodnjih dneh nadaljevala z meritvami sladkorne stopnje in skupnih kislin grozdja po spodaj navedenem programu: v ponedeljek, 20. septembra, od 15. do 16. ure v kleti Roberta Ote v Boljuncu, v torek, 21. septembra, od 14. do 15.30 pri Radu Miliču v Saležu 68, in od 16. do 17. ure še pri Miru Žigonu v Zgoniku 34. V četrtek, 23. septembra, pa še od 15.30 do 16.30 pri Renzu Tavčarju v Repnu 42. O nadaljnjih meritvah bo KZ sproti obveščala vinogradnike.



ŠOLA - Pregled stroškov knjig in delovnih zvezkov

Učbeniki še vedno veliko finančno breme

Obisk Tržaške knjigarne in knjigarne La Bancarella - Koliko bodo potrošili nižje in višješolci?



Nekateri izmed učbenikov za višjo (levo) in nižjo srednjo šolo

KROMA

Vsako leto spremljajo začetek pouka bolj ali manj utemeljene polemike o previsokih stroških šolskih učbenikov, delovnih zvezkov in vseh ostalih potrebščin. »Naročila smo začeli sprejemati takoj po koncu pouka,« nam je dejala Ilde Košuta, upraviteljica **Tržaške knjigarne**, ki je edina mestna knjigarna založena s slovenskimi učbeniki. Podoben trend se je nadaljeval tudi skozi vse poletne dni, ko je bilo dela največ, pravi Ilde, konec avgusta pa so se knjige pojavile na policah knjigarne in dijaki so lahko prišli ponje. »Z zamudo smo dobili knjige, ki jih izdajajo italijanske založbe, ker so bili njihovi distributerji avgusta zaprti zaradi dopusta, tako da niso še vsi dijaki prejeli vsega učnega gradiva.«

Med našim obiskom so v knjigarni urejali še zadnje

pakete knjig za srednješolce oz.

višješolce, medtem ko jih njihovi mlajši kolegi osnovnošolci prejmejo kar na šoli. Upraviteljica nas je opozorila, da so že nekaj let tako na srednji kot na višji šoli uredili izposajo učbenikov, ki jo financira ministrstvo za šolstvo. Šole nabavijo učbenike, ki si jih lahko dijaki izposodijo s plačilom tretjine njihove vrednosti: stroški za učbenike se tako znatno zmanjšajo, pogoji izposoje pa so različni od šole do šole. »Najgloblje morajo v denarnico seči starši dijakov prvih razredov srednje oz. višje šole, saj morajo ob knjigah nabaviti tudi slovarje in atlase,« je dejala upraviteljica TK in pojasnila, da ne gre za potrat, pač pa za investicijo tudi za nadaljnja leta. Med najdražje učbenike se uvrščajo vsekakor antologije italijanščine, ki se vsako leto



spreminjajo, medtem ko ostaja k sreči slovnični učbenik isti za vsa tri leta. »Za šolske učbenike in delovne zvezke za prvi razred srednje šole - za skupnih 6 do 10 knjig - pustijo kupci pri nas v povprečju okoli 100 evrov. Z nakupom slovarjev in atlasov pa cena kar narase,« je ocenjevala upraviteljica TK.

Podobno velja tudi za višjo srednjo šolo, kjer zaradi visokih cen izstopajo predvsem angleške knjige in italijanske antologije (tudi do 45 evrov). Povprečno je bilo treba za dijaka prvega razreda višje srednje šole - za 10 do 13 knjig - odšteti kakih 150 evrov, morda nekaj več za tistega dijaka, ki se odloči za jezikovno smer in si mora seveda nabaviti tudi več slovarjev. Žepi tretješolcev oz. njihovih staršev pa so se ob nakupu učbenikov kar precej izpraznili, saj so si morali nabaviti izredno drage antologije ...

Kako je pa z njihovimi italijanskimi kolegi? Po pogovoru z gospodično Mirjam iz šentjakebske knjigarne **La Bancarella** se jim godi podobno kot našim dijakom. Tudi na italijanskih srednjih oz. višjih šolah se marsikdo poslužuje izredno koristne izposoje knjig, tudi ker so cene italijanskih učbenikov precej višje v primerjavi s slovenskimi. »Kdor stopa v prvi letnik srednje šole, mora v povprečju odšteti 270 evrov, vendar se večina odloča za precejšnjo izposajo knjig na šoli, tako da pri nas pustijo le kakih 50 evrov.« Za italijanske višješolce se stroški sučejo okrog 330 evrov, katerim je spet treba odšteti knjige na posodo. »Hladno prho doživijo dijaki v trieniju, ko ne morejo več koristiti izposoje knjig in morajo za učbenike povprečno plačati 250 evrov.«

Šolski nakupi seveda še bolj prizadenejo starše, ki imajo več kot enega šoloobveznega otroka. Da bi nekoliko omejili veliko finančno breme, si mnogi učbenike izposojajo od prijateljev iz višjih letnikov, drugi jih kupujejo druge roke. (sas)

Pri SKD Igo Gruden spet začenja vadba pilatesa in kinergetixa

Društvo Igo Gruden iz Nabrežine se že veseli nove rekreativne sezone z izkušeno učiteljico, prof. Matejo Šajna, ki pri nas vodi pilates in kinergetix vadbo že tretjo sezono. Raznolika in hkrati dinamična vadba, ki razgiba telo od glave do pet, še posebno dobro vpliva na učvrstitev hrbtenice in celotnega trupa. Vadba je namenjena vsem ne glede na starost, spol in fizično pripravljenost, saj se va je prilagodi posamezniku. Vadbo lahko obiskujete enkrat ali dvakrat tedensko.

Posebna dopoldanska vadba za zdravo hrbtenico in energijo bo ob ponedeljkih od 10. do 11. ure. Pilates bomo vadili ob torkih (ob 18., 19. ali 20. uri) in petkih (ob 19. ali 20. uri), za začetnike pa bo poskrbljeno uvajanje ob torkih ob 17.30. Za vse informacije in prijavo se lahko obrnete na tel. št. 349-6483822 (Mileva). Oba tečaja se bosta pri-



čela 20. oz. 21. septembra.

Od 14. oktobra dalje pa bo v društvenih prostorih deloval še tečaj kinergetixa ali gibalne meditacije, tokrat za začetnike, pod vodstvom prof. Mateje Šajna, mag. Lize Koželj in mag. fiziologije Davida Labuschagneja iz Avstralije. Vadba bo vsak četrtek od 17. do 18.30. (Z.P.)

SODIŠČE - Dopolnitev Stališče sestre o poroki ostarelega brata z njegovo negovalko

V zvezi s četrtkovim pisanjem o pravdi glede sporne poroke med 88-letnim Francescom Kocijanom in njegovo 56-letno negovalko oz. današnjo ženo Blanko, smo od odvetnika Petra Močnika (ki zastopa Kocijanovo sestro Marijo) prejeli dopis.

Odvetnik Močnik pravi, da je tržaško prizivno sodišče zavrnilo pritožbo gospe Marije Kocijan za izdajo začasne ukrepa, ki bi ustavil poroko med njenim bratom in njegovo negovalko, ker sta se omenjena medtem že poročila in je zato postal ugovor brezpredmeten. Tako piše v sklepu višjega sodišča, ki je torej odločalo po zakonu. Prizivno sodišče je še dodalo, da ne more direktno odločati o veljavnosti iste poroke, kot je zahtevalo tudi javno tožilstvo, ker bi tako kršilo pravilo dvestopenjskega sojenja. Zato je napotilo stranke na tržaško okrožno sodišče. Drugi ugovori niso bili sprejeti.

K temu še dodaja, da gospa Marija Kocijan ni sprožila nobene gonje proti bratu, njegovi poroki ali kakim ljubezni - želela je le zaščititi njegovo osebo in premoženje, upoštevajoč razna dejstva in postopke, ki so se v teh letih zvrstili, glede tudi na njegovo težko zdravstveno stanje. V danem primeru ne gre za problem ali analizo čustev, temveč za zahtevo, naj sodišče preveri svobodo odločanja neke osebe, na podlagi mnenja nepristranskega izvedenca.

BANCARELLA - Danes na vrsti pobude Krožka Istria, zaključek v nedeljo

V muzeju istrske, dalmatinske in reške kulture razstave in številna srečanja

V muzeju istrske, reške in dalmatinske kulture (Ul. Torino št. 8) so včeraj odprli četrto razstavo knjig vzhodnega Jadrana La bancarella. Prireditev bo odprta do nedelje in bo vsak dan vrsta spremljevalnih pobud.

V tem okviru bo Krožek Istria danes poskrbel kar za pet pobud. Ob 10. uri bodo predstavili fotografsko delo Magrite Dittman Soldicic Vado via (Odidem), uvedla pa bo Melita Richter. Ob 10.30 bodo predstavili knjigo Roberta Spazzalija La storia di Pola 1856-1947 (Zgodovina Pulja 1856-1947), v kateri je uvodna beseda Livia Doriga. Ob 11.30 bodo predstavili projekt o hrani in genetiki Il cibo e le risorse genetiche, ob 12. uri pa projekt o spoznavanju Istre Con Sanuto alla scoperta di un'Istria sconosciuta. Popoldne bo ob 16. uri javna razprava na temo Kaj pomeni biti ezuli danes ...in jutri? O tem bodo govorili predstavniki istrskih skupnosti, povezovala bo Carmen Palazzolo Debianchi.



Čezmejni projekti: priziv Univerze v Trstu

Univerza v Trstu je na Deželno upravno sodišče Furlanije-Juljske krajine vložila priziv, s katerim želi doseči zamrznitev oz. razveljavitev seznama odobrenih projektov, ki bodo prejeli finančna sredstva v okviru druge osi programa čezmejnega sodelovanja Italija-Slovenija 2007-2013. Dežela FJK namreč ni odobrila 2,6 milijona evrov vrednega projekta, ki ga je tržaška univerza z imenom Trans2Care pripravila na področju biomedicine v sodelovanju z drugimi ustanovami iz Veneta, Emilije Romagne, FJK in Slovenije. Za las ga je prehitel projekt Know us, ki so ga predstavile dežele Veneto, Emilija Romagna in FJK. Prav tu tiči zajec: na tržaški univerzi so namreč prepričani, da se v postopku niso upoštevala načela nepristranskosti in dobrega upravljanja, ugotovili so tudi vrsto drugih hudih pomanjklivosti. Izvedenci, ki so preverjali in primerjali projekte, so namreč zaposleni v deželnih upravah FJK, Emilije Romagne in Veneta, se pravi prav ti isti dežel, ki so nosilke oz. partnerke pri številnih drugih projektih, opozarjajo na tržaški univerzi.

V knjigarni Lovat dan proti vraževernosti

Odbor za kontrolo trditve o nadnaravnih pojavih CICAP prireja danes na državni ravni drugičdan proti vraževernosti. V Trstu bo v tem okviru javno srečanje v knjigarni Lovat (Drevored XX. septembra št. 20) ob 17. uri. Na srečanju, ki naj bi se ga udeležila tudi Margherita Hack, bodo predstavniki deželnega odbora CICAP uvodoma predstavili pobudo in delovanje odbora. Nato bosta na temo vraževernosti govorili profesorica psihologije na tržaški univerzi Donatella Ferrante in član deželnega CICAP Stefano Polvi. Sledila bo predstavitev raznih knjig na to temo in predstavitev raznih krajev in predmetov, ki so za Tržačane od nekdanj »pozitivni« oziroma »negativni«.

Tržaški klavirski festival bo posvečen ruski šoli

V mali dvorani gledališča Verdi se bo v ponedeljek začel 9. tržaški klavirski festival, ki ga prireja združenje Chamber Music Trieste. Festival bo letos posvečen ruski klavirski šoli, v ponedeljek pa se bo začel ob 20.30 s koncertom mladega ruskega talenta Danila Trifonova. Festival pa se bo formalno začel že danes s posvetom na temo Ruska klavirska šola danes v Italiji in v Evropi. Posvet bo ob 17. uri v konservatoriju Tartini.



AUSONIA - Srečanje s pisateljem

Carofiglio: znan in priljubljen

Nekdanji sodnik je avtor maloštevilnih, a uspešnih knjig - Izkazalo se je, da ga radi berejo tudi pri nas



Ne vem, če se odstotek bralcev ali branih knjig v Itali-
ji zadnja leta viša, nedvomno pa se sloves in priljubljenost
piscev. Nekaterih seveda. Koga in zakaj izbereta sreča in ob-
činstvo, bi težko na kratko opredelili, vendar se italijanski bral-
ci zadnje čase vse bolj ogrevajo za pisatelje kriminalnih ali
triler romanov. Svojestveno je, da nekateri od teh pišejo tudi
»drugo«
oz. drugačno literaturo. Prav tako uspešno. Med
slednje nedvomno sodi Gianrico Carofiglio, nekdanji sod-
nik, trenutno parlamentarec, ki iz svojega nekdanjega po-
klica črpa navdih za svoje uspešne zgodbe, ki jih izdaja za-
ložba Sellerio. Na nedavnem tržaškem srečanju, ki sta ga na
terasi tržaškega kopališča Ausonia priredila knjigarna Mi-
nerva in Cappella Underground, je sicer bila v ospredju zbir-
ka kratkih zgodb Non esiste saggezza, ki je izšla pri založbi
Rizzoli. Izkazalo se je, da je Carofiglio tudi briljanten govo-
rec, ki se zna občinstvu dobrikati in se od njega distancira-
ti. Številno in pestro sestavljeno občinstvo je bilo dokaz, da
njegove knjige radi berejo tudi v Trstu. Kaj je v njih zanimi-
vega, je marsikdo povedal v mikrofon, pridali so tudi kakšno
kritiko, ki jo je Carofiglio nonšalantno sprejel. Sicer pa, vse
ne more biti vsem všeč, pomembno je, da moje knjige bere-
te in seveda kupite, je z nasmehom pripomnil pisatelj.

Včeraj danes

Danes, PETEK, 17. septembra 2010
FRANČIŠKA

Sonce vzide ob 6.45 in zatone ob 19.13 -
Dolžina dneva 12.27 - Luna vzide ob 16.22.

Jutri, SOBOTA, 18. septembra 2010
IRENA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 23
stopinj C, zračni tlak 1013,5 mb raste,
veter 10 km na uro, jugo-zahodnik, vla-
ga 65-odstotna, nebo spremenljivo,
morje rahlo razgibano, temperatura
morja 22 stopinj C.

Lekarne

Do sobote, 18. septembra 2010
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Ospedale 8 (040 767391), Ul. Com-
merciale 21 (040 421121), Milje - Lun-
gomare Venezia 3 (040 274998).
Opčine - Proseška ulica 3 (040 422478)
- samo s predhodnim telefonskim po-
zivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Trg Ospedale 8, Ul. Commerciale 21,
Capo di Piazza Mons. Santin 2, Milje -
Lungomare Venezia 3.

Opčine - Proseška ulica 3 (040 422478)
- samo s predhodnim telefonskim po-
zivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Capo di Piazza Mons. Santin 2 (040
365840).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdrav-
stvena služba (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20. ure in prazni-
čna od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom,
tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega
podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške
bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 -
991170, od ponedeljka do petka od 8. do
19 ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nu-
di informacije o zdravstvenih storitvah,
o združenih tržaskih bolnišnicah in o
otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.45, 18.30, 20.30
»Cani & gatti: La vendetta di Kitty - 3D«.

ARISTON - 17.00, 18.30, 20.00, 21.30
»Niente paura«.

CINECITY - 16.30, 19.15, 21.45 »Man-
gia, prega, ama«; 16.15, 18.10, 20.05,
22.00 »Mordimi«; 16.15, 18.00, 19.45
»Cani & gatti: La vendetta di Kitty -
3D«; 16.20, 18.10, 20.05, 22.00 »Sharm
El Sheik«; 15.50, 17.55, 22.10 »The
American«; 16.05, 18.05, 20.00, 22.00
»Resident Evil: Afterlife - 3D«; 19.50,
21.30 »La solitudine dei numeri pri-
mi«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Shrek
- E vissero felici e contenti - 3D«.

FELLINI - 16.30, 18.15 »Shrek e visse-
ro felici e contenti«; 20.10, 21.45 »20
sigarette«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giot-
to 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »La so-
litudine dei numeri primi«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.25,
20.25, 22.15 »Fratelli in erba«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.40, 18.30,
20.15, 22.00 »Somewhere«.

KOPER - KOLOSEJ - 19.50, 21.50, 23.50
»Nevidno zlo: Drugi svet 3D«; 18.10
»Charlie«; 17.10, 19.20, 21.30, 23.40
»Butec na večerji«; 16.10 »Nevidno
zlo: Drugi svet«; 17.30, 20.20, 22.30
»Čarovnikov vajenec«.

KOPER - PLANET TUŠ 15.00, 17.20
»Svet igrač 3 - 3D (sinhro)«; 16.50
»Mačke in psi 3D«; 18.00 »Karate Kid«;
18.50, 21.10 »Ljubezen na daljavo«;
17.00, 19.10 »Charlie«; 15.50, 20.50
»Nevidno zlo: Drugi svet«; 19.40, 21.50
»Nevidno zlo: Drugi svet 3D«; 16.20,
18.35, 21.00, 23.20 »Butec na večerji«;
16.00, 18.20, 20.40, 23.00 »Čarovnikov
vajenec«; 21.20, 23.40 »Hibrid«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 15.45, 17.55,
20.05, 22.15 »Mangia, prega, ama«;
Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»Resident Evil: Afterlife - 3D«; Dvo-
rana 3: 16.00, 17.30, 19.00, 20.40,
22.20 »Mordimi«; Dvorana 4: 16.30,
20.15, 22.15 »Sharm El Sheik«; 18.15,
22.15 »The American«.

SUPER - Film prepovedan mladim iz-
pod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 18.00,
20.00, 22.00 »Mordimi«; Dvorana 2:
17.30, 19.50, 22.10 »Mangia, prega,
ama«; Dvorana 3: 17.30, 20.15 »Cani &
gatti: La vendetta di Kitty - 3D«; 22.10
»The American«; Dvorana 4: 22.15 »Re-
sident Evil: Afterlife«; 18.10, 20.00 »Fra-
telli in erba«; Dvorana 5: 17.40, 20.00,
22.10 »La solitudine dei numeri primi«.



Mali oglasi

IŠČEM DELO - z lastno kosilnico oz.
motorno žago kosim travo ter obre-
zujem tako drevesa kot tudi živo me-
jo. Tel. št.: 333-2892869.

ŽELIM s srcem in dobroto oskrbovati
starejše ljudi, od 14. ure dalje. Tel. 335-
6445419.

IŠČEM rabljene knjige za 1. klasični li-
cej. Tel. št.: 340-7430160.

IŠČEM DELO kot gospodinjska pomo-
čnica za starejšo osebo ali zakonski
par 24 ur dnevno. Tel. št. 040-274102.

IŠČEM VOZIČEK v dobrem stanju za
novorojene dvojčke. Poklicati na tel.
št. 349-5357639.

KUHARICA z dolgoletnimi delovnimi
izkušnjami išče delo ali nudi pomoč
v gospodinjstvu. Tel. št. 320-3557811.

LJUBITELJU ŽIVALI podarim še zad-
nji dve mucki mešane barve. Tel. št.:
347-0931967.

LJUBITELJU ŽIVALI podarimo cartljivo,
simpatično in igrivo mucko. Kontakt:
040-826941 ali robijakomin@libero.it.

PEČ NA DRVA nordica, model svezia,
9 kw, malo rabljeno prodam; tel. 328-
7771669.

PRODAJAM KNJIGE italijanščine, an-
gleščine, latinščine in grščine za kla-
sični in znanstveni licej. Zainteresirani
naj pokličejo tel. št.: 345-9262954.

PRODAJAMO DOMAČE SLIVE za
marmelado. Tel. št. 040 - 231865.

PRODAM njivo 1.300 kv.m., 15,00 evrov
na kv.m., orodje za izdelavo vina in ce-
vi raznih dolžin. Tel. št.: 040-280910.

PRODAM GROZDJE refoška in vitov-
ske. Tel. št.: 339-5811776.

PRODAM KNJIGE od 1. do 5. letnika
družboslovnega liceja. Tel. št. 349 -
5068604.

PRODAM belo grozdje. Tel. 040-
280674.

PRODAM belo in črno grozdje. Tel.
348-3127194.

PRODAM fiat 500, letnik 1973. Tel. št.:
334-5770580.

PRODAM grozdje vrste malvazija in
merlot. Tel. št. 331-4331079.

PRODAM grozdje vrste refošk. Cena po
dogovoru. Telefonirati ob večernih
urah na tel. št. 348-5913171.

PRODAM mešalec za beton, 300 litrov.
Tel. 338-5098764.

PRODAM prešo za stiskanje grozdja,
premer 60 cm, cena po dogovoru. Tel.
št. 347-1396132.

PRODAM stenski klavir. Tel. 347-
9896031.

PRODAM ŠTEDILNIK NA DRVA v do-
brem stanju, po ugodni ceni. Tel. št.:
338-7318445.

STANOVANJE V BOLJUNCU dajem v
najem: dnevna soba s kuharskim ko-
tom, dve spalnici, kopalnica, veža, klet
in parkirni prostor. Tel. št.335-6036609.



Osmice

ANDREJ IN IVAN ANTONIČ sta odpr-
la osmico v Cerovljah št. 34. Tel. št.
040 - 299800. Vabljeni!

OSMICA je odprta pri Cesarjevih, Salež
24, nudimo domačo kapljico in prigrizek.

OSMICO je odprl Zahar v Borštu št.57.

OSMICO sta odprla Cvetko Colja in
Zmaga v Samatorci št. 50. Tel. št.: 040-
229224.

OSMICO je odprl Milič, Repen 49. Tel.
040 - 327104.

ROBERTO ŠAVRON je odprl osmico v
Zgoniku št. 34, tel. 347-2511947. Pri-
čakuje Vaš obisk!

ŠUBER ima odprto osmico na Opčinah.



Šolske vesti

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA
OPČINAH sporoča, da bo v otroških
vrtcih pouk do danes, 17. septembra,
od 8. do 13. ure, s kosilom.

DRŽAVNA SREDNJA ŠOLA SREČKO
KOSOVEL NA OPČINAH IN NA
PROSEKU sporoča, da bo potekal po-
uk na sedežu in na podružnici po sle-
dečem urniku: do danes, 17. septem-
bra, od 8.00 do 12.38; od 20. septem-
bra dalje od 8.00 do 14.25.

OBČINA DEVIN NABREŽINA sporoča,
da bo pouk v otroškem vrtcu v Šem-
polaju s slovenskim učnim jezikom do
danes, 17. septembra, od 8. do 13. ure
s kosilom; od ponedeljka, 20., do če-
trtka, 30. septembra, od 8. do 16. ure.
RAVNATELJICA IN PROFESORJI
prvih razredov DTZ Žige Zoisa vabi-
jo starejše prvošolce na srečanje, ki bo
v torek, 21. septembra, ob 18. uri na
sedežu šole v Ul. Weiss 15.



Čestitke

Dragi ALEN! Za tvoj 18. rojstni
dan ti želimo vse najboljše in da bi ti
življenje podarilo čim več srečnih dni.
Tamara, Igor in Karin.

Danes bo naša LUNA ugasnila
8 svečk. Za ta radostni rojstni dan ji
nona kliče: »Rasti zdrava, vesela in
pridna. Živjo Luna!«

Danes v Tripoli lepa fešta bo bi-
la, ker naš tata ERIK 35 let ima in za-
to mu voščijo vse najboljše Tayrin,
Dean in Marlena prav res iz srca.



Izleti

ŽUPNIJA PROSEK organizira osem-
dnevno potovanje po Egiptu. Odhod
1. januarja. Informacije na tel. št.: 040-
225170 med 20. in 21. uro. Čas prija-
ve je do 20. septembra.

KLUB PRIJATELJSTVA prireja v sredo,
29. septembra, izlet v Stično z ogle-
dom njenih zanimivosti in na Valva-
sorjev grad Bogensperk ter okolico.
Vpisovanje do 25. septembra na tel. št.
040-225468 (Vera). Vabljeni!

KRUT vabi na ogled Festivala 3. ži-
vljenjskega obdobja v Ljubljani, s
krajšo panoramsko vožnjo po starem
mestnem jedru in koncertno pred-
stavo. Odhod avtobusa v četrtek, 30.
septembra, ob 8.30 s trga Oberdan, iz-
pred Deželne palače in postankom pri
Domju ob 8.45. Informacije in prija-
ve na društvenem sedežu, Ul. Cice-
rone 8, tel. 040-360072.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OB-
ČINE K. Ferluga vabi svoje člane na iz-
let na Koroško, ki bo 10. oktobra. Pro-
gram izleta je sledeč: ob prihodu se
bomo v pristanu vkrcali na splav in se
s splavarji peljali vzdolž reke Drave.
Sledil bo ogled več zanimivosti in vož-
nja po dolini reke Bistrice. Odhod av-
tobusa iz Milj bo ob 6. uri po ustalje-
ni poti. Vpisuje Vesna v opoldanskem
času ali zvečer na tel. št. 040-271862.

OGLED PASIJSONSKIH IGER v
Kirchschlagu in romarskega svetišča
Fatimske Matere Božje v Prosingbir-
baumu ter Gradca od 10. do 11. okt-
obra. Cena 155,00 evrov (vključen je
avtobusni prevoz, polpenziona, vstop-
nica za obisk pasijona in kosilo na po-
ti domov). Prijave sprejema sestra An-
gelina Šterbenc na telefonski številki
347-9322123, 00386-41-290386, 040-
299409 (Norma), 040-370846 (pon-
pet., 9.30-13.30 Slovenska prosveta).
Zaradi organizacijskih razlogov je za
vpisovanje nujno pohiteti!



Prireditve

PRIMORSKA POJE POSVEČENA BA-
ZOVIŠKIM JUNAKOM v organizaciji
ZSKD in sodelovanju s SKD Lipa bo da-
nes, 17. septembra, ob 20. uri v Šport-
nem centru Zarja v Bazovici. Nastopa-
jo MePZ Lipa-Bazovica (dir. Tamara Ra-
žem), ŽePZ Rože-Nova Gorica (dir. Sil-
van Zavadlav), MePZ Bazovica-Reka
(Franjo Bravidca), PZ Srečko Kosovel-
Ajdovščina (dir. Matjaž Šček) in TPPZ
Pinko Tomažič (dir. Pia Cah).

SKD V.VODNIK IN ŠD BREG vabita v ne-
deljo, 19. septembra, ob 19.30 v občins-
ko telovadnico v Dolini na koncert na-
rodnozabavne glasbe. Nastopila bosta
Marko Manin in Sašo Avenik s prijate-
lji. Delovalj bodo dobro založeni kioski.

UREDNIŠTVO ZA KULTURO 3. progra-
ma »Ars Radio Slovenija«
v sodelovanju s Slovenskim klubom pri-
reja Arsov večer poezije in glasbe: »Glas
zvoka - Zvok glasu«
v torek, 21. septembra, v Gregorčičevi
dvorani, Ul. S. Francesco 20.

Nastopali bodo pesnica Alenka Rebula,
pesnik Marko Kravos in harmonikar
Igor Zobin. Večer bo povezoval pesnik
in urednik programja ARS Marjan
Strojan. Zaradi snemanja prireditve
obiskovalce prosimo za točnost.

ZADRUGA NAŠ KRAS vabi v petek, 24.
septembra, ob 19.30 v Kraško hišo v Re-
pen na odprtje razstave akademske ki-
parke Metke Kavčič »Pr' Mariki«, idrij-
ska čipka iz kovinske žice in valjane plo-
čevine. Glasbeno kuliso bo poustvaril
Tomaž Nedoh s saksofonom.

BAMBIČEVA GALERIJA vabi na fotografsko
razstavo Kina Extrade »Stran! Hočem
stran! V Peru in Bolivijo...«, na Opčine,
Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131. Raz-
stava bo odprta do 25. septembra.

SKD IGO GRUDEN vabi na prvo Pra-
vlično urico, ki jo prireja v sodelova-
nju s knjižnico Komen, v soboto, 25.

V Vižovljah slavi 90 let

Venceslav - Veno
Legiša

Še mnoga zdrava leta mu kličejo

vsi domači,
predvsem pa vnuki
Nika, Jaro, Sebastjan.

septembra, ob 15.30 v društveni dvo-
rani. Možnost izposoje slikanic in
drugih knjig za otroke.

DOKUMENTARNA RAZSTAVA »Pore-
čanka, včeraj; ozkotirna progá; danes:
pot zdravja in prijateljstva«, ki jo je ure-
dila Branka Sulčič Sulli, je na ogled do
konca decembra v Železniškem mu-
zeju na Marsovem polju (Campo mar-
zio), Ul. G. Cesare 1. Urnik: sredo, so-
bota in nedelja od 9. do 13. ure, brez-
plačni ogled samo razstave.



Obvestila

NEMŠČINA ZA VSAKOGAR - v sode-
lovanju s priznano šolo za nemščino.
Skupinski in individualni pouk. Pri-
prava na izpite. Možnost certifikatov.
Informacije in vpisi tel.: 040-212289,
e-mail: info@skladmc.org.

PIHALNI ORKESTER BREG IN GLAS-
BENA MATICA obveščata, da je v te-
ku vpisovanje za glasbeno šolo za pi-
hala, trobila in tolkala. Informacije na
tel. št. 338-6439938 ali vsak četrtek od
20.30 dalje na sedežu godbe v Dolini.

PLEASE, PLAY WITH ME: z igro v
angleški jezik, tečajji v sodelovanju
z otroškimi vrtci. Informacije in
vpisi tel.: 040-212289, e-mail: in-
fo@skladmc.org.

ŠC MELANIE KLEIN obvešča, da bo
urad, v Ul. Cicerone 8, odprt vsako so-
boto od 10. do 11.30. Info na tel. 328-
4559414, info@melanieklein.org,
www.melanieklein.org.

ROJANSKI CERKVENI PEVSKI ZBOR
je začel z rednimi pevskimi vajami v
Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cor-
daroli, 29). Toplo vabi nove člane, da
se pridružijo zboru in sodelujejo pri
maši, ki jo vsako nedeljo ob 9. uri iz
rojanske cerkve prenaša Radio Trst
A. Info na tel. št.: 335-6551039 in
040-415176.

CENTER YOGA SATYNANDA iz Trsta
(Ul. Economo, 2) obvešča vse člane in
zainteresirane, da so se ponovno za-
čele lekcije yoge. Info na www.satya-
nandayogatrieste.it. Vsem novim čla-
nom nudimo prvo lekcijo brezplačno.

PRIPRAVA NA NOSEČNOST ŠČ Mel-
anie Klein ponuja pripravljalni tečaj
namenjen nosečnicam. Tečaj bo po-
tekla v Ul. Cicerone 8. Število mest je
omejeno. Prijave in info na tel. 328-
4559414, info@melanieklein.org,
www.melanieklein.org.

Loterija 16. septembra 2010

Bari	3	37	69	41	88
Cagliari	51	30	67	56	36
Firence	29	66	36	74	70
Genova	26	1	67	83	90
Milan	29	62	79	59	69
Neapelj	62	25	73	70	34
Palermo	47	75	78	29	7
Rim	55	23	25	17	82
Turin	18	66	36	47	23
Benetke	24	50	7	43	30
Nazie Kionale	31	56	88	43	41

Super Enalotto št.111

5	49	71	83	85	88	jolly 28
Nagradni sklad						6.039.270,61 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						137.917.389,26 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						— €
24 dobitnikov s 5 točkami						37.745,45 €
2.271 dobitnikov s 4 točkami						398,89 €
96.067 dobitnikov s 3 točkami						18,85 €

Superstar

28	
Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
Brez dobitnikov s 5 točkami	— €
8 dobitnikov s 4 točkami	39.889,00 €
519 dobitnikov s 3 točkami	1.885,00 €
7.616 dobitnikov z 2 točkama	1



Obvestila

TEČAJ POSLOVNE SLOVENŠČINE - ŠC Melanie Klein: Tečajniki bodo nadgradili svoje poznavanje osnovnih pravopisnih pravil knjižnega jezika, obravnavali različne besedilne vrste, razvijali pomenske, slovarske, slovnične in pravopisne zmožnosti ter razvili sposobnosti kreativnega pisanja. Prijave in info na tel. 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

TEČAJ ZA NOSEČNICE V BAZENU ŠC Melanie Klein prireja tečaj sprostitev in priprave na porod s pomočjo glasbe in gibalnih vaj v bazenu. Voda in glasba blagodejno delujeta na bodočo mamico in na otroka, sproščata napetosti in pripomoreta k razvijanju kvalitetnih medsebojnih odnosov. Število mest je omejeno. Prijave in info na tel. 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

SKD TABOR - OPČINE V čipkah skrivajo se sanje - tečaj klekanja ob večernih urah. Informacije na 040-211870 (po 20. uri).

ŠPORTNA ŠOLA POLET/KONTOVEL sporoča urnike treningov: Motorika (letniki 2005-06) sreda, 16.15-17.15 (občinska telovadnica v Repnu). Mikrobasket (letniki 2002-03-04) ponedeljek, 16.15-17.15 (telovadnica na Rouni pri Briščkih); sreda, 17.15-18.15 (občinska telovadnica v Repnu) minibasket letniki 2001 torek, četrtek in petek 16.15-17.15; letniki 2000 torek in petek 16.15-17.15; četrtek 17.15-18.3. Under12 (letniki 1999) ponedeljek, 17.15-18.30 (telovadnica na Rouni pri Briščkih); sreda, 18.00-19.30 (občinska telovadnica v Repnu); petek, 17.15-18.30 (telovadnica na Rouni pri Briščkih). Info: 338-5889958, marinandrej@alice.it (Andrej Vremec), 340-4685153, picerik@hotmail.it (Erik Piccini).

KMEČKA ZVEZA vabi svoje člane, ki želijo sodelovati na ocenjevanje žganj 25. in 26. septembra v Ilirski Bistrici, da oddajo vzorce v 0,5 l steklenici v uradih Kmetijske svetovalne službe v Sežani 05/7312850 ali v uradih zveze do danes, 17. septembra.

KMEČKA ZVEZA vabi člane proizvajalce domačih izdelkov in pridelkov, da sodelujejo na Mednarodni kmečki tržnici, ki bo potekala v soboto, 25. septembra, s pričetkom ob 9. uri. Interesenti naj kličejo gospo Jernejo Gerič v Turistično - informacijsko pisarno danes, 17. septembra, od 15.00-19.00, v soboto, 18. septembra, od 10.00-19.00 in nedeljo, 19. septembra, od 10.00-15.00 - na tel.št. 00386(0)57621017. Stojnice dobijo ponudniki brezplačno, ker se tržnica odvija v okviru Občinskega praznika občine Sežana.

OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR ter Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1. do 6. leta starosti, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra od 16. do 18. ure danes, 17. septembra: »Pod zaveso«, »Gledališče luči«. Info: tel. 040-299099 od 8. do 13. ure.

TAI CHI CHUAN: vežbanje v starodavni in cenjeni večšini z vajami za telo in dušo: sprostitve mišic, povečana gibčnost in boljša koordinacija ter pomirjujoče počutje. Dopoldne ali zvečer, po dogovoru. Informacije in vpisi tel.: 040-212289, info@skladmc.org. Začetek danes, 17. septembra: ob 19.00 začetniki, ob 20.30 nadaljevalni tečaj.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ obvešča, da bo nastop danes, 17. septembra, ob 20. uri v Bazovici.

GLASBENA DELAVNICA ŠC Melanie Klein prireja delavnico, kjer se bodo otroci na zabaven način približali svetu glasbe in glasbil preko odkrivanja zvokov, plesov, pesmic in pravljič. Brezplačna predstavitevna delavnica za otroke od 3. do 6. leta starosti bo potekala v soboto, 18. septembra, ob 17. uri v Ul. Cicerone 8. Število mest je omejeno. Prijave in info na tel. 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

MINI VENTURINI DOMJO vabi pevce od 3. do 6. leta starosti na prvo vajo, ki bo v soboto, 18. septembra, ob 14. uri v kulturnem centru Anton Ukmar pri Domju. Info: 040-281196.

OBČINSKA KNJIŽNICA NADA PERTOT iz Nabrežine obvešča cenjene bralce, da redno deluje po zimskem urniku: ob ponedeljkih in sredah 9.00-

12.00 in 14.30-17.30 ter torkih in četrkih 9.00-12.00.

OTROŠKI PEVSKI ZBOR FRAN VENTURINI DOMJO sporoča, da bo prva vaja v soboto, 18. septembra, ob 14.30 v kulturnem centru Anton Ukmar pri Domju (Banca Antonveneta I nad.). Vabljeni stari in novi pevci. Za info: 040-281196.

PREDSTAVITEV TEMELJEV ZDRAVILSTVA V Hotelu Salinera v Strunjanu bo 18. in 19. septembra potekala dvodnevna teoretično-izkustvena delavnica Predstavitev Temeljev zdravilstva Barbare Brennan, ki jo vodi učiteljica na Brennanovi Mednarodni Šoli Zdravilstva, Irena Čuber-Deržek. Za informacije pišite na irenacuber@gmail.com ali pokličite na +386 40 599 365.

SLOVENSKI ABC ŠC ŠC Melanie Klein prireja tečaj slovenščine za otroke od 4. do 6. leta starosti, ki se želijo na zabaven in igriv način približati slovenskemu jeziku ali pa tistim, ki želijo obogatiti svoj besedni zaklad in izboljšati svoje znanje. Otroci se bodo učili s pomočjo glasbe, gibalnih vaj, iger in likovnih delavnic. Brezplačna predstavitevna delavnica bo potekala v soboto, 18. septembra, ob 15.30 v Ul. Cicerone 8. Število mest je omejeno. Prijave in info na tel. 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

KRAŠKA PODRUŽNICA Društva za zdravje srca in ožilja Slovenije prireja ob 26. septembru- svetovnemu dnevu srca pohod v Glinščico, ki bo 19. septembra, pod vodstvom Pavla Čurmana iz Boljunca. Zbirno mesto ob 8.30 pred nekdanjim mejnim prehodom Lipica. Pohod je primeren za vse starostne skupine. Prijave: 040-900021 vsak dan po 15. uri.

V BARKOVLJAH v cerkvi sv. Jerneja bo v nedeljo, 19. septembra, ob 11. uri začetna sveta maša za otroški vrtec, osnovno in srednjo šolo.

OTROŠKA IN MLADINSKA PEVSKA SKUPINA VIGRED obvešča, da bo prva vaja za otroke, ki obiskujejo vrtec in učence osnovne šole v ponedeljek, 20. septembra, od 16. do 17. ure v Štalcu v Šempolaju. Mentorja Nikol Starc in Aljoša Saksida.

PILATES - SKD IGO GRUDEN sporoča, da se bo vadba pričela z 20. septembrom. Urnik: posebna jutranja vadba za zdravo hrbtenico in energijo ob ponedeljkih od 10. do 11. ure; pilates ob torkih ob 18. ali 19. ali 20. uri ter ob petkih ob 19. ali 20. uri; uvajanje za začetnike bo ob torkih ob 17.30. Za vpis in info: 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

ZDRUŽENI MEPZ SKALA-SLOVAN obvešča pevke in pevce, da bo prva pevska vaja v novi sezoni 2010/11 v ponedeljek, 20. septembra, ob 20.30 v prostorih doma Skala v Gropadi. Zaželeni novi pevci in pevke!

ŠZ BOR - ŠPORTNA ŠOLA TRST organizira na Stadionu 1. maj v Trstu: vadbo za predšolske otroke od 1. do 6. leta starosti ob sobotah, prva vadba v soboto, 2. oktobra; telovadbo in uvajanje v atletiko za osnovnošolske otroke od 6. do 10. leta starosti ob ponedeljkih, sredah, četrkih in sobotah, prvi trening v ponedeljek, 20. septembra; vadbo atletike za srednješolce ob torkih, prvi trening v torek, 28. septembra. Info: ŠZ Bor od 15. do 18. ure, 040-51377.

SKD PRIMOREC organizira v sezoni 2010/2011 plesni tečaj za osnovnošolce (od 6. do 10. leta starosti) pod mentorstvom vzgojiteljice Daše Grgič, ki bi se odvijal enkrat/dvakrat tedensko (ob torkih in četrkih) od 16.15 do 17.15. Tečaj bo stekel le ob zadostnem številu prijavljenih. Prijave do torka, 21. septembra, na tel. št. 338-4482535 (Giuliana).

SREČANJA Z YOGO bodo v ŠKC v Lonjerju vsak torek od 19.00 do 20.30. Prvo bo na sporedu v torek, 21. septembra, potrditve in prijave na tel. št. 333-5062494.

ŠZ BOR - gimnastični odsek organizira treninge ritmične gimnastike: na Stadionu 1. maj za predšolske otroke ob torkih in petkih 16.30-17.30, za osnovnošolske otroke ob torkih 16.30-17.30 in petkih 17.30-18.30. Prvi trening bo v torek, 21. septembra. Treninki na Opčinah (večnamenski prostor OŠ Bevk): za predšolske otroke ob sredah 16.30-17.30 in osnovnošolske otroke 17.30-18.30. Prvi trening bo v sredo, 22. septembra. Prijave in informacije na 328-2733390 (Petra).

AŠD MLADINA organizira začetne in nadaljevalne smučarske tečaje na plastični stezi v Nabrežini. Prijave na tel. št. 338-6376575.

DAN SRCA V OBČINI DOLINA Odborništvo za Socialno skrbstvo občine Dolina obvešča, da bo v petek, 24. septembra, na Županstvu Občine Dolina v dvorani občinskega sveta, od 8.00 do 12.30 potekala pobuda »Dan srca« v sodelovanju z združenjem Cuore amico iz Milj. Ob tej priliki daje občina Dolina na razpolago dva brezplačna krvna izvida na osebo, za skupnih 200 izvidov.

GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA prireja glasbeno šolo za vse, otroke in odrasle, ki bi radi vstopili v godbo. Tečaji, ki jih bodo vodili diplomirani profesorji tolkal, pihal, trobil in glasbenih uric za najmanjše, se bodo vršili v šolskem letu 2010/2011 na sedežu godbe, v bivši klavnici v Nabrežini (Kamnolomi 12). Vsi zainteresirani se lahko javijo na tel. št. 348-4203196 (Niko) ali na tel. št. 040-200777 (v večernih urah). Skupni informacijski sestanek v petek, 24. septembra, ob 18. uri na sedežu godbe.

KROŽEK GALEB vabi osnovnošolske otroke iz Trsta, Gorice in Benečije na celodnevno pobudo »S pravlico na izlet... po magično sol v Slovensko Istro« v soboto, 2. oktobra. Informacije in prijave najkasneje do petka, 24. septembra, (število mest je omejeno) na SKGZ v Trstu, Ul. San Francesco 20, tel. št. 040-368094 od 9. do 12. ure; v Slovenskem dijaškem domu Simona Gregorčiča v Gorici, Ul. Montesanto 84, tel. št. 0481-533495 od 14. do 17. ure in na Inštitutu za slovensko kulturo v Špetru.

OTROŠKI PEVSKI ZBOR Glasbene matice Trst bo imel vaje v Dijaškem domu v Trstu ob petkih ob 16.00 oz. ob 17.00 (otroci bodo razdeljeni po starostnih skupinah). Prvi sestanek bo v petek, 24. septembra, ob 16.30 v Dijaškem domu. Vabljeni vsi od 4. do 13. leta!

50-LETNIKI IZ DOLINSKE OBČINE vabijo na srečanje v domačiji Vrbin v Paredu pri Divači v soboto, 2. oktobra, začetek ob 18. uri. Info v večernih urah: 040-228398 in 347-1074873 (Loredana). Prijave do sobote, 25. septembra.

GLASBENA ŠOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvešča, da so odprte vpisnine za š.l. 2010/11. Vpis ali informacije na sedežu v Babni hiši v Ricmanjih ob ponedeljkih in četrkih od 20. do 21. ure.

ENGLISH FOR EVERYONE: angleški jezik za vse starostne stopnje in različne stopnje predznanja. Možnost srečanj na temo. Konverzacija. Pravna na izpite. Kratki tečaji ob koncih tedna. Tečaji za šole po dogovoru. Informacije in vpisi tel.: 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Predstavitevna srečanja: v ponedeljek 27. septembra, ob 16.00 osnovna šola, ob 17.00 srednja šola, ob 18.00 višja šola, ob 19.00 odrasli.

PLESNA SKUPINA SKD SLAVKO ŠKAMPERLE obvešča, da bo prva vaja Hip-Hop za v ponedeljek, 27. septembra, ob 14.30 za srednje in višješolce in ob 16.30 za osnovnošolce v društveni dvorani na štadjonu 1. Maj. Mentorica Jelka Bogatec. Za info 349-7338101.

MOJA SLOVENŠČINA: Tečaji slovenščine za Slovence in Neslovence, za otroke in odrasle. Tečaji za izpopolnjevanje materniščine. Kratki tečaji ob koncih tedna. Info in vpisi: 040-212289, info@skladmc.org. Predstavitevna srečanja: v torek, 28. septembra, ob 17. uri za Slovence, ob 18. uri lanski nadaljevalci/Neslovenci, ob 19. uri začetniki/Neslovenci.

TELOVADBA ZA ZDRAVO HRBTENICO - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren prireja telovadbo za gospe v zrelih letih. Telovadba se bo začela v petek, 1. oktobra, ob 9. uri v društveni dvorani gledališča F. Prešeren in bo potekala dvakrat tedensko, ob torkih in petkih od 9. do 10. ure. Informativni sestanek bo v torek, 28. septembra, ob 11. uri v društveni dvorani. Vabljene.

60-LETNIKI s Križa, Proseka in Kontovela organizirajo v nedeljo, 26. septembra, izlet v Rovinj in okolico. Info v večernih urah: 040-251161 (Štefi) ali 040-220655 (Oskar).

ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS: tečaji španskega jezika za vse stopnje, za otroke in odrasle. Priprava na izpite. Informacije in vpisi na tel.: 040-

212289, e-mail: info@skladmc.org. Predstavitevno srečanje v sredo, 29. septembra, ob 19.30.

STUDIO ART začenja novo sezono: vabimo mlade, ki se zanimajo za gledališče, da se nam tudi letos pridružijo. V sezoni 2010-11 se bodo nadaljevali tečaji za gledališke igralce, začenjamo pa tudi tečaj za mlade tehnike luči in zvoka. Informacije na 347-7615287 ali sola@teaterssg.it. Začetek tečaja 29. septembra.

GODBENO DRUŠTVO PROSEK obvešča, da so se začeli vpisi v Glasbeno šolo za otroke in mlade. Informacije na tel. št. 349-4103131 (Martin) ali 040-251101 (Bruno).

NATIVITAS 2010 - Zveza slovenskih kulturnih društev sprejema do 30. septembra najave koncertov v okviru mednarodne božične revije Nativitas. Včlanjen zbor/društvo lahko prijavi koncert, kjer nastopa eden ali več zborov. Za informacije pokličite na 040-635626.

STAREJŠE SKAVTINJE POZOR: pridite na prilžnostno večerjo v četrtek, 30. septembra, ob 19. uri na Pesek. Javite se na odraslliskavti@google-groups.com ali na 347-7000353 (Irma Ozbič Piščanc).

TEČAJI ANGLEŠČINE IN SLOVENŠČINE pri SKD Igo Gruđen v sodelovanju z Občino, se začnejo v mesecu oktobru. Vpisovanje v knjižnici »Nada Pertot« in v Kavarni Gruđen v Nabrežini. Info: 040-299632, e-mail veratuta@tiscali.it.

PILATES - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren sporoča, da je stekel tečaj Pilatesa in telovadbe za zdravo hrbtenico. Vaje ob torkih in ob petkih od 19. do 21. ure v telovadnici - Trubarjevi dvorani - nižje srednje šole S. Gregorčič v Dolini. Vabljene tudi vse tiste, ki bi rade s Pilatesom ali s telovadbo začele na novo. Prva vadba je brezplačna. Pridite si ogledat in poskusite telovadit z nami. S seboj prinesite telovadno preprogo. Info: tel. 040-228016 ali 333-3616411 od 14.00 do 15.30 (Sonja).

TEČAJ ZA DOJENČKE V BAZENU ŠC Melanie Klein obvešča, da se bo tečaj za dojenčke od 1. do 12. meseca začel v petek, 1. oktobra, od 10.30 do 11.30. Tečaji za otroke od 12. do 36. meseca pa bodo potekali ob sobotah popoldne. Število mest je omejeno. Prijave in info: tel. 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

KRUT obvešča, da se nadaljuje vpisovanje za skupinsko bivanje s preventivno rekreacijskim programom v zdravilišču Strunjan od 3. do 13. oktobra. Info in prijave: Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

KRUT obvešča, da so na razpolago še zadnja mesta za skupinsko počitnikovanje z možnostjo koriščenja ciklusa terapij v Montegrotto Terme od 3. do 12. oktobra. Info in vpisovanje: Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

AŠD MLADINA organizira tečaj trebušnih plesov. Predstavite in brezplačna vaja v ponedeljek, 4. oktobra, v bivšem rekreatorju v Križu 441 ob 18.30. Tečaj vodi Yasmin Anuby. Info: www.yasmin.anuby.it, tel. 333-5663612.

AŠD MLADINA vabi na tečaje hip-hopa in break-danca, ki bodo potekali v bivšem rekreatorju v Križu 441 pod vodstvom večkratnega svetovnega prvaka Sama Polutaka Kosa in Mateje Terčon. Predstavitev in brezplačna poskusna vaja v ponedeljek, 4. oktobra; osnovnošolci ob 16. uri, vrtec ob 16.45, srednješolci in mladinci ob 17.30. Info: 329-9751782.

AŠD ZARJA sporoča, da bo tudi letos potekal tečaj rekreacijske telovadbe in pilatesa za dekleta in gospe. Vadba bo vsak ponedeljek in četrtek od 20. do 21. ure v telovadnici športnega centra v Bazovici. Prva vadbena ura bo v ponedeljek, 4. oktobra. Za vse potrebne informacije pokličite na tel. št. 339-2447832.

BABY FITNESS ŠC Melanie Klein prireja tečaj za starše, kako naj dvigajo, oprijemajo in ljubkujejo svojega dojenčka. Dojenčka spodbujamo k pozitivni gibalni izkušnji in pridobivanju samozavesti za ponovne poizkuse ter mu nudimo optimalno oporo za ustrezno spodbujanje telesnega razvoja. Tečaj je namenjen dojenčkom od rojstva do 18. meseca. Brezplačna predstavitevna delavnica bo v ponedeljek, 4. oktobra, ob 10. uri za nekobacače in ob 11. uri za kobacače, v Ul. Cicerone 8. Število mest je omejeno. Prijave in info na tel. 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

DSMO K. FERLUGA odpira vrata svojega sedeža v Miljah, Ul. Roma 22, kjer dobite informacije o tečajih, prireditvah, prebirate Primorski dnevnik in Novi glas ter z dežurnim pokramlimate po slovensko. Urnik odprtja: vsak ponedeljek med 18.30 in 20.00 od 4. oktobra dalje. Pričakujemo vas!

ŠZ BOR sporoča, da bo tudi letos na štadionu 1. Maj potekala rekreacijska telovadba za odrasle: ponedeljek in petek 9.-10. in 10.-11., torek in četrtek 17.30-18.30. Vadba se začne v ponedeljek, 4. oktobra.

TEČAJ JOGE: ob torkih 20.00-21.30, ob četrkih 19.00-20.30. Prvo srečanje: 5. oktobra. Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, 34151 Opčine. Še nekaj prostih mest je ob torkih od 20.00 do 21.30. Info: Bruna Škabar 349-0981408.

KRUT obvešča, da začenja v sredo, 6. oktobra, jesenski cikel skupinske vadbe v termalnem bazenu v Strunjanu in v Gradežu. Info in vpisovanje: Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

V JASLIH DIJAŠKEGA DOMA S. Kosovela je na razpolago še nekaj prostih mest. Info od 8. do 16. ure na tel. št. 040-573141.

ODBORNIŠTVO ZA KULTURO OBČINE DOLINA prireja v sodelovanju z združenjem Auser dva tečaja slovenščine: za začetnike in nadaljevalce, enkrat tedensko za skupnih 36 ur (do maja), ob torkih ali sredah v večernih urah (še nedoločeno), z začetkom 11. oktobra. Za predvpis pokličite vsak dan od 9. do 13. ure tel. št. 040-8329231.

DSMO K. FERLUGA organizira 4 tečaje slovenščine za začetnike 1., 2. in 3. stopnje, ki bodo potekali na sedežu društva, Ul. Roma 22 (1. nadstropje) v Miljah ob torkih ali sredah, od torka, 12. oktobra dalje. Tečaje bosta vodili prof. Majda Mihačič in prof. Valentina Sancin. Informacije in vpisovanje 040-274995 v večernih urah ali 347-5853166 (Ivica).

KINERGETIX - SKD IGO GRUDEN: Vadba za začetnike bo potekala ob četrkih od 17.00 do 18.30 pod vodstvom prof. Mateje Šajna, mag. Lize Koželj in mag. fiziologije Davida Labuschange iz Avstralije. Prvo srečanje bo 14. oktobra. Za prijave in pojasnila tel.: 00386(0)40303578 ali mail: mateja.sajna@gmail.com.

JK ČUPA organizira za svoje člane fotografski natečaj »Potovati po morju: krajine, podobe in morske scene«. Rok za oddajo izdelkov zapade 30. oktobra. Pravila in druge informacije na www.yccupa.org.

Prispevki

V spomin na Stefano Cante vd. Sardo darujeta Boris in Annamaria Pertot 40,00 evrov za KD Prosek Kontovel. Ob 2. obletnici smrti Rafaela Kosmača darujejo žena, hči in sin z družinami 25,00 evrov za SKD Slovenec in 25,00 evrov za Partizanski klub v Boljuncu. V spomin na dragega Fabia Pečarja darujejo Duška, Nardi in Matija z Valentinom 100,00 evrov za Center za rakasta obolenja.

† Dobri človek, ki ni imel nikoli časa zase,ker se je raje drugim posvečal.

Carmelo Brundo

Zadnjič ga pozdravljajo

prijatelji, ustanovitelji športnega in kulturnega društva Union, Pro loco Sv. Ivan - Podlonjer ter športniki več generacij.

Pogreb bo v soboto, 18. septembra ob 10.20 v ulici Costalunga.

Trst, 17. septembra 2010

17.9.2008

17.9.2010

Rafael Kosmač

Spomin nate je vedno živ.

Žena Rosa, sin in hči z družinama ter vsi nečaki



DVOJNA OBLETNICA - Ob 120-letnici rojstva in 40-letnici smrti

France Bevk, literarni glasnik stisk in hotenj primorskega človeka

Velja za enega pomembnejših in plodnejših slovenskih literarnih ustvarjalcev dvajsetega stoletja

Slovenski pisatelj in pripovednik, pa tudi politični in kulturni delavec France Bevk se je rodil 17. septembra 1890 v Zakojci pri Cerknem, umrl pa leta 1970 na svoj osemdeseti rojstni dan v Ljubljani. Prav danes torej mineva stodvajset let od njegovega rojstva in štirideset let od njegove smrti. Bevk velja za enega pomembnejših in plodnejših slovenskih literarnih ustvarjalcev dvajsetega stoletja. Literarni zgodovinarji ga uvrščajo v smer socialnega realizma, pisatelj pa je veliko ustvarjal tudi za otroke in mladih. France Bevk spada v trojico severno-primorskih pripovednikov skupaj z Ivanom Pregljem in Cirilom Kosmačem.

Kot smo že zapisali, se je France Bevk rodil 17. septembra 1890 v Zakojci pri Cerknem, in sicer v čevljarški družini očetu Ivanu in materi Katarini Čufer. Osnovno šolo je obiskoval na Bukovem. Že od mladih nog so ga začele zanimati knjige, pa tudi zgodbe, ki so mu jih pripovedovali stari starši in drugi vaščani. Svoje prve pisateljske poskuse je France Bevk opravil v reviji Družinski prijatelj, ki mu je v začetku dvajsetega stoletja objavila črtico z naslovom Vstajenje. Po neuspešnem poskusu opravljanja trgovskega poklica se je Bevk vrnil v domače kraje; kmalu zatem se je vpisal na učiteljsko pripravnico v Pevni pri Gorici, učiteljsko šolanje pa je opravil v Kopru. Življenjska pot ga je nato zanesla zopet na Cerkljansko, kjer je leta 1913 začel poučevati v Orehku. Kot mnoge druge mlade fante tistega časa je tudi Bevka razselila prva svetovna vojna, in sicer leta 1917. S svojim polkom je tedaj prepotoval Galicijo, Bukovino in Ukrajino, po vrnitvi v Radgono pa je bil v tem štajerskem mestu priča uporu slovenskih vojakov. Po koncu prve svetovne vojne se je na povabilo Izidorja Cankarja preselil v Ljubljano, tam urednikoval Večerni list, nato pa kulturno rubriko dnevnika Slovenec. Leta 1920 se je France Bevk vrnil na Primorsko, kjer je urejal politični list Goriška straža in satirično glasilo Čuk na pal'ci, vse dokler slednja nista prenehala izhajati zaradi fašističnega pritiska. Leto kasneje je v Gorici izšla njegova prva in edina pesniška zbirka z naslovom Pesmi. 1926 je Bevk prvič pristal v zaporu zaradi satiričnega zapisa Deset zapovedi za rekrute, ki so izšli v Čuku na pal'ci. Trpljenje slovenskega primorskega človeka v času fašizma je Bevk strnil v trilogijo z naslovom Znamenja na nebu, ki so jo sestavljali zapisi Krvavi jezdec, Škorpioni zemlje in Črni bratje. Med vojna leta je ustvarjalec preživel med Gorico in Trstom, v tridesetih pa se je uveljavil tudi izven meja slovenskega jezikovnega prostora. V sklopu mednarodnega PEN kluba je gostoval v Španiji, Franciji (v Parizu je prijateljaval s slikarjem Zoranom Mušičem), Bolgariji in drugih evropskih državah. V času fašizma je bil France Bevk velikokrat interniran, in sicer na otoku Ventotenne, v Pisticciu, Colfioritu in Isernii.

Bevkov najpomembnejši roman iz medvojnege časa je prav gotovo Kaplan Martin Čedrmac, ki je izšel leta 1938 pri založbi Slovenska matica v Ljubljani, in



sicer pod psevdonimom Pavle Sedmak. V njem je Bevk opisal usodo beneškega duhovnika Antona Kufole, ki se je v času fašizma znašel v izredno težkem položaju, in sicer kot pripadnik slovenskega naroda, služabnik Cerkve in podložnik italijanskega kralja. Pri pisanju romana je Francetu Bevku pomagal narodni buditelj beneških ljudi Ivan Trinko. Po Bevkovi literarni predlogi so leta 1968 posneli tudi televizijsko dramo. Knjižnica v Novi Gorici hrani njegovo bogato zapuščino, v njej pa je shranjen izvornik prevoda tega romana v italijanščino. Opravil ga je Ezio Martin, prevajalec Nekropole Borisa Pahorja, do danes pa Kaplan Martin Čedrmac še ni doživel knjižne izdaje v italijanskem jeziku.

Po kapitulaciji Italije se je France Bevk jeseni 1943 pridružil partizanom in v Osvobodilni fronti zasedal pomembne funkcije. Helga Glušič v monografiji o Francetu Bevku, ki je izšla pri založbi Mladinska knjiga v Ljubljani leta 1978, piše, da je bil Bevkov odhod v partizane naravna posledica njegovega dotedanjega delovanja. Bevk je po izpustitvi iz goriških zaporov takoj odpotoval proti Ajdovščini, kjer se je udeležil mitinga, na katerem je bil javno prebran razglas vrhovnega plenuma Osvobodilne fronte o priključitvi Primorske k matični domovini. V naslednjih letih je France Bevk urejal več ilegalnih listov oziroma sodeloval pri njihovem izdajanju: Primorski poročevalec, Primorski Kmečki glas, Mladi puntar, Slovenka itd. Največ besedil pa je Bevk napisal za Partizanski dnevnik, torej za predhodnika našega dnevnika, tedaj glasilo Osvobodilne fronte za Primorsko in Gorenjsko. Jeseni 1944. leta je bil ustanovljen Pokrajinski narodnoosvobodilni odbor za Slovensko Primorje in Trst, Bevk pa je postal njegov predsednik. Po osvoboditvi Trsta leta 1945 je Bevk večkrat nastopil tudi kot govornik, leto kasneje pa se je udeležil pariške mirovne pogodbe in v francoski prestolnici zagovarjal priključitev Primorske in Trsta Jugoslaviji.

Tudi po drugi svetovni vojni je France Bevk zasedal odgovorne funkcije

in zato je tudi veliko potoval po Evropi in svetu. V petdesetih je postal predsednik Društva slovenskih pisateljev, nato še član Slovenske akademije znanosti in umetnosti. France Bevk je veliko naredil za širjenje bralne kulture med mladimi, bil je namreč med pobudniki knjižnega tekmovanja Bralna značka, v sklopu katerega je redno obiskoval šolarje. Rad se je seveda podajal tudi med slovenske šolarje v Italijo, torej v Trst in Gorico. Umrl je 17. septembra 1970 v Ljubljani, pokopan pa je na pokopališču v Solkanu. Na njegovem pogrebu mu je poslednjič v slovo ob odprtem grobu spregovoril dr. Joža Vilfan.

V Bevkovem literarnem ustvarjanju, povečini prozi, je sprva čutiti močan vpliv Ivana Cankarja, nato se je pisatelj začel kaliti tudi pri francoskih in ruskih realistik. Like za svoje junake je Bevk črpal predvsem med mestnimi ljudmi, pa tudi med podeželani. V njih se zrcalijo dobre in slabe človekove lastnosti. V začetku smo zapisali, da je France Bevk veliko pisal za otroke. V povesti Lukec in njegov škorec je opisal zgodbo malega Lukca iz

Desno France Bevk na goriškem Travniku v času med obema vojnama; levo Bevk (na njegovi levi Boris Kidrič) na pogrebu padlega partizana v Srednji vasi pri Loškem potoku avgusta 1944 in levo spodaj v slovensko zastavo ovita krsta z Bevkovimi posmrtnimi ostanki na topovski lafeti pred občinsko palačo v Novi Gorici

ARHIV GORIŠKE

KNJIŽNICE FRANCETA

BEVKA V NOVI GORICI



Vipavske doline, ki je v času fašizma na Primorskem obiskoval italijansko šolo, nato se je podal v čezmorske dežele k očetu. Bevkovo delo Pastirci, ki je postavljeno v tolminske hribe, je nastalo leta 1935, v njem pa pisatelj opisuje predvsem motiv revščine ter kmečkega in pastirkega življenja, torej otroško stisko tistega časa. Podobno je uravnana Pestrna, v kateri je lik Nežke predstavljen kot težka usoda otroka v tistem času. Povest je izhajala v drugi polovici tridesetih let v Mladinskem listu, leta 1939 pa je doživela tudi svojo prvo knjižno objavo.

Dela Franceta Bevka so prevedli v kopico tujih jezikov, največ v evropske,

pa tudi v turščino, tadžiščino, japonščino in kitajščino. Zanimiva je vrsta psevdonimov, ki si jih je Bevk nadel ob svojem literarnem ustvarjanju, in sicer: Fr. Serafin Bogdanov, Jablanko, Radoslav Bevk, Volarjev France, Esar Vano, Ivan Bežnik, Jože Jeram, Tone Čemažar, Pavle Sedmak, Jernej Jereb, Čuk, Jože Gorički, Ivan Lesjak, Ivan Seljan, Jan K-s in Jaka Spaka. V Novi Gorici se danes po njem imenujeta glavni mesni trg in knjižnica, nedaleč od katerih stoji tudi njegov kip, ki je delo kiparja Borisa Kalina. Na Tržaškem Bevkovo ime nosi osnovna šola na Opčinah, ki so jo imenovali leta 1979.

Primož Sturman

PPF

Štiri gledališka srečanja med Koprom in Trstom

Že drugo leto zapored bo gledališko sezono na Primorskem otvoril Primorski poletni festival, ki bo tokrat skupaj s festivalom Nove teatarske akcije - NETA in v sodelovanju s Slovenskim stalnim gledališčem ponudil tri mednarodne (ko)produkcije v štirih različnih terminih. Zaradi okrnjenega budžeta, s katerim razpolaga festival, bodo predstave gostovale v gledališčih in ne na alternativnih lokacijah, kot smo bili vajeni v zadnjem poldrugem desetletju. Ponudba pa ostaja vseeno zanimiva in izhodišče predstav bo letos, tako kot lani, odpor mlade generacije do stanja stvari v družbi.

Festival se bo začel nocoj v koprskem gledališču z novim branjem Dona Juana v premissljeni režiji Ane Vukotić in v izvedbi Crnogorskega Narodnega pozorišta. Naslednji teden, natančneje v četrtek, 23. septembra, v Kopru in v petek, 24., v Trstu, bo na sporedu večjezična gledališka adaptacija romana Ime mi je rdeča Nobelovega nagradjenca Orhana Pamuka, v režiji Martina Kočovskega. Že naslednji dan, se pravi v soboto 25., bo Slovensko stalno gledališče v Trstu gostilo Narodno pozorišče Sarajevo s predstavo Mortal Combine, ki je lani izpadla iz programa PPF.

Festival NETA se bo v svojem drugem delu iz Kopra in Trsta selil v Sarajevo, kjer bo med drugim konec oktobra gostilo tržaško geldališče z lanskoletno produkcijo Uh, ljubezen v režiji Paola Magellija.

PPF je že tradicionalno čezmejni projekt, trenutne finančne težave pa njegovega umetniškega vodjo Primoža Beblerja ne odvračajo od misli, da potrebuje festival nov zagon, morda celo v prenovljeni obliki. Kot je povedal na včerajšnji tiskovni konferenci, je v pripravi nov predlog sodelovanja primorskih gledališč, ki med drugim predvideva razširjeno obliko festivala na področju celotne Primorske. Natančen predlog bo predstavljen na srečanju primorskih gledališč na začetku oktobra. (mit)

FESTIVAL - Do nedelje V Pordenonu danes tudi o italijanskem prevodu Pahorjevega Trga Oberdan

V Pordenonu se nadaljuje Pordenonelegge, festival knjig in njihovih avtorjev, ki vsako leto privabi na tisoče obiskovalcev. Neverjetno bogat spored predvideva srečanja z avtorji, javna branja, debate, filmske projekcije, gledališke predstave, ki si sledijo kot na tekočem traku na trgih in ulicah, v gledališčih in dvoranh.

Na 11. prazniku knjige bo danes ob 18. uri v gledališču Verdi na sporedu lectio magistralis pisatelja, novinarja in intelektualca **Corrada Augiasa**, ki se bo poglobil v eno izmed človekovih strasti, se pravi v branje Perché leggere (Zakaj brati). Za njim bo osem znanstvenikov analiziralo osem čustev: med njimi bo astronomka Margherita Hack spregovorila o upanju.

Zanimiva je za nas nedvomno vest, da bo tržaški pisatelj **Boris Pahor** danes ob 11. uri v avditoriju inštituta Vendramini premierno predstavil italijanski prevod svojega romana *Trg Oberdan*, ki je izšel pri založbi Nuovadimensione. Ob 11.30 pa se bo v palači Montereale Mantica z novinarjem Alessandrom Mezzena Lona o svoji knjigi *99 pensieri + 1* (sicer le telefonsko) pogovarjal tržaški filozof in umetnostni kritik **Gillo Dorflès**.

V nedeljo bo ob 10.30 v sodelovanju z Društvom slovenskih pisateljev na sporedu srečanje z **mlajšo generacijo slovenskih književnikov**. Na okrogli mizi *LEuropa oltre confine (Evropa preko meje)* bodo sodelovali Veronika Simonić, Suzana Tratnik, Andrej Blatnik in Jurij Hudolin. Popoln program je na voljo na spletni strani www.pordenonelegge.it.





EVROPSKA UNIJA - Včeraj je zasedal Evropski svet v Bruslju

Spor zaradi Romov zasenčil razpravo o zunanji politiki povezave

Sarkozy in Barroso sta se ostro sporekla zaradi francoske politike do Romov

BRUSELJ - Osrednja tema včerajšnje vrha EU v Bruslju so bili odnosi uni- je s strateškimi partnerji oziroma načini za uvrstitev vloge uni- je v svetu, vendar pa je razpravo zasenčil spor med Brusljem in Pa- rizom zaradi kritik Evropske komisije na račun francoskega izгона Romov.

Vprašanje Romov ni bilo na dnevnem redu srečanja, so pa voditelji o tem govorili ob kosilu. Francoski predsednik Nicolas Sarkozy in predsednik Evropske komi- sije Jose Manuel Barroso sta se po naved- bah diplomatov ostro sporekla zaradi fran- coske politike do Romov. Barroso je namreč podprl komisarko za pravosodje Vi- viane Reding, ki je v torek napovedala po- stopek proti Franciji in glede izгона Romov dejala, da si ni predstavljal, da se bo v Ev- ropi po drugi svetovni vojni še kdaj zgodi- lo kaj takšnega.

Zaradi slednje izjave se je sicer kas- neje opravičila, češ da je bila napačno ra- zumljena, vendar pa so bili v Parizu ogor- čeni. Sarkozy je na novinarski konferenci dejal, da je Francija globoko pretresena za- radi izjav komisarke. "Njene besede so bi- le globoko boleče. Moja dolžnost kot vo- ditelja države je bila zaščititi Francijo," je do- dal. Hkrati pa je francoski predsednik na- povedal, da bodo nadaljevali odstranjeva- nje "vseh nezakonitih naselij", ter znova za- trdil, da vse skupaj poteka v skladu z za- konodajo.

Včerajšnji vrh je bil sicer posvečen odnosom uni- je s strateškimi partnericami, v prvi vrsti hitro rastočimi gospodarstvi v Aziji. Z eno od teh držav, Južno Korejo, bo uni- ja že oktobra podpisala prostotrgovin- ski sporazum. To so potrdili zunanji mini- stri povezave, potem ko je Italija umakni- la svoj veto. Sporazum z Južno Korejo je najpomembnejši sporazum o prosti trgo- vini, ki ga bo uni- ja kadar koli sklenila s ka- kršno koli tretjo državo. Menjavo naj bi po- večal za 19 milijard evrov, saj bo med obe- ma gospodarstvom odstranil tako rekoč vse carinske in mnoge nekarinske ovire.

Predsednik Evropskega sveta Her- man Van Rompuy je sicer v razpravi po- udaril, da je vpliv EU v svetu premajhen, hkrati pa ji primanjkuje strateškega raz- misleka. Naše delovanje mora biti bolj usklajeno, potrebujemo tudi več stalnosti, je dejal. Evropski svet se je zato zavzel za več sinergij in izmenjave informacij med EU in članicami, za boljše usklajevanje med evropskimi institucijami, pa tudi za to, da bi srečanja s tretjimi državami učinkovite- je izrabili. Slednje naj bi dosegli tudi tako, da bodo voditelji poslej redno razpravljali o zunanjih odnosih in določali strateške smernice.

Pomembno vlogo bo v prihodnje igrala tudi evropska zunanja služba, ki jo prav zdaj oblikuje visoka zunanja pred- stavnica Catherine Ashton. Ta v prvem krogu izbora za vodje veleposlaništev EU v svetu ni izbrala nobenega Slovenca in ma- lo Italijanov, zaradi česar je bila tarča kri- tik obeh teh držav.

Evropski voditelji so se seznanili še z delom posebne skupine za pripravo pred- logov za boljše ekonomsko upravljanje uni- je, ki jo vodi Van Rompuy. Podrobnosti o delu skupine, ki je bila ustanovljena v od- ziv na grško dolžniško krizo in naj bi pri- pravila predloge, kako takšne zadeve v pri- hodnje preprečiti ter zagotoviti večjo jav- nofinančno disciplino v uni- ji, sicer niso znane. Voditelji bodo poročilo obravnavali na zasedanju oktobra, ko naj bi bili pri- pravljeni tudi konkretni predlogi, ki bodo podlaga za ustrezne spremembe zakono- daje.

Sicer pa je zanimivo, da je udeležen- cem vrha v Bruslju kosilo skuhal Slovenec - Tomaž Kavčič iz gostilne Pri Lojzetu na dvorcu Zemona v Vipavskem. (STA)



Predsednik Evropske komisije Jose M. Barroso in francoski predsednik Nicolas Sarkozy

VELIKA BRITANIJA - Izpostavila sta pomen »skupne krščanske dediščine«

Ob začetku zgodovinskega, a kočljivega obiska se je Benedikt XVI. srečal s kraljico Elezabeto II.



Britanska kraljica Elizabeta II. in papež Benedikt XVI. sta se včeraj srečala v Edinburghu

ANSA

GLASGOW/EDINBURGH - Papež Benedikt XVI. je včeraj začel štiridnevni obisk v Veliki Britaniji. Prva postaja na pa- peževi poti je bil Edinburgh, kjer se je sre- čal z britansko kraljico Elizabeto II., nato pa je odpotoval v Glasgow, kjer je zvečer pred okoli 65.000 verniki vodil mašo na prostem.

V svoji pridigi v Glasgowu je papež vse bolj sekularne Britance posvaril pred splošnim trendom "izključevanja verskih prepričanj iz javnega diskurza". Kot je de- jal, "diktatura relativizma" grozi, da bo za- senčila nesprenmenljivo resnico o človeku in njegovi usodi, saj skušajo nekateri vero izključiti iz javnega diskurza ali jo celo pri- kazati kot grožnjo enakosti in svobodi.

Pred tem je papeža ob prihodu v škotsko prestolnico Edinburgh uradno sprejela kraljica Elizabeta II., ki je hkrati vo- diteljica Velike Britanije in titularna po- glavarka Anglikanske cerkve. Po nekaj pripombah na račun britanskega vremena in izmenjavi daril je kraljica izpostavila "skupno krščansko dediščino" in izrazila upanje, da bo papežev obisk poglobil vezi med Katoliško in Anglikansko cerkvjo. Vatikanu se je tudi zahvalila za njegovo vlogo pri končanju medverskega nasilja na Severnem Irskem.

Bolj od kraljičinih besed je odmeval papežev prvi govor na Otoku. V njem je namreč Britance opozoril, naj - medtem ko si prizadevajo biti moderna in večkul- turna družba - ohranijo spoštovanje do ti- stih tradicionalnih vrednot in kulturnih iz- razov, ki jih "agresivnejše oblike sekular- izma" ne cenijo več ali jih celo ne toleri- rajo.

Benedikt XVI. je poleg tega pozval k prizadevanjem za "pravičen in trajen mir" na Severnem Irskem. "Vlada Zdru- ženega kraljestva in vlada Irske, skupaj s političnimi, verskimi in civilnimi vodite- lji Severnem Irске, sta pomagali pri roj- stvu mirne rešitve tamkajšnjega konflik- ta ... Vse vpletene pozivam, naj še naprej pogumno hodijo po poti, ki jim je bila označena, proti pravičnemu in trajnemu miru," je dejal.

To je sicer prvi uradni obisk kake- ga vodje Rimskokatoliške cerkve na Oto- ku od razkola med Angleško cerkvijo in Rimom v 16. stoletju. Obenem je to tudi sploh prvi obisk kakega papeža po letu 1982, ko je bil na (neuradnem) pastoral- nem obisku v Veliki Britaniji Janez Pavel II. A medtem ko je Janeza Pavla II. v Glas- gowu leta 1982 pozdravilo 250.000 nav- dušenih vernikov, se jih je na včerajšnji maši v tem mestu po prvih ocenah zbra- lo le kakih 65.000. Tudi vrste radovedne-

BLIŽNJI VZHOD Izraelsko- palestinski pogovori

KAIRO/RAMALA - Pale- stinski predsednik Mahmud Abas, ki se je včeraj v Ramali srečal z ame- riško državno sekretarko Hilary Clinton, je sprejel predlog Združe- nih držav Amerike, da nadaljuje po- gajanja z Izraelom, če bo Izrael v za- meno za tri mesece ustavil gradnjo spornih naselij na Zahodnem bre- gu. Izraelski premier Benjamin Ne- tanjahu predloga še ni sprejel.

Namen predloga je, da ustavi gradnjo spornih judovskih naselij na Zahodnem bregu in tako razreši enega izmed ključnih sporov med Izraelci in Palestinci, ki onemogo- ča nadaljevanje mirovnih pogajanj. Izrael je sicer do zdaj zavračal po- daljšanje svoječasne 10-mesečne zamrznitve gradnje naselij na Za- hodnem bregu, ki se izteče čez dva tedna. Palestinci novi gradnji ostro nasprotujejo, Abas je zagrozil tudi s prekinitvijo mirovnih pogajanj, če se bo gradnja nadaljevala.

Ameriški bližnjevzhodni od- poslanec George Mitchell je v sre- do po zaključku drugega kroga po- gajanj povedal, da so bila spodbud- na, vendar pa ni prišlo do končne- ga dogovora. (STA)

MEHIKA - Praznovanje sredi težav

200-letnica začetka boja za neodvisnost

CIUDAD DE MEXICO - V Mehiki so v sredo in včeraj po- tekale slovesnosti ob praznovanju 200. obletnice začetka vstaje proti španski kolonialni vladavini. Praznovanje je na polotoku Jukatán pokvarila tropska nevihta Karl, povsod po državi pa predvsem na- silje zaradi vojne proti mamilom.

Spopad z mamilarskimi karteli je leta 2006 začel predsednik Felipe Calderon. Doslej je v njem umrlo že 28.000 ljudi, kljub temu pa ni znakov, da bi se bližal koncu. V nekaterih najbolj priza- detih mestih, kot je Juarez na meji s Teksasom, tako sploh ni bilo uradnih proslav z velikimi zborovanji.

16. septembra 1810 je katoliški duhovnik Miguel Hidalgo spro- žil krvavo vstajo proti španski vladavini. Naslednje leto je bil ujet in usmrčen, vendar se je vstaja z gverilsko vojno nadaljevala in se leta 1821 končala s porazom Španije ter zmago krhke koalicije In- dijancev, revnih potomcev španskih priselencev in nekdanih ro- jalistov. V mehiški prestolnici Ciudad de Mexico so letos zgradili slavolok v spomin na začetek vstaje. Predsednik Calderon se je po- dal na proslavo v mesto Dolores sredi države, kjer je živahni du- hovnik Hidalgo, znan po ljubezni do žensk, kart in svobode, pred 200 leti začel vstajo. Nato se je predsednik vrnil v glavno mesto, kjer so pripravili vojaško parado.

Mnogi Mehičani se ob 200. obletnici vstaje sprašujejo, "če- mu smo se borili". Zadnja anketa ameriškega centra Pew ugotavlja, da jih kar 79 odstotkov ni zadovoljnih s smerjo, v katero gre drža- va. Okrog 10 odstotkov prebivalcev Mehike živi v tujini, večinoma v ZDA, kar 33 odstotkov pa bi se jim najraje pridružil. (STA)

AFGANISTAN - Jutri

Talibani za bojkot volitev, oblasti obljublajo varnost

KABUL - Talibani so včeraj zagrozili, da bodo spod- kopali parlamentarne volitve v Afganistanu, in pozvali k nji- hovemu bojkotu. Za varnost na sobotnih volitvah bo sicer skrbelo več deset tisoč pripadnikov afganistanskih varnos- tnih sil in vojakov zveze NATO. Oblasti v Kabulu so obljui- bile varen potek volitev.

"Naš muslimanski narod pozivamo k bojkotu tega pro- cesa in k zavrnitvi vseh tujih procesov ter izgonu napadal- cev iz naše države z vztrajanjem pri džihadu in islamskemu uporu," so sporočili talibani, ki so zagrozili, da bodo glavne tarče napadov pripadniki varnostnih sil in osebje na voliščih.

Na jugovzhodu države so talibani včeraj ubili pet pri- padnikov afganistanskih varnostnih sil. Skupina talibanov je napadla nadzorno točko v pokrajini Gazni in pri tem ubila pet varnostnikov, dva pa ranila, še dva pa pogrešajo. Afga- nistanske oblasti so sicer včeraj zagotovile, da bodo kljub po- večanemu nasilju v zadnjih mesecih poskrbele za varen po- tek volitev. Na dan volitev bo za varnost skrbelo okoli 250.000 afganistanskih vojakov, policistov in obveščevalnih agentov ob podpori sil zveze NATO.

Volilno pravico na volitvah v spodnji dom parlamen- ta, volesi džirgo, ima 10,5 milijona Afganistancev. Gre za dru- ge parlamentarne volitve po zrušenju talibanskega režima v državi leta 2001. Za 249 sedežev se poteguje več kot 2500 kandidatov; 68 sedežev je namenjenih ženskam. (STA)

žev, ki so spremljale sloviti papamobil na poti skozi središče Edinburgha, so bile pre- cej zredčene, čeprav ameriška tiskovna agencija AP po drugi strani piše o 125.000- glavi navdušeni množici.

Poznavalci so že vnaprej napovedo- vali, da bo tokratni obisk za Benedikta XVI. precejšen zalogaj, saj je britanska družba iz- razito sekularna. Poleg tega še posebej gla- sno nasprotuje nekaterim stališčem Vati- kana - kot so zavračanje drugega kroga po- gajanj ter pravice homoseksualcev do pos- vojitev - in Cerkvi očita prikrivanje spol- nih zlorab s strani katoliških duhovnikov.

Že precej časa se vrstijo pozivi, da se mora papež ob obisku osebno srečati z žrtvami spolnih zlorab, za konec tedna pa so napovedani tudi protesti. V Vatikanu to- vrstnega srečanja zaenkrat niso potrdili, vendar pa poznavalci menijo, da bo do nje- ga prišlo, kot je že ob obiskih papeža v Av- straliji, ZDA in na Malti.

Je pa papež o tej občutljivi temi spre- govoril včeraj na poti na Otok in bil pri tem po poročanju tujih tiskovnih agencij naj- bolj odkrit doslej. Kot je namreč priznal na letalu prisotnim novinarjem, se Katoliška cerkev ni uspela dovolj odločno in hitro odzvati na zlorabe in posilstva otrok ter sprejeti ustreznih ukrepov.

Kot je še dejal, so ga razkritja spolnih zlorab šokirala in globoko razžalostila: "Tež- ko je razumeti, kako je bilo takšno sprevr- ženje mogoče znotraj duhovniške službe." Menil je tudi, da duhovniki z zgodovino zlorab ne bi smeli imeti stika z otroki, saj gre pri zlorabi za bolezen, ki jo je težko po- zdraviti. Poglavitna skrb Cerkve so zdaj žrtve, je dodal.

Za še dodatno razburjenje je v sredo poskrbel eden od papeževih najvišjih sve- tovalcev, kardinal Walter Casper, ko je Ve- liko Britanijo zaradi njene vse bolj sekularne narave primerjal z državami tretjega sve- ta. Kot je namreč dejal v pogovoru za nem- ški Focus, se ob pristanku na londonskem letališču Heathrow počutiš, kot da si pri- stal na letališču kake tretje države.

Te besede so sprožile jezne odzive v Veliki Britaniji, kardinala Casperja pa so na hitro umaknili iz delegacije, ki na Otoku spremlja papeža - uradno sicer zaradi zdravstvenih razlogov, vendar britanski me- diji poročajo, da naj bi ga izločili zaradi spornih izjav.

Britanski mediji so do obiska Bene- dikta XVI. med drugim kritični tudi za- di visokih stroškov, ki naj bi znašali kar 12 milijonov funtov in bodo - glede na to, da se papež na otoku mudi na povabilo kra- ljice - v veliki meri padli na pleča davko- plačevalcev. (STA)



DOBERDOB - Občinska uprava odgovarja prefekturi in industrialcem

Dvojni ne tovornjakom in širitvi ovinkov pri Sabličih

»Obljube družbe Anas glede gradnje protihrupnih pregrad so malenkost v primerjavi s hrupom in tresljaji«

V Doberdobu odločno nasprotujejo zahtevam goriških industrijalcev, ki se zavzemajo za širitev ovinkov pri Sabličih in za ukinitve prepovedi vožnje tovornjakov po državni cesti št. 55 po Dolu in Jamljah. »Zadnje čase ponovno doživljamo pritisk družbe Anas, ki bi na podlagi prošnje avtoprevoznikov iz Gorice rada razširila ovinke pri Sabličih, s čemer se nikakor ne strinjamo. Državna cesta št. 55 je nevarna in ozka, zato pa po njej tovornjaki ne smejo več voziti,« poudarja doberdobski župan Paolo Vizintin in pojasnjuje, da je konec julija na goriški prefekturi potekalo srečanje, ki so ga sklicali na zahtevo avtoprevoznikov. Njihovi predstavniki so poudarili, da goriška avtoprevozniška podjetja doživljajo krizo zaradi prepovedi prehoda po Dolu. Zato so avtoprevozniki zahtevali, naj se prenovijo ovinki pri Sabličih in naj se sprejme odredba, ki bi omogočila prehod po Dolu izključno tovornjakom goriških avtoprevoznikov. »Družba Anas nam je celo obljubila, da bi skupaj s širitvijo ovinkov pri Sabličih poskrbela tudi za gradnjo protihrupnih pregrad in kolesarskih stez, kar je pa po našem mnenju malenkost v primerjavi s hrupom, tresljaji in onesnaževanjem, ki bi jih povzročili tovornjaki,« pravi župan Paolo Vizintin. in nadaljuje: »Pred kratkim smo pismo prefekture s predlogi družbe Anas izročili občinskim svetnikom. Predstavniki večine in Slovenske skupnosti so se izrekli proti tovornjakom in širitvi ceste pri Sabličih, svetnik Severne lige-Ljudstva svobode Marino Ferfolja pa se o zadevi ni izrekel.« Vizintin je zato v sredo odposlal pismo goriški prefekturi, v katerem je pojasnil, da doberdobski občinski svetniki nočejo tovornjakov po Dolu in Jamljah.

»Težave avtoprevoznikov iz Gorice nedvomno niso odvisne od prepovedi vožnje po Dolu, ampak so vezane ne splošno gospodarsko krizo in na konkurenco vzhodnoevropskih podjetij. Poleg tega bi bilo odprtje ceste po Dolu in Jamljah samo za avtoprevoznike iz goriške pokrajine nelegitimno. Privzivo sodišče bi nedvomno sklep razveljavilo, potem pa bi po državni cesti št. 55 lahko vozili vsi tovornjaki ne glede na to, od kod so,« zaključuje Vizintin. (dr)

POKRAJINA - Karabinjerji oddelka NOE in pokrajinska policija

Ravnanje z odpadki brez kriminala, izkopi zemlje so »najhujše« kršitve

Karabinjerji ekološkega oddelka NOE bodo okrepili sodelovanje s pokrajinsko policijo na področju varovanja naravnega okolja in spoštovanja okoljske zakonodaje. »Skupaj bomo varovali naravno okolje goriške pokrajine in preprečili, da bi se v ravnanje z odpadki vključile kriminalne organizacije, kot se dogaja v drugih krajih Italije,« poudarjata pokrajinski predsednik Enrico Gherghetta in poveljnik karabinjerskega oddelka NOE za severno Italijo Sergio Dal Monte, ki sta včeraj na pokrajini podpisala protokol o sodelovanju. Po besedah Dal Monteja v goriški pokrajini ni velikih okoljskih vzlovov, ne glede na to pa je treba še naprej vlagati v ozaveščanje javnosti o pravilnem ravnanju z urbanimi in tudi industrijskimi odpadki. Dal Montejeve besede je podkrepil vodja videmskega oddelka NOE Pasquale Starace, ki je poudaril, da goriški sistem ravnanja z urbanimi odpadki dobro deluje.

»Sam prihajam iz Kampanije, zaradi službe pa sem živel tudi v Rimu, tako da sem imel kar nekaj opravka s krimi-

nalnimi organizacijami, ki služijo mastne denarce s kršenjem okoljske zakonodaje. Teh težav na Goriškem ni, vsekakor pa moramo biti pozorni, da do njih tudi v bodoče ne bo prišlo,« poudarja Starace, ki je bil prisoten na včerajšnjem podpisu protokola, pred katerim sta spregovorila tudi pokrajinska odbornica za okolje Mara Černic in poveljnik pokrajinske policije Fabrizio Mores. »Po uvedbi sortiranja je pred leti v goriški pokrajini naenkrat naraslo število divjih odlagališč, komaj so se ljudje privadili na nov sistem, se je takoj znižala količina odpadkov, odvrženih v naravnem okolju,« pravi Mores in poudarja, da so v zadnjih mesecih veliko pozornost namenili izkopom zemlje. »Ko gradiš hišo, moraš izkopano zemljo odpeljati v deponijo. Pri tem moraš poskrbeti tudi za pravo ustrezne dokumentacije, česar številni občani niso storili. Čeprav naravnemu okolju v bistvu niso povzročili škode, so kršili določila okoljske zakonodaje, za kar so predvidene kazni,« poudarja Mores. (dr)

DOBERDOB - Župan

»Debela griža spomenik ali Gardaland?«

»Zadnje izjave predsednika pokrajine Enrica Gherghette o projektu Kras 2014+ vsebujejo celo vrsto neresničnih podatkov,« ugotavlja doberdobski župan Paolo Vizintin in poudarja, da se goriška pokrajina o projektu ni posvetovala z občino Doberdob, ki je sodelovala zgolj na nekaterih neformalnih srečanjih. »Dve tretjini goriškega Krasa pripada doberdobski občini, kljub temu smo podrobnosti o projektu izvedeli iz časopisja,« poudarja Vizintin in se sprašuje, zakaj bodo štirje milijoni evrov šli za objekte na Debeli griži, ki so v lasti ministrstva za obrambo, kraške občine pa bodo dobile drobtinice.

»Ker je bila Debela griža prizorišče krvavih bojev, se nam zdi nespoštljivo do padlih, da bodo to območje spremenili v zabavišče s posebnimi efekti, ki spadajo v Gardaland in diskoteke. Gherghetta je celo rekel, da so na Krasu prvorazredni spomeniki, med katerimi je Debela griža, in drugorazredni, ki so seveda razpršeni po doberdobski občini. Tudi to je nespoštljivo do padlih,« pravi Vizintin in opozarja, da Gherghetta načrtno pozablja na avstro-ogrske spomenike. »Ko je bil izvoljen, je črtal iz pokrajinskega proračuna 150.000 evrov, ki jih je nje-gov predhodnik namenil obnovi madžarske kapelice pri Vižintinih,« dodaja Vizintin, ki se bo o tej zadevi pogovoril z madžarskim ministrom za obrambo. Ta bo jeseni na zasebnem obisku v Doberdobu. (dr)



Povelj Fondi čestita Marianni Kosic

BUMBACA

GORICA - Slorijevi nagrajenki

Raziskali jezikovne in identifikacijske vozle

Laskava ocena recenzentov za Tanjo Colja in Marianno Kosic

Tanja Colja in Marianna Kosic sta letošnji prejemnici nagrade, ki jo Slovenski raziskovalni inštitut (Slori) že vrsto let podeljuje za diplomatska in poddiplomska dela. Nagrado so jima izročili včeraj v pokrajinski sejni dvorani, kjer je Slori v okviru pobud ob Evropski noči raziskovalcev - »The Researchers' Night« priredil okroglo mizo na temo Narodnost danes.

Uvodoma je prisotne pozdravila Slorijeva ravnateljica Maja Mezgec, nato pa je v imenu pokrajinske uprave spregovoril pokrajinski odbornik Marko Marinčič. Za njima je predsednik znanstvenega sveta Slori Aleksander Panjek pojasnil, da z natečajem za diplomatska in poddiplomska dela raziskovalni inštitut spodbuja mlade in perspektivne strokovnjake k študijskem izpopolnjevanju in raziskovalnemu delu.

Zatem je prebral še oceno recenzentov, ki sta se zelo laskavo izrekla o obeh nagrajenih nalogah. Tanja Colja je dosegla diplomsko druge stopnje na pedagoški fakulteti Tržaške univerze, pripravila pa je diplomsko nalogo o metodah in procesih jezikovnega pouka. Izvedla je empirično raziskavo na osnovni šoli s slovenskim učnim jezikom v Romjanu, kjer je ugotovljala, kako priti do učinkovitega učenja in poučevanja slovenskega jezika pri otrocih, ki jim slovenščina ni prvi jezik. Marianna Kosic je doktorat dosegla na univerzitetnem konzorciju Iuies, katerega članica je tudi Tržaška univerza. Svojo doktorsko nalogo je posvetila dejavnikom narodnostne identifikacije na italijansko-slovenski meji. O posvetu, ki se je začel po podelitvi nagrad, bomo poročali jutri.

PODGORA - Rajonski svet

Januarja zaključek obnove kanalizacije

Rajonskih svetnikov po novem samo deset

Obnovitvena dela na kanalizaciji med Podgoro, Madonino in Ločnikom se bodo zaključila januarja, takoj zatem pa bo spet prevozna v obe smeri cesta pod viaduktom pri mostu čez Sočo. Tako napoveduje inženir podjetja Irisacqua Igor Bortolotti, ki se je v sredo udeležil rajonskega sveta v Podgori. Bortolotti je rajonskemu predsedniku Walterju Bandliju in ostalim svetnikom pojasnil, da ob mostu nameščajo nove cevi za meteorne in črne vode, poleg tega s novimi črpalkami povezujejo Podgoro, Ločnik in Madonino s čistilno napravo pri Štandrežu. Dotrajane cevi za črne vode s premerom 22,5 centimetrov nadomeščajo s cevmi s polmetrskim premerom, kar bo potrojilo dosedanj pretok. Bandelj je pojasnil, da je družba Irisacqua pred kratkim namestila črpalke tudi v Ulici Cotonificio, kjer je ob nalihvih zastajala voda, za gradnjo nove kanalizacije v Ulici Brigata Cuneo pa bo treba še počakati, saj zanjo družba Irisacqua nima finančnega kritja.

V nadaljevanju zasedanja so Bandelj in svetniki odločili, da bodo pokrajini, Kmečki zvezi, Coldirettiju in prefekturi pisali pismo glede vse večje škode, ki jo povzročajo divji prašiči. Na prihodnjem zasedanju bo po drugi strani rajonskih svetnikov samo deset. »V zadnjih časih smo bili v enajstih, zdaj pa je zaradi delovnih obveznosti odstopil svetnik Massimo Frezzato. Izvoljen je bil na listi stranke Forza Italia, ki nima nikogar, da bi ga nadomestila. Nekateri kandidati so se predstavili v raznih rajonih, večina izmed njih je bila izvoljena ali pa je nadomestila odstopajoče svetnike, zdaj pa ni več nikogar, ki bi lahko nadomestil Frezzato,« pojasnjuje Bandelj. Na začetku mandata je bilo rajonskih svetnikov dvanajst. (dr)

TRŽIČ - Eleganten moški odtegnil tisoč evrov priletni upokojenki

Vnukov prijatelj goljuf

Policisti pozivajo starejše osebe, naj ne izročajo denarja neznancem, ki jih nagovorijo na ulici

»Dober dan gospa. Sem prijatelj vašega vnuka, ki se mu je avtomobil zaradi okvare ustavil v Vidmu. Nujno potrebuje nekaj denarja, zato pa me je napilil do vas.« Tako je v začetku tedna eleganten moški opeharil priletno upokojenko iz Tržiča, ki se je sprehajala po središču mesta. Ženska se je malo prej odpravila na pošto po pokojnino in jo nesla na dom. Ko je odšla na sprehod po mestu, se ji je približal moški in ji dejal, da je vnukov prijatelj. Upokojenka mu je verjela, saj je moški povedal pravo vnukovo ime, zato pa ga je pospremila v svoje stanovanje. Moškemu je izročila približno tisoč evrov, čeprav je on vztrajal, da potrebuje več denarja. Ko mu je ženska pojasnila, da nima drugih bankovcev, se je moški vdal, se ji zahvalil in odšel neznano kam. Upokojenka je kmalu zatem poklicala svojega vnuka in ga vprašala, kako je z avtom. Vnuk je z začudenjem prislulnil babici, nato pa sta oba razumela, da je žensko opeharil prekaljeni goljuf. Upokojenka je dogodek prijavila silam javnega reda, o goljufu pa seveda ni bilo več ne duha ne sluha.

Kljub opozorilom policistov in karabinjerjev so podobni dogodki še vedno zelo pogosti, marsikdo pa goljufji niti ne prijavi, ker ga je sram. Policisti in karabinjerji pozivajo starejše občane, naj ne izročajo denarja neznancem, ki jih nagovorijo na cesti. Goljufi navadno svoje »žrtve« izbirajo v mestu, že nekajkrat pa so njihove obiske zabeležili tudi po vaseh. V začetku lanskega leta se je goljuf pojavil tudi v Jamljah; domačinko je prepričeval, da mu njen sin dolguje nekaj denarja. Goljuf je nato zbežal, ker je mislil, da je bil pri gospe doma še kdo; v resnici je bil v dnevni sobi prižgan televizor.



Novi tabli za ulico in krožišče

BUMBACA

»Hočemo ostati Italijani«

Z rafalom svečanosti z izrazito nacionalistično vsebino so mestne oblasti včeraj obeležile prehod Gorice pod Italijo. Najprej je bilo polaganje vencev k spomenikoma v spominskem razstavišču, župan Ettore Romoli in odbornik za toponomastiko Sergio Cosma pa sta z govorom pospremila odkritje dveh tabel s poimenovanjem ulice pred sejemskim razstaviščem po podestaju, poslancu in senatorju Francescu Maraniju (1850-1934) ter novega krožišča ob južnem vходу v mesto pri ločniškem mostu po t.i. »Divisione Gorizia«, ki je - tako Romoli - »z orožjem iz Italije v letih 1945-1947 varovala Goričane, ki so na manifestacijah za italijansko Gorico dokazali ljudem, ki so jih gnali v mesto s podeželja, iz dolin Vipave in Soče, da je goriška duša italijanska«. Romoli je vsekakor spomnil tudi na dobre sosedске odnose s Slovenci, »vendar moramo negovati korenine in spomin, ker smo in hočemo ostati Italijani«.



NOVA GORICA - Bzz forum in Edin poskusni polet

Prehitevajo prihodnost

V novogoriškem Eda centru bo 22. septembra potekal Bzz forum na temo kreativne ekonomije, ki bo posebnost iz dveh vidikov: dogodek sam bo na neobičajen način omogočal nosilec kreativnih idej v lokalnem prostoru predstavitev zamisli, ki naj bi prinesle nove tržne priložnosti, produkte in storitve in s tem nova delovna mesta v lokalnem prostoru. Drugi neobičajen vidik dogodka pa je prav gotovo prostor, v katerega bo prvi sklop foruma umeščen: dogajal se bo v še nedograjenem Eda centru. Pravzaprav bo to nekakšen Edin poskusni polet oz. prehitevanje prihodnosti: objekt bo še pred izgradnjo že zaživel z vsebinami, ki dolgoročno gradijo prihodnost goriškega prostora.

Idejni oče dogodka je Bojan Maraž iz agencije Krea, k organizaciji pa sta pristopila tudi novogoriški občinski oddelek za gospodarstvo in ekipa sodelavcev, ki bo poskrbela za izvedbo dogodka. »Veliko potujem po svetu in moja izkušnja je, da je cel svet ena velika vas. Problemi, s katerimi se ukvarjamo v Novi Gorici ali v Londonu, so identični,« pravi Maraž, ki hoče z dogodkom pritegniti predvsem mlade. Opozarja, da je Gorica sicer lepo mesto, a vsebinsko prazno, nova Gorica pa je bila, zaradi sistema v nekdanji državi, preveč časa »zaščiten« pred vsakodnevno borbo, neusmiljeno logiko velikega kapitala, ki pride tja, kjer ima interes, potem pa gre. »Otroci v Novi Gorici so apatični, tukaj ostaja prazen prostor, v katerem se težko znajdejo: nosilci morale in etike ne spoštujejo lastnih zapovedi, socializem je "zaplaval". Vprašanje je torej, kako uravnotežiti razmerje med kapitalom in socialo,« meni Maraž.

Dogodek bo razdeljen v dva sklopa: prvi je enodnevni forum na temo kreativne ekonomije, ki bo na gradbišču Eda centra od 10. do 17. ure. Na forumu se bodo predstavili obstoječi nosilci kreativnih idej v lokalnem prostoru. Prisluhnitni pa bo možno tu-



Bojan Maraž (zgoraj) in Eda center (desno), ki bo sicer zares »poletel« v drugi polovici februarja, ko bo - po besedah Simona Klauta iz Euroinvesta - tudi zgrajen; trenutno je v gradnji deseto nadstropje od skupno petnajstih nad zemljo in petih pod njo, dela pa potekajo v skladu s terminskim planom

FOTO K.M.



di pričevanjem ljudi, podjetnikov, ki so uspeli v globalnem svetu. Temu bodo namenjene 10-minutne predstavitve posamičnih kreativcev z vsega sveta, predstavitev bo mogoče spremljati na velikem ekranu z vzporednim prenašanjem po internetu in na spletni strani www.bzzforum.com. Sledile bodo 10-minutne predstavitve kreativcev iz gori-

škega prostora in lokalnih projektov. V popoldanskem delu bo žirija izbrala najboljša enominutna videosporočila narejena z mobilnim telefonom čez dan na lokaciji Eda centra na temo »Out the box thinking«. Prvonagrajeni bo prejel 800 evrov in mobilni telefon.

Drugi sklop foruma pa je instalacija Kreinih del, ki bo postavljena ves september in oktober na Bevkovem trgu v Novi Gorici ter v nekoliko manjšem obsegu tudi na Dvoru Darka Bratine na Travniku v Gorici. Postavitve instalacije v obeh Goricah ima za cilj lepljenje tistega, kar je čas razbil, presejanje miselnih mej in spajanje obeh Goric v eno samo.

Katja Munih

NOVA GORICA - Črtomir Špacapan

Dvakrat župan, dvakrat poražen, spet kandidat



Črtomir Špacapan

FOTO K.M.

»Veliko ljudi me je klicalo, tudi takih, ki so bili prej moji nasprotniki na volitvah, in nagovarjalo h kandidaturi,« je včeraj pojasnil Črtomir Špacapan svojo odločitev, da nekaj dni pred iztekom roka za oddajo kandidatur za župana izstopi iz stranke LDS, pri kateri je predhodno podprl županskega kandidata Mateja Arčona in tudi sam kandidiral na drugem mestu stranke LDS za mestni svet, nato pa kandidira za župana Nove Gorice pri stranki Zares. Špacapan tokrat petič zapovrstjo kandidira za župana mestne občine Nova Gorica. Doslej jo je vodil med letoma 1994 in 2002, še pred tem, v obdobju 1990-1994, pa je bil predsednik izvršnega sveta občine.

Volilni program stranke Zares, katere uradni član naj bi Špacapan postal v kratkem, največ skrbi posveča razvoju gospodarstva v občini in večjemu črpanju evropskih sredstev. Glede tega je kandidat dejal, da pozna rešitve, s katerimi bi mestni občini povrnili sloves izpred desetih let. V stranki se zavzemajo še za povečanje učinkovitosti dela občinske uprave, za čimprejše sprejetje prostorskega načrta, za združitev srednjih šol,

več športnih igrišč, ki ne bi bila namenjena le klubskega izvajanja športnih aktivnosti. Zavzemajo se tudi za to, da bi Nova Gorica pridobila projekt kulturnega hotela. Kulturno dediščino in turizem bi bilo po njihovem mnenju treba povezati v celoto in jo na takšen način ponujati turistom.

Špacapan bi, če bi bil izvoljen za župana, spodbujal povezovanje med župani sosednjih občin in povrniti Novi Gorici vlogo središča regije. V občini namerava izpeljati dvanajst investicij, od mladinskega hotela, Varstveno-delovnega centra in študentskega doma do prizidka k osnovni šoli Ledine, dograjevanja kolesarskih stez, dogradnje športnih objektov ... Spodbujal bi uporabo zelene energije. Na področju socialne bi vzpostavil brezplačni svetovalni center za pravno in socialno pomoč občanom. Mladim družinam je po njegovem mnenju treba ponuditi stanovanja v Novi Gorici in ne dopustiti, da odhajajo v Italijo ali Vipavo. O čezmejnem sodelovanju pa pravi, da je treba odnose s sosednjo Gorico vzpostaviti ne glede na politično pripadnost občinske uprave na tej ali na oni strani meje. (km)

ŠTANDREŽ - Prosvetno društvo

Z gledališčem bo zaznamovana tudi nova sezona

Prosvetno društvo Štandrež vstopa v 45. leto neprekinjenega delovanja, iz katerega izstopata zlasti pevška dejavnost in gledališče, s katerima odigrava društvo pomembno narodnostno vlogo v Štandrežu in na Goriškem. To je včeraj poudaril Marko Brajnik, predsednik prosvetnega društva, ki je s Franko Padovan, predsednico Zveze slovenske katoliške prosvete, in Božidarjem Tabajem, koordinatorjem dramskega odseka, predstavil abonma ljubiteljskih gledaliških skupin. Do danes so že uprizorili 120 iger in izvedli 760 nastopov, v lanskí sezoni so omogočili kar 56 gostovanj, je še povedal Brajnik. Pred nekaj dnevi je z vajami začel pevski zbor, ki ga je prevzela nova dirigentka Mojca Sirk; pred njo ga je devet let vodil David Bandelj. Brajnik je tudi omenil organizacijski napor društva za sodelovanje na goriški eno-gastronomski prireditvi Okusi na meji, kjer bodo tudi letos imeli svojo stojnico z domačiji jedmi. Včerajšnja predstavitev pa je bila predvsem namenjena gledališkemu abonmaju s programom, ki se začne 3. oktobra in zaključuje 30. januarja - kot po tradiciji - s premiero štandreškega dramskega odseka.

Tabaj je povedal, da v program vključujejo nove gledališke skupine iz Slovenije, da najraje izbirajo komedije, vendar ne odklanjajo dram, ki pa jih letos ni primernih za štandreški oder. Vse predstave bodo na nedeljo v štandreški župnijski dvorani, in sicer 3. oktobra ob 17. uri »Spustite me pod kovter« (amatersko gledališče DPD Svoboda iz Laške doline), 7. novembra ob 17. uri »Beži zlodej, baba gre!« (Kraški komedijanti), 12. decembra ob 17. uri »Črna komedija« (gledališka skupina KUD Dolomiti iz Dobrove), 9. januarja ob 16. uri »Dan oddiha« (GD Konrada iz Kanala), za konec pa 29. januarja ob 20. uri najprej premiera igre »Meži od ženek«, nato 30. januarja ob 17. uri še abonmajska predstava; lahko ugrabimo, da bo tudi najnovejša komedija v postavitvi Štandrežev in v režiji Jožeta Hrovata zadetek v polno. Abonmaje že vpisujejo, ker pa imajo prednost dosedanja abonenti, se bo tudi letos zgodilo, da jih ne bo dovolj za vse. Zato razmišljajo o ponovitvah. Po novembrski predstavi bo za publiko martinovanje, abonentom pa bodo ponudili še nagradno predstavo v SNG Nova Gorica.

GORICA - Okusi na meji tudi na Facebooku

Zbrali že 2.000 »prijateljev«, največ zanimanja za Špance

Pričakovanje za gostince iz Barcelone - Francozi stalni gostje

V ULICI GARIBALDI

Najprej kruh in olje, nato še briška rebula

V okviru praznika Okusi na meji bodo promovirali in ovrednotili tudi dva značilna goriška proizvoda, oljčno olje in kruh. Na pobudo zveze goriških pekov in nekaterih oljkarjev bodo že v torek, 21. septembra, ob 18. uri v Ulici Garibaldi v Gorici ponudili degustacijo goriškega kruha in ekstra deviškega olja, ki ga pridelujejo z oljkami briške črnice, avtohtone vrste, ki je bila nekoč na Goriškem zelo razširjena. V torek bodo v Ulici Garibaldi namestili več velikih oljk, ponujali pa bodo kruh, ki ga bodo po starem receptu pripravila priznana goriška pekarna. Poleg tega bo na voljo tudi olje, ki ga pridelujejo na kmetijah Komjanc, Gradisciuta in Kovač na Jazbinah ter Castelveccchio v Zagraju.

Po torkovem degustacijskem večeru bo Ulica Garibaldi ponovno zaživila tudi med praznikom Okusi na meji, ki bo potekal med 23. in 26. septembrom. V prenovljeni ulici bo tako mogoče poskusiti rebulo raznih briških vinarjev in razne goriške gastronomske dobrote.

Poulični praznik Okusi na meji, ki bo poživil goriško mestno središče od 23. do 26. septembra, promovirajo tudi na spletu. Na Facebooku je prireditev zbrala že preko dva tisoč »prijateljev«, ki se zanimajo za novosti letošnjega praznika, kar - tako trdijo na občini - govori o pričakovanju njanj.

Med spletnimi uporabniki je vsekaror največ zanimanja sprožila napoved, da bodo letos v Gorici prvič tudi Španci. Na goriški občini pojasnjujejo, da bo mogoče okusiti dobrote iz Kastilje, Asturije in Katalonije. Na voljo bo tudi valencianška »paella«, ki jo bodo kuhali v velikih ponvah, tako da bo po morskimi sadežih in mesu zadisal domala ves Trg Sv. Antona, na katerem bodo nameščene španske stojnice. Najbolj številčno naj bi bilo predstavništvo gostincev iz Barcelone, ki bodo pripravljali razne katalonske jedi, kot sta »pa amb tomaquet« (gre za barcelonsko različico italijanske »bruschette«) in »escudella i carn d'olla« (kuhano meso z zelenjavo). Jedi bo mogoče pospremiti s sangrio, ponujali pa bodo tudi španske šampanjce, ki bodo predstavljali zelo hudo konkurenco za francosko penino.

»Priprani smo, da bodo španske specialitete priklicale v mesto številne obiskovalce. Nedvomno bodo Španci doživeli podoben uspeh, kot so ga v prejšnjih letih Francozi, ki so postali že stalni gostje naše prireditve,« poudarja občinski odbornik Antonio Devetag.

SKUPINA 75

Šest razstav za rojstni dan

Jutri uvodni dogodek v Gorici

V prihodnjih tednih bo na Goriškem odprtje šestih razstav umetniških fotografij, s katerimi bo slovenski fotoklub Skupina 75 obeležil svojo 35. obletnico delovanja. Letošnje, po vrsti dvanaesto »fotosrečanje« bo mednarodnega značaja in bo zaobjelo šest galerij v Gorici, Novi Gorici in okolici.

Uvodni dogodek s slavnostnim petatom bo jutri, 18. septembra, ob 18.30 uri v goriškem Kulturnem domu. V tamkajšnji galeriji bodo svoje posnetke razstavljali Jana Jocič iz Škofje Loke, Aleksandar Nedić iz Vukovarja (Hrvaška), Dejan Pavlović iz Paračina (Srbija), Tihomir Pinter iz Ljubljane, Loredana Prinčič iz Gorice in Stefan Reia iz Tržiča. Naslednjo razstavo bodo v Galeriji Tir na Mostovni v Solkanu odprli 25. septembra ob 18.30; tam bodo svoja dela razstavljali člani Fotokluba Fatue iz Mester in Paul David Redfern iz Gorice. Sledi razstava v srednjeveškem Šmartnem sredi Brd (v Hiši kulture 2. oktobra ob 18.30), kjer bodo na vrsti fotografi Giuseppe Orsini iz Lodija v Lombardiji, Mauro Pavioti iz furlanskega Castions di Strada, Fabio Rinaldi iz Trsta in Marko Vogrič iz Gorice. V galeriji Ars na goriškem Travniku (nad Katoliško knjigarno) bodo od 7. oktobra dalje (odprtje ob 18.30) razstavljali Silvan Pitoli iz Števerjana, Damijan Vidic iz Ajdovščine in Simon Zamar iz Nove Gorice. Razstavo bodo dalje postavili tudi v Modra's galeriji v Doberdobu; odprli jo bodo 9. oktobra ob 18.30, na ogled pa bodo fotografije Robija Jakomina iz Trsta in Mirana Vižintina z Vrha v sovodenjski občini. Po časovnem zaporedju bo zadnja razstava na sedežu fotokluba Skupina 75 na Bukovju v Števerjanu; skupinski prikaz fotografij bodo odprli 16. oktobra ob 18.30 in ga bodo pripravili člani društva fotografov SVIT iz Celja. Obeta se torej prava poslastica za ljubitelje umetniške fotografije. (vip)

NOVA GORICA

V mestu dva polnilca in brez prometa

V tednu mobilnosti bo 22. septembra v Novi Gorici dan brez avtomobila, ko bodo za promet zaprli mestno središče. Največja pridobitev pa bosta nova polnilca za električne avtomobile, ki bosta brezplačno na voljo uporabnikom ob mestni hiši. »Zaenkrat smo postavili le dva polnilca, v prihodnjih letih pa jih bo postavljenih še več tako v mestu kot tudi drugih krajih občine,« zagotavlja župan Mirko Brulc. Ureditev dveh polnilcev za električne avtomobile in motorje je financirala občina, investicija pa je veljala okrog 3.000 evrov.

Nova Gorica se s pestrnim dogajanjem že vrsto let vključuje v evropski teden mobilnosti. Ob izobraževalnih in zabavnih vsebinah so letošnja novost brezplačni turistični ogledi mesta in okolice s kolesi ali peš. Po županovih besedah bo potrebno urediti tudi več kolesarskih stez v mestu in okolici, kolesarnico za občinsko stavbo ali pred njo, ponovno pa želijo vpeljati brezplačno izposojlo koles. Brulc omenja tudi brezplačni mestni avtobus, ki je precej pripomogel k večji mobilnosti v mestnem prostoru Nove Gorice, Šempetra in Solkana.

Ob dnevu brez avtomobila 22. septembra bo osrednja prireditev na Bevkovem trgu sredi Nove Gorice.



ZAGRAJ

Ungarettijev park

Da bi ovrednotili Giuseppeja Ungarettija in goriški Kras, bodo jutri, 18. septembra, ob 11. uri odprli javnosti Ungarettijev park v kraju Castelnovo v občini Zagraj. Pobudo za tematski park sta dala Gianfranco Trombetta in Mirella Terraneo iz vinarskega podjetja Castelvechio. Načrt parka, ki ga je izdelal arh. Paolo Bornello, je do 26. septembra na ogled na beneškem arhitekturnem bienalu. V parku bodo nameščeni obdelani kamni z verzi Ungarettija, ki se je med prvo svetovno vojno bojeval na Krasu in tu spisal svoje prve poezije, objavljene v zbirki »Il Porto Sepolto«. Njegovi verzi bodo nato krasili še steklene stene razglednega stolpa, ograjo terase in ploščo v svestišču iz smrekovih hlodov. Pri oblikovanju parka sta sodelovala slikar in grafik Franco Dugo ter kipar Paolo Annibali. Jutrišnjega odprtja se bodo udeležili likovni kritik Vittorio Sgarbi, deželni odbornik Roberto Molinaro in direktor založbe Gruppo Mondadori Antonio Riccardi. Park bo odprt javnosti in ga bo mogoče brezplačno obiskati po predhodni najavi na tel. 0481-99742 ali na naslov eventi@castelvechio.com.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBČINSKA 2, Ul. Garzarolli 154, tel. 0481-522032.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU
DEL TORRE, Ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Mangia, prega, ama«.
Dvorana 2: 17.15 - 18.50 »Cani e gatti«; 20.30 »Resident Evil: Afterlife«.
Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 22.10 »La solitudine dei numeri primi«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Mordimi«.
Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Mangia, prega, ama«.
Dvorana 3: 17.30 - 20.15 »Cani e gatti«; 22.10 »The American«.
Dvorana 4: 18.10 - 20.00 »Fratelli in erba«; 22.15 »Resident Evil: Afterlife«.
Dvorana 5: 17.40 - 20.00 - 22.10 »La solitudine dei numeri primi«.

Koncerti

V GORIŠKI STOLNICE bo danes, 17. septembra, ob 20.45 koncert ob 300. obletnici rojstva Giovannija Battistija Pergolesija.

V OBČINSKI DVORANI V FARI bo v soboto, 18. septembra, ob 20.30 tradicionalna zborovska revija. Nastopili bodo vokalna skupnina iz Fare, zbor Renato Portelli iz Mariana in oktet Vrtnica iz Nove Gorice.

GORICA - Mladinski dom v novem šolskem letu

Z velikim zagonom

V septembru slovensko-angleška delavnica za osnovnošolce in srednješolce

Mladinski Dom stopa v novo šolsko leto z velikim zagonom. Pred začetkom pouka so pri njem organizirali enotedensko pripravo na vstop v nižjo srednjo šolo. Pri zadevajo si, da bi svoje gojence uspešno spremljali na novi študijski poti. Tečaj se je začel z dragocenimi napotki prof. Vande Sever, kakovostna ekipa profesorjev in vzgojiteljev - Martina Šolc, Irenka Ferlat, Simon Peter Leban, Marko Gus in David Bandelj - pa je pripravila bogat program dejavnosti. Dijaki so osvežili svoje znanje in pridobili nove informacije; posebno pozornost so namenili slovenščini, italijanščini, matematiki, angleščini in zgodovini.

Ob koncu tedna so med otroki izvedli anketo o vtisih s predšolskih dejavnosti. Vsi so si bili enotni v oceni, da je bilo lepo, ker so spoznali nove prijatelje. Dobra volja, igra in zabava so osvojile absolutno prvo mesto. Na drugo mesto se je uvrstil tuj jezik, in sicer angleščina. Danijel se je navdušil za geometrijo, Denise je bila vesela, ker se je naučila marsičesa novega, Nicolas pa je pohvalil profesorje in vzgojitelje, ker so bili simpatični in potrpežljivi.

V četrtek minulega tedna je bilo informativno srečanje za starejše gojencev. Ravnatelj Mladinskega doma Mauro Leban jih je seznanil z delovanjem v novem šolskem letu, vzgojiteljica Martina Šolc, glavni referent za skupino srednješolcev, in Julija Kramar, odgovorna za osnovnošolce, pa sta predstavili smernice svojega delovanja.

Med izobraževalnimi in vzgojnimi cilji je pri Mladinskem domu v ospredju skrb za vsestranski razvoj otrok, za njihovo rast in dobro počutje. K temu prav gotovo prispevajo pridobivanje znanj, veščin in sposobnosti v okviru šolskih predmetov in predmetnih področij, a tudi dodat-



Na lekciji s prof. Vando Sever

ne dopolnilne dejavnosti, ki jim bodo zato posvečali veliko pozornost. Vzgojitelji bodo dalje spodbujali medsebojne odnose in lepo vedenje, saj je v današnjem svetu, ki sloni na komunikaciji, lepo izražanje in obnašanje primarnega pomena.

Koordinatorji vzgojno-izobraževalne ponudbe Mladinskega doma so sklenili, da izkoristijo začetek pouka za slovensko-angleško delavnico za osnovnošolce in srednješolce. Vodila jo bo Ivana Šolc, izvedenka na jezikovnem področju iz študijskega centra Melanie Klein. Tečaj je namenjen gojencem Mladinskega do-

ma; zanje bodo organizirali štiri srečanja v septembru. Otroci bodo imeli tako možnost, da osvežijo znanje angleščine in s tem tudi slovenščine, saj bodo izdelali svoj prvi angleško-slovenski slovar. Jezikovni delavnici bo sledil dvomesečni tečaj angleščine, namenjen vsem članom.

Mladinski dom bo organiziral tudi razne druge delavnice in tečaje, s katerimi bodo javnost seznanili pravočasno. Za morebitne informacije in vpise sta vseskar na voljo tel. 0481-546549 ali 328-3155040 in naslov elektronske pošte mladinskidom@libero.it. (mš)



Šolske vesti

POKLICNI ZAVOD ZA TRGOVSKE IN TURISTIČNE DEJAVNOSTI IVAN CANIKAR v Gorici išče profesorja za predmet tehnike komunikacije (natečajni razred A036). Ustrezna je diploma fakultete za psihologijo, sociologijo, filozofijo, komunikologijo, socialno pedagogiko, vzgojne vede ali politične vede. Pokličite lahko tudi študentje višjih letnikov teh fakultet; tel. 0481-530021.

NA SREDNJI ŠOLI IVANA TRINKA V GORICI bo danes, 17. septembra, pouk od 8.15 do 12.55 in v soboto, 18. septembra, od 8.15 do 12. ure. Od ponedeljka, 20. septembra, dalje do konca šolskega leta (11. junija 2011) bo pouk od 8.15 do 13.45, ob sobotah od 8.15 do 12. ure. Zjutraj bo šolsko poslopje odprto od 7.45 dalje in od te ure naprej bo tudi zagotovljeno varstvo. Knjige na posodo bodo učenci dobili v šoli v prvem tednu pouka.



Izleti

ZDRUŽENJE »PIACEVOLMENTE CARSO« prireja vodene izlete po goriškem in doberdobskem Krasu z možnostjo degustacije pri lokalnih gostilničarjih: v nedeljo, 19. septembra, med 9.30 in 12.30 bo izlet v okolici Gradišča (zbirališče ob 9.15 nasproti gostilne »La Pesa« v Gradišču), v nedeljo, 3. oktobra, pa po doberdobskem ozemlju v odkrivanju krajev prve svetovne vojne (zbirališče ob 9.15 pri gostilni Peric na Poljanah); obvezne prijave po tel. 340-5569374 ali na curiosidinatura@libero.it.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goriško prosi vse udeležence izleta na Sicilijo, ki bo od 11. do 18. oktobra, da plačajo zadnji obrok (400 evrov) v sredo, 29. septembra, od 10. do 12. ure na društvenem sedežu na korzu Verdi 51/int. Tedaj bodo prejeli vsa navodila o potovanju. Priporoča se točnost.



Prireditve

ZAKLJUČNA PRIREDITEV POLETNEGA SREDIŠČA »Juri Muri v Afriki« bo v Dijaškem domu v Gorici danes, 17. septembra, ob 17. uri.

GORIŠKA SEKCIJA VZPI-ANPI vabi na Trg padlim za svobodo v Gorici v so-

boto, 18. septembra, ob 10.30 ob 67. obletnici Goriške fronte in prve partizanske bitke na Goriškem.

PROSTOVOLJCI CIVILNE SLUŽBE ARCIJA vabijo v soboto, 18. septembra, ob 13. uri na kulturno - športno srečanje mladih »Brezmejno / Sconfinatamente« v domu Andreja Budala v Štandrežu.

V SKLOPU KRAJEVNEGA PRAZNIKA V ŠEMPETERU bo danes ob 18. uri v telovadnici šole v Šempetru odprte razstave grafik Ivaldija Calligarisa iz Romansa; sledil bo ob 19. uri koncert Policijskega orkestra.

GORIŠKI MUZEJ iz Nove Gorice prireja predavanje Jožeta Šušmelja in Tomaža Vuge z naslovom »35. obletnica Osimskega sporazuma in 25. obletnica Briške ceste« 21. septembra ob 20. uri na gradu Kromberk.

ODBOR STARŠEV GORICA prireja jezikovno in ustvarjalno delavnico »Po slovenskih pravljicnih poteh« za otroke, ki obiskujejo zadnje leto vrta in prve tri razrede osnovnih šol. Prebirali bodo pravljice, branju bodo sledile jezikovne in ustvarjalne delavnice. Srečanja bodo 16. in 30. oktobra ter 13. in 27. novembra; podrobnejše informacije in prijave po tel. 334-1243766 (v dopoldanskem času) ali na naslovu elektronske pošte martinasolc@hotmail.it.



Mali oglasi

PRODAM grozdje kabernet (približno štiri kvintale); tel. 0481-485701.

PRODAM grozdje vrste malvazija in merlot; tel. 331-4331079.

PRODAM svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalni sobi, dve kopalnici, dva balkona, shramba in garaža, cena 132.000 evrov; tel. 328-8872507.

PRODAM večvrstno visoko kvalitetno oljčno olje s kislino 0,12; tel. 0481-390238.



Obvestila

AŠZ OLYMPIA GORICA začenja športne dejavnosti za leto 2010-11: predšolska telovadba, ritmika, orodna telovadba, minyvolley, odbojka in športni ples; informacije in vpisovanje po tel. 335-5952551 (Damijana Češcut). **SLOVNI** prireja danes, 17. septembra, ob 18.30 na sedežu na Korzu Verdi 51

Podjetje SEC letošnja gazela

Družba medijskih vsebin Dnevnik je včeraj v Novi Gorici razglasila primorsko-notranjsko gazelo 2010. Najhitreje rastoče podjetje v regiji in drugi finalist izbora za naziv zlata gazela 2010 je podjetje SEC, ki je specializirano za proizvodnjo in razvoj dvigal.

Danes pogreb motociklista

Marca Novellija, ki se je z motorjem smrtno ponesrečil v sredo pri Petovljah, bodo pokopali že danes, in sicer ob 12. uri iz splošne bolnišnice v cerkev na Placuti v Gorici; sledila bo upepelitev. Na trupu niso opravili obdukcije, okoliščine nesreče pa še preiskujejo.

Kulturni sprehod odpade

Kulturni sprehod po Gorici z Aldom Ruplom, ki bi moral biti jutri, odpade zaradi napovedanega slabega vremena. Prestavljen je na soboto, 25. septembra, ob 9. uri. Prijave zbira Goriški muzej na tel. 003865-3359811 ali na naslov gorski.muzej@siol.net. (km)

Briškola drevi v Jamljah

Društvo Kremenjak iz Jamelj prireja nocoj tekmovanje v briškoli; vpisovanje bo potekalo od 20. ure dalje.

Kavarna spet odprta

Z včerajšnjim dnevom je spet odprta zgodovinska kavarna Garibaldi v Gorici. Od Elvia Feriga jo je prevzel mladi gostinski podjetnik Dennis Macedonio.

V knjigarni o Balkanu

V knjigarni LEG na Korzu Verdi v Gorici bodo danes ob 17.30 predstavili knjigi o Balkanu »Cartoline dalla fossa. Diario di Srebrenica« Emirja Suljagića in »Serbia. La storia di là dal nome« Stevana K. Pavlovitcha.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ
prireja
lutkovno delavnico
pod naslovom
Od ideje do uprizoritve,
ki bo potekala v petek, **1. oktobra** popoldne in soboto, **2. oktobra** ves dan.
Vodila jo bo priznana lutkovna ustvarjalka
mag. Breda Varl.

Kotizacija za udeležbo znaša 50 evrov.
Kulturni center Lojze Bratuž sprejema prijave na delavnico **do 23. septembra** na tel. št. **0039 0481 531445**, 534549 (faks) ali po e-mailu na: **info@kclbratuz.org**
Podrobne informacije in prijavnico lahko dobite na spletni strani **www.kclbratuz.org** pod kategorijo gledališče

v Gorici slovesno podelitev diplom študentom, ki so zaključili študij na multidisciplinarnem programu. Sledila bosta srečanje in pogovor z arhitektom Dimitrijem Waltritschem.

TRADICIONALNA BAKLADA v organizaciji združenja prostovoljnih krvo-dajalcev iz Doberdoba bo v soboto, 18. septembra, ob 20. uri po doberdobskih ulicah. Izkupiček bo namenjen vzdrževanju poslopja zavoda Via di Natale »Franco Gallini« v Avianu in Varstveno-delovnemu centru v Stari Gori pri Novi Gorici.

AŠZ DOM GORICA prireja športno dejavnost za leto 2010-11: športni vrtec (s 4. oktobrom), motorika (z 21. septembrom), košarka (z 20. septembrom) ter za fante in dekleta »cheerleading« in »pom-pon« ples (z 21. septembrom); informacije po tel. 0481-33288 od ponedeljka do petka med 17. in 19.30.

AŠZ DOM IN DIJAŠKI DOM SIMON GREGORČIČ prirejata plesno šolo »Luna Lunca« za otroke, mlade in odrasle. Predstavitev bo v ponedeljek, 20. septembra, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici, začetek plesnih vaj bo v ponedeljek, 4. oktobra; informacije v Kulturnem domu v popoldanskih urah (tel. 0481-33288).

MLADINSKI MEŠANI PEVSKI ZBOR GORICA vabi starejše in pevce na prvo srečanje, ki bo v ponedeljek, 20. septembra, ob 19.30 na sedežu društva Skala v Gabrjah.

ŠPORTNO DRUŠTVO SOVODNJE prireja v telovadnici v Sovodnjah rekreacijsko telovadbo ob torkih in petkih med 21. uro in 22.30; prvo srečanje bo v petek, 1. oktobra; informacije po tel. 0481-882195 ali 333-2677398 (Miriam).

DRUŠTVO JADRO IZ RONK prireja tečaj slovenščine za odrasle (50 ur po dve uri tedensko) od oktobra do maja na sedežu v Romljanu. Organizacijsko srečanje bo v ponedeljek, 4. oktobra, ob 20. uri na sedežu društva v Ul. Monte 6 Busi 2; informacije pri članih društva, v ronški knjižnici in v mladinskem informativnem središču v Trziču (Informagiovani) na Drevo-redu sv. Marka 70 (tel. 0481-494656).

VZPI-ANPI ZA GORIŠKO POKRAJINO obvešča, da so v petek, 10. septembra, izžrebali zmagovite številke loterije: 1. nagrada štiridnevno potovanje za dve osebi (listek št. 3431), 2. televizor (4987), 3. dve gorski kolesi (745), 4. prenosni telefon (1887), 5. fotokamera (1061), 6. MP3 predvajalnik (4193), 7. sesalnik (2081), 8. DVD (2493). Zmagovalci lahko dvignejo darila do 12. oktobra na sedežu v Ul. Valentinis 84 v Trziču (0481-798098).

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.00, Dino Pasquato z glavnega pokopališča v cerkev Sv. Justa in na glavno pokopališče; 10.30 Camillo Ceretta iz splošne bolnišnice v stolnico in na glavno pokopališče; 12.00, Marco Novelli iz splošne bolnišnice v cerkev na Placuti, sledila bo upepelitev.

DANES V GRADIŠČU: 10.30, Giorgio Silvestri (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Duha in na pokopališču.

DANES V ZAGRAJU: 14.00, Giorgia Furlan vd. Gismano (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V TRŽIČU: 10.00, Lidia Giuseppina Daldoss vd. Bortolotto (s pokopališča) v cerkvi Sv. Odrašenika, sledila bo upepelitev.



ŽARIŠČE

Šola za »preživetje«

ADRIJAN PAHOR



V času, ko se zaradi šole in šolskega sistema bolj kot kdaj prej lomijo kopja, torej v času, ko zopet sedamo v šolske klopi, je še najbolj logično in umestno, da tudi sam razgrnem nekaj priložnostnih misli prav o tej nadvse občutljivi tematiki. Začetek šolskega leta je kot po navadi tudi obdobje, ko se šoli in šolski problematiki posveča največ medijske pozornosti. Zvrstili so se seminarji, nazadnje tisti, ki ga organizira ZRSS za zamejske šolnike, ta pa je predvsem z uvodnim predavanjem Igorja Saksida, nato pa še z Božo Krakar Vogel znova poudaril pomen identifikacijskega procesa pouka književnosti in razvoja branih zmožnosti pri izobražujočih. Oba sta tudi izpostavila problem motivacije, ki v današnjem, vse bolj agresivnem informacijskem izobilju, nezadržno pada. To seveda ne velja samo za pouk književnosti oziroma jezikovni pouk. O teh težavah sem sicer že večkrat pisal, zato bom izkoristil to priložnost, da opozorim na širši problem italijanskega šolstva, ki se že leta ni uspel osvoboditi politične, predvsn pa ekonomske odvisnosti, kar dolgoročno seveda pogojuje ves šolski administrativni in izobraževalni sistem. Že desetletja namreč ostaja javno šolstvo v trdnem primežu politike, ki je po dolgem obdobju obljub in pričakovanj le udejanj-

la novo reformo, naravnano predvsem v krčenje sredstev in osiromašenje obstoječih učnih smeri in programov. To je posledica pri nas že ustaljenega dejstva, da šolo dirigira peščica nesposobnih politikov, medtem ko bi morala biti postavljena predvsem na pedagoških temeljih. Poskus, da bi ministrstvo za šolstvo vodil priznani pedagog, se je v Italiji pred leti klavrnno končal z osmešenjem in očitnim pogojevanjem strokovnjaka, ki je imel nato ves čas svojega mandata zvezane roke. Njegovo reformistično preoblikovanje šolskega sistema je že takrat močno ovirala ekonomska politika finančnega ministrstva, ki mu enostavno ni da(ja)la sredstev za uresničevanje ambicioznega načrta.

Danes je krizo v šolstvu poglobila še kriza družbenega sistema, ki se je – vsaj kar se tiče vizije prihodnosti – izkazala kot iluzija ali svet ukinjenih možnosti. Ekonomisti pravijo, da je zlata doba ekonomskega razcveta za nami in da je današnje pojmovanje prihodnosti iz obljub in pričakovanj, pa tudi konkretnih uresničevanj prešlo v fazo recesije in gospodarske stagnacije. Tudi filozofi (npr. Umberto Galimberti) trdijo, da "vidijo" mladi v prihodnosti predvsem grožnjo, zato je njihova "filozofija" življenja uprta predvsem v sedanjost, v uživanje hic

et nunc, torej je egocentrična. Ker ni perspektive v bodočnosti, je tudi izobraževanje zreducirano na dokaj nizko raven pridobivanja znanja kot edinega načina za zagotavljanje osebnega preživetja. Posledica te redukcije šolanja na golo dosego nujnega "papirja" za preživetje pa je zmanjšanje, osiromašen odnos v relaciji dijak – profesor in dijak – dijak, šolanje je postalo nekakšna pogodba, mladi, pa tudi starejši, ne poznajo več meja preko katerih ne smejo. Tako stanje v šolah, žal, zaznavamo vse bolj tudi pri nas, dijak postaja vse bolj samo številka, šola kot ustanova se postopoma razoseblja na prostor za pridobivanje znanja. V sosednji Sloveniji situacija še slabša, o tem priča dejstvo, da so se dijaki ob meji z Italijo vpisovali raje k nam prav zaradi omenjenih razlogov.

Ni dvoma, da preživlja današnja šola delikatno institucionalno krizo (poleg ostalih, že nam predobro znanih), zato je delo učitelja – mentorja v njej otežkočeno. Trdno sem prepričan, da je prav od nas posameznikov, ki se z njo vsakodnevno soočamo, odvisno, koliko smo (bomo) sposobni v šoli ustvariti tiste pogoje za učenje, ki bodo podlaga za nov pristop do izobražujoče osebe, saj ta išče predvsem smisel in pot, ne pa zgolj ocene, uspehe, pohvale in doktorate.

KULINARIČNI KOTIČEK

Palačinke z gobovo kremo

Sezona svežih divjih giob se nagiba počasi h koncu, kmalu bo vse preveč mraz za večino gob, takih, kot jih poznamo navadni smrtniki, Medtem ko bodo gobarji zahajali v gozdove že kar nekaj časa po gobe, ki jih poznajo samo oni. A ro danes ni več noben problem: sveže gobe, čeprav le šampinjone, najdemo skozi vse leto, tako da boste pričujoč recept lahko pripravljali kadarkoli se vam zljubi. Palačinkah z gobami sem že pisal pred nekaj leti, a to so nekoliko drugače, morda celo bolj bogate, zato kar na delo, pripravili bomo palačinke z gobovo kremo in fontino. Fontina je tipičen sicer, ki ga pridelujejo v Dolini oste in ga odlikuje zelo intenziven, a nikakor ne odbijajoč duh.

Potrebujemo: 250 g bele moke, pol litra mleka, 3 jajca, strok česna, 500 g svežih gob (jurčkov, lisičk, šampinjonov), 250 g mascarponeja, olivno olje, 100 g fontine.

Palačinke pripravimo po že znanem receptu: Moko, mleko, jajca, sol dobro premešamo z električnim mešalcem, pri čemer moramo paziti, da v njej ne ostanejo kepice moke. Pustimo počivati pol ure, nakar v pomaščeni teflonski ponvi spečemo zajemalko po zajemalki palačinke. Vsakokrat dodamo pol žličke olja. S to količino bomo dobili 12-14 palačink. Pripravljene palačinke pokrijemo s čisto krpo.

Ko smo spekli paalacinke se lahko pozabavamo z gobovo kremo. Gobe te-



meljito osnažimo in jih narežemo na lističe. C ponev zlijemo 2 žlici olivnega olja, damo cel strok česna in pustimo, da se olje odisavi, nakar česen zavržemo. Dodamo narezane gobe, solimo (ne preveč) in jih pustimo na ognju, dokler se na zmehčajo. Ko so kuhani, vzamemo 3 četrtnine gob iz ponve in jih zmiksamo v električnem mešalcu, ostale pa pustimo ob strani. Kremo, ki smo jo dobili zmešamo z mascarponejem, ki smo mu ddoali nekaj žlic mleka, da postane bolj tekoč. Popramo in po potrebi dosolimo. Pustimo a ognju nekaj minut, da se okusi ujamejo in s tem namazom prekrrijemo vsako palačinko posebej. Fontino zrežemo na drobne kockice, ki jih dodamo vsaki palačinki; dodamo še nekaj gob, ki smo jih pustili ob strani, nakar lahko palačinke zložimo v obliki trikotnika in jih damo v namaščen pekač in jih premažemo z nekaj kreme, ki smo jo prihranili. Pekač porinemo v na 180 stopinj segreto pečico za 10-15 minut. Palačinke z gobovo kremo in fontino ponudimo vroče.

Namesto mascarponeja lahko vmešate v kremo razredčen bešamel. Če ste preleni, da bi pekli palačinke, jih dobite globoko zmrznjene v Sloveniji: niso slabe.

Dober tek!

Ivan Fischer

REORGANIZACIJA MANJŠINE - DOKUMENT IZVRŠNEGA ODBORA SVETA SLOVENSКИH ORGANIZACIJ

Razvojne smernice ustanov in organizacij slovenske narodnostne skupnosti v Italiji

Izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij je začel že pred leti razmišljati o nujni, da bi smiselneje uredili delovanje in posodobili našo organiziranost in je zaradi tega pripravil notranji seminar, s katerim smo analizirali stanje naše organizacije. To je bil tudi povod za obširno notranjo reorganizacijo, ki je danes v svoji zaključni fazi. Živimo v dobi nenehnih sprememb in pomembno je, da se novim izzivom učinkovito in primerno odzovemo. Prepričani smo, da velja enaka dinamika tudi za našo narodno skupnost, ki mora temeljito analizirati svojo sedanjo situacijo in poiskati nove rešitve in inovativne prijeme za nadaljnjo rast in razvoj.

Živimo v času hude ekonomske krize, ki je prizadela ves svet in še posebej gospodarstvo svetovno najbolj razvitih držav. Naša narodna skupnost ni izvzeta iz tega makroekonomskega scenarija: nahaja se v hudi finančni stiski in na obzorju se obetajo še večje preizkušnje. Italijanska vlada nam v naslednjem letu napoveduje krčenje prispevkov za več kot dva milijona evrov. Če bi se taka napoved uresničila, bi bil obstoj celotne naše organiziranosti resnično postavljen pod vprašaj. Rešitev teh finančnih problemov je temeljnega pomena za naše preživetje, saj nam bo omogočila, da živimo, se razvijamo, skratka, da kot narodna skupnost obstajamo še naprej kot subjekt.

Ko govorimo in razmišljamo o naši bodočnosti pa ne smemo krizi navkljub mimo tistih temeljnih vrednot, ki so sestavni del našega čutenja in so pogoj za zdravo rast naše skupnosti. Mislimo tu predvsem na pojem pluralizma, ki je osnova vsakega razvitega družbenega sistema in izhaja iz temeljne potrebe posameznika po svobodi mišljenja in izražanja. Ta potreba je v našem zamejskem prostoru izoblikovala v okviru civilne družbe dve krovni organizaciji, ki sta najmanjši skupni imenovalci in porok za demokratično življenje naše skupnosti. To dokazuje, da pluralizem ni le načelni problem, ni le parola, ampak je konkretna in doživeta potreba našega človeka. Obe krovni organizaciji sta vsebinsko, idejno in tudi statutarno različni. Izhajata iz različnih zgodovinskih okvirov, prav ta raznolikost pa je tudi bogastvo naše organiziranosti. Zato sta krovni organizaciji, ki sicer delujeta na sorodnih področjih, po svoji naravi in delu izrazito kompletnarni.

Prepričani smo, da se je treba na omenjeni scenarij odzvati na dveh različnih nivojih. Najprej je treba predvideti učinkovito reakcijo na perečo finančno krizo, v kateri se trenutno nahajamo. Ko bo to izrazito krizno obdobje mimo, bomo morali premisliti in udejanjiti temeljito reorganizacijo naše skupnosti.

Odzivi na sedanjo finančno krizo

Ekonomska situacija je zelo kritična in skupnost mora na te izzive reagirati enotno, odgovorno in solidarno. Trdno smo prepričani, da je manjšina tisti subjekt, ki je v prvi vrsti poklican, da si zaščita dogovorjeno in splošno sprejeto krizno strategijo. Zato smo razdelili naše organizacije v dejansko že obstoječe operativne sklope, v okviru katerih bo treba poiskati najustreznejše rešitve.

Svet slovenskih organizacij predlaga 5 operativnih sklopov, ki so porazdeljeni na osnovi vlog in specifik, ki jih imajo v okviru našega zamejskega prostora naše organizacije in ustanove:

skupne poklicne ustanove in organizacije

Ta sklop vsebuje večje ustanove, ki imajo temeljno vlogo pri širjenju slovenske besede, kulture in identitete v okviru naše narodne skupnosti v Italiji. So izraz naše širše skup-

nosti in njihovo poslanstvo je biti v službi in zastopati širše interese naše manjšine. Zato smo včeraj člani SSO-ja z osebnimi jamstvi reževali Primorski dnevnik, zato se danes SSO zavzeto zanima za reševanje Slovenskega stalnega gledališča. Prepričani smo, da so te ustanove nadvse pomemben dejavnik naše manjšinske organiziranosti, ki imajo velike razvojne možnosti še zlasti v sodelovanju z ostalimi manjšinskimi dejavniki. Zato je prav, da so članice obeh krovnih organizacij in da so njihovi odbori izraz celotne narodne skupnosti.

Sklop sestavljajo naslednje ustanove:

Narodna in študijska knjižnica
Slovensko stalno gledališče
Slovenski raziskovalni inštitut
Primorski dnevnik
Glasbena matica
Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel

Naj takoj poudarimo, da bi bilo primerno posvetiti večjo medijsko pozornost Beniciji. Primorski dnevnik bi moral ob sodelovanju Novega Matajurja in Doma zaobjeti celotni deželni teritorij.

Pri glasbenem šolstvu ne moremo mimo dejstva, da imamo v zamejstvu dve dinamični šolski strukturi: Glasbeno matico in Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel. Prva je močno prisotna v Trstu in Beniciji, glasbena šola Emil Komel pa se je uveljavila v goriškem prostoru. Obe šoli naj bi izoblikovali posvetlovni svet za koordinacijo slovenskega glasbenega šolstva v Italiji.

Organizacije tega sklopa so ekonomsko zahtevna postavka. Njihova finančna situacija je zelo dinamična, saj se lahko v relativno kratkem časovnem presledku izrazito spremenijo. Zato je potrebno, da je v teh težkih ekonomskih okoliščinah finančna situacija tega sklopa izrazito usklajena.

Zveze z ljubiteljsko dejavnostjo

Slovenska prosveta (SP)
Zveza slovenskih kulturnih društev (ZSKD)
Zveza slovenske katoliške prosvete (ZSKP)
Zveza cerkvenih pevskih zborov (ZCPZ TS)
Združenje cerkvenih pevskih zborov (ZCPZ GO)
Združenje slovenskih špirtskih društev v Italiji (ZSSDI)
Inštitut za slovensko kulturo
Slovensko kulturno središče Planika
Združenje Don Eugenio Blanchini

Ljubiteljske dejavnosti so temeljnega pomena za našo narodno skupnost, saj združujejo veliko število ljudi, ki žrtvujejo svoj prosti čas zato, da krepijo našo kulturno ponudbo in tvorijo tisto živo narodno tkivo, ki nam je pomagal, da smo se ohranili tudi v najtežjih časih in okoliščinah. Nobena profesionalna struktura si ne bi mogla privoščiti tako številnega kroga sodelavcev, kot jih premorejo društva, ki se ukvarjajo z ljubiteljsko dejavnostjo.

Krovni organizaciji in zveze najboljše poznajo vsebine, delovanje in finančno situacijo teh društev. Predlagamo, da bi tako Republika Slovenija kot Dežela Furlanija-Juljska krajina podelili naloge zvezam, da porazdelijo finančna sredstva svojim članicam. Zveze naj bi v okviru krovnih organizacij poskrbele, da izoblikujejo v sodelovanju s članicami krizno strategijo za optimizacijo finančnih potreb, uskladičev vsebin in dejavnosti svojih članic. To bi bila zelo učinkovita oblika racionalizacije, ki bi ohranila specifičnost in samostojnost naše organiziranosti.

Založbe, mediji in drugi periodični tisk

Slovenska narodna skupnost ima izredno razvejano mrežo založb in medijev, ki so nastale na različnih zgodovinskih in idejnih temeljih kot izraz pluralne družbe in pomenijo bogastvo za celotno narodno skupnost. To so ustanove, ki so izraz ene ali druge krovne organizacije in so primarnega pomena pri širjenju slovenskega jezika in kulture na profesionalni ravni. Pomembno vlogo igrajo tudi kot posredniki kulturnih dobrin med sosednjima narodoma:

Zadruga Goriška Mohorjeva (tednik Novi glas in otroška revija Pastirček)
Zadruga Mladika (revija Mladika)
Zadruga Most (štirinajstnevnik Dom)
Založništvo tržaškega tiska
Zadruga Novi Matajur (tednik Novi Matajur in revija Galeb)

Vse te ustanove so danes nepogrešljive na področjih, ki jih pokrivajo. Potrebno pa bi bilo poiskati sinergije in sodelovanje pri nekaterih projektih, kar se je že izkazalo za koristno (skupna predstavitev na knjižnem sejmu v Ljubljani, teden knjige v Tržaški knjigarni v Trstu), nekatere skupne izdaje itn.

Organizacije in ustanove, ki delujejo v sklopu obeh krovnih organizacij

Večina naših organizacij je vključena v eno ali drugo krovno organizacijo. Krovni sta zato izraz svojih članic, s katerimi sodelujeta in sooblikujeta kulturno in socialno delovanje naše organiziranosti. To sodelovanje je velika dodana vrednost, saj nam omogoča usklajeno delovanje in učinkovitejšo finančno racionalizacijo. To je zelo pomembno v sedanji težki ekonomski situaciji, ko bo potrebno izoblikovati tudi v tem sklopu učinkovit in dogovorjen krizni načrt. V ta sklop vključujemo vse ustanove, ki so vključene v posamezno krovno organizacijo. Njihovo delovanje obsega različna področja: kulturo, prosvetno dejavnost, založniško dejavnost, socialne, vzgojne, športne, izobraževalne in druge dejavnosti.

ostale organizacije in ustanove

V ta sklop vključujemo vse tiste organizacije, ki se niso vključile v sistem krovnih organizacij, opravljajo pa pomembno vlogo na raznih področjih kulturnega in socialnega življenja naše zamejske narodne skupnosti.

V opisanem pregledu igrata krovni organizaciji bistveno vlogo: skupaj naj pripravita analizo in naj preučita vse možne rešitve tako v okviru naše širše zamejske skupnosti kot tudi znotraj njunega članstva.

Gospodarstvo in teritorij zaslužitva posebno omembo, saj sta zelo važna resorja za ohranjanje in razvoj našega slovenskega človeka v zamejstvu. Slovensko deželno gospodarsko združenje in Kmečka zveza jamčita s svojim samostojnim delovanjem interese celotne manjšine in opravljata pomembno koordinacijsko vlogo med našimi pridelovalci, obrtniki in gospodarstveniki.

Slovenci v Italiji imamo na podlagi državnih in meddržavnih pogodb, oz. sporazumov dve ustanovi državnega značaja. To sta šola in radio, oz. televizija. Ti dve ustanovi nista zasebnega značaja, zato tudi obravnava njih problemov ne spada v ta naš kontekst. Vendar mislimo, da je prav, da tu zelo jasno pribijemo, da ne sme nobena vlada, nobena stranka, nobena sila ti dve naši javni ustanovi krčiti, jima kakorkoli škodovati v vsestranski rasti in želji po razvoju. Tudi nobena državna reforma ne sme v kakršnikoli

obliki okrniti življenja in razvoja šole s slovenskim našim jezikom ter slovenskih oddaj v okviru italijanske mreže RAI.

V tej naši pravici so nam jasno ob strani in nas nedvomno odločno ščitijo poleg mednarodnih pogodb tudi italijanska ustava, deželni statut dežele Furlanije-Juljske krajine ter sam zaščitni zakon št. 38/2001.

Reorganizacija naše skupnosti

Slovenska narodna skupnost v Italiji je potrebna temeljite reorganizacije. Našo bogato kulturno, socialno, športno in gospodarsko življenje bomo učinkovito razvijali le, če bomo delovali v toku s časom. Zato je potreben dogovorjen dolgoročni načrt o razvoju naše organiziranosti. Temelj vsakega dobrega načrta pa so objektivne analize stanja in obče sprejeta izhodišča.

Pred nastankom mlade slovenske države je bilo financiranje krovnih organizacij tesno odvisno od stopnje demokracije v naši matični domovini, ki je bila tedaj vključena v Socialistično federativno republiko Jugoslavijo. Samoumevno je, da je bil sistem finančnih podpor s strani tedanje Jugoslavije dobrih štirideset let le enostransko usmerjen. Šele po letu 1991 lahko trdimo, da se je financiranje obeh krovnih organizacij primerno uravnesilo. Posledice tega zgodovinskega scenarija so seveda prisotne še danes in se odražajo tako v ustroju kot v premoženju obeh krovnih organizacij.

Analiza o stanju naše narodne skupnosti bo morala nujno vzeti v pretres celotno zgodovinsko obdobje, ki je pogojevalo nastanek in razvoj naše narodne skupnosti. Če odpremo poglavje globalne reorganizacije, se ne more zgodovina začeti včeraj - to je leta 1991. Današnja situacija je rezultat vsega povojnega obdobja, zato morajo naše analize seči v sam začetek, v prva povojna leta, ko se je začela oblikovati organiziranost naše zamejske družbe, tako kot jo danes poznamo.

Spregovoriti bomo morali o »družbenem gospodarstvu«, ki je tudi danes prisotno v sicer drugačnih oblikah in je še vedno izraz le enega dela manjšine, čeprav na več področjih pogojuje celotno narodno skupnost. Drugi odprt problem so vrsta nepremičnin, ki moralo sodijo po svojem izvoru in namembnosti in skupno manjšinsko imovino, ne glede na sedanje lastništvo.

Če se teh in drugih tabu tematik ne bomo lotili, bodo izrazi, kot so reforme, sinergije in organiziranost, ostajali na mrtvem tiru. Iskreno in definitivno se moramo soočiti s temi temeljnimi vprašanji, ki resno pogojujejo sodelovanje v našem zamejskem prostoru. Samo tako bomo lahko načrtovali naš bodoči razvoj, ki mora valorizirati naše mlade sile, spodbujati transparentnost v naši organiziranosti in ovrednotiti delovanje naših društev in ustanov. Za vse to pa imata krovni organizaciji neodložljivo odgovornost.

Svet slovenskih organizacij si želi odkritega in konstruktivnega odnosa, da skupaj analiziramo probleme in zapišemo obče sprejeta razvojna izhodišča. To lahko storimo le na temelju odkritega, izčrpnega in vsestransko pozitivnega dialoga, tudi zaradi tega, da bi finančna kriza ne bila le pretežva za kakšno nesprejemljivo željo po preobratu.

Deželno vodstvo SSO je prepričano, da ni tako, ker tako ne more in ne sme biti, če hočemo naši narodni skupnosti v deželi Furlaniji-Juljski krajini dobro, če iskreno želimo njen splošni razvoj in razmah v boljšo bodočnost.

Trst, 13. septembra 2010
SVET SLOVENSКИH ORGANIZACIJ
Trst – Gorica – Videm



ODBOJKA - Trener Kanade Glenn Hoag pred svetovnim prvenstvom (tudi) v Trstu

»Med favoriti za naslov tudi reprezentanca Srbije«

Kanada je mlada in brez zadostnih mednarodnih izkušenj - »Slovenija me vznemirja«

Konec prihodnjega tedna, od sobote, 25. do ponedeljka, 27., bo tržaška športna palača prizorišče ene od skupin prve faze svetovnega moškega odbojkarskega prvenstva. Največje pričakovanja vlada za nastop Srbije, olimpijskih prvakov Poljske in Nemčije, zunaj evropsko odbojko pa bo predstavljala Kanada, ki je na papirju med vsemi najslabša reprezentanca. Njen pravi adut je najbrž predvsem njen 51-letni trener Glenn Hoag, strokovnjak, ki je bil v osemdesetih letih prejšnjega stoletja odličen bloker (igral je tudi v Italiji), odličnost pa »prese-lil« tudi na trenersko klop. Kot trener je na stari celini zaslovel predvsem z moštvom Paris Volleya. S to ekipo se je zapisal v zgodovino francoske odbojke zlasti v sezonah 1999/2000 in 2000/2001, ko so Parižani osvojili vse možne evropske naslove, vključno z naslovom prvaka Lige prvakov. Nazadnje je bil Hoag protagonista izjemnega uspeha blejskega ACH Volley, ki je v minuli sezoni dosegal senzacionalno uvrstitev v finalni četverboj Lige prvakov in med drugimi iz tekmo-vanja izločil tudi italijansko Macerato. Hoag bo odslej treniral v Turčiji.

Pravijo, da je tržaška skupina med vsemi najbolj izenačena. Kaj menite vi o tem?

Za nas je skupina zagotovo težka. Naše moštvo je zelo mlado. Le štirje igralci so nastopili na zadnjem svetovnem prvenstvu na Japonskem. Mislim vsekakor, da bo tržaška skupina najbolj negotova v prvi fazi prvenstva.

Koliko možnosti ima Kanada, da se uvrsti v naslednjo fazo?

Bo zelo težko. Dati bomo morali vse od sebe in zaupati svojemu sistemu igre. Igrati bomo morali točko za točko, zelo bomo morali biti zbrani. Mislim, da bo prvenstvo za nas predvsem dobra izkušnja za nadaljnji razvoj programa kanadske reprezentance.

Katere so prednosti, katere pa šibke točke vaše reprezentance?



Glenn Hoag, na klopi blejskega ACH Volley, je leta 1984 kot igralec osvojil 4. mesto na olimpijskih igrah v Los Angelesu

Fizično je ekipa precej dobra. Kaj posebno izstopajočega v ekipi ni, igra temelji na ekipi. Naš največji problem je v tem, da odigramo premalo tekem na visoki ravni, saj nismo udeleženci ne tekmo-vanja world league ne european league. Skratka, na velikih tekmo-vanjih nismo vajeni nastopati.

Kdo so vaši favoriti za naslov prvaka?

Mislim, da so to Rusija, Brazilija in Srbija. »Outsider« bi lahko bila mogoče Bolgarija.

Kaj lahko doseže italijanska reprezentanca?

Raven igre italijanske reprezentance se spet dviga. Na tekmo-vanju world league so igrali solidno. Zdi se, da je ritem sedanje garniture igralcev dober. Njihova uvodna skupina je zelo lahka, v naslednjih fazah pa bi lahko pomembno vlogo odigral tudi faktor domačega igrišča.

Z ACH Volley z Bleda ste v minuli sezoni dosegel izjemen uspeh. Katera je vaša ocena o doseženem?

Na Bledu je bila zame pomembna predvsem zadnja sezona, v kateri sem vodil pomlajeno ekipo. Od tega sem se veliko naučil. Spoznal sem, da je moštveni duh resnično najpomembnejši faktor za doseganje vrhunskih rezultatov. To je bila naša moč. Uspeh Bleda je uspeh skupine fantov, ki so zavestno sprejeli spremembe v načinu igranja. Bled je imel mlado, talentirano ekipo, ki je počasi pridobila na samozavesti. Zmanjšali smo število napak in maksimalno izkoristili naš potencial.

Kaj pa menite o slovenski odbojki nasploh?

Mene slovenski športni sistem resnično preseneča. To je majhna država, ki kar naprej ustvarja športnike visoke ravni, kar me dobesedno vznemirja. Mislim, da je odbojka v Sloveniji zdaj bolj vidna, največ zaslug za to pa ima ravno ACH Volley, predvsem njegovi odborniki. Blejski klub zdaj pozna cela Evropa.

A. Koren

KOLESARSTVO Cavendishu ravninska etapa

SALAMANCA - Britanec Mark Cavendish je zmagovalc 18. etape kolesarske dirke po Španiji. Tekmovalec HTC-Columbie je na 149 kilometrov dolgi preizkušnji med Valladolidom in Salamanco v ciljnem sprintu ugnal Argentince Juana Joseja Haeda in Portugalca Manuela Cardosa.

Etapla je bila najbolj ravninska izmed vseh na letošnji španski pentlji. Tako je bilo že pred začetkom bolj ali manj jasno, da se bodo za etapno zmago borili sprinterji. Do pričakovanega razpleta je tudi prišlo.

»Štiri kilometre pred ciljem smo bili še nekoliko v ozadju, nato pa se nam je po zaslugi Petra Velitsa uspelo prebiti naprej. On in moji drugi moštveni kolegi so se spet potrudili in mi pripravili dobro izhodišče za napad,« je dejal Cavendish. Večino etape je sicer bežala osmerica, v kateri so bili Dominik Roels, Alberto Benitez, Juan Javier Estrada, Jose Toribio, Pablo Urtasun, Alexandre Pichot, Daniele Pietropolli in Olivier Kaisen. Toda 11 kilometrov pred ciljem jo je glavnina »pogoltnila«.

V skupni razvrstitvi še vodi Itajian Vincenzo Nibali, ki ima 38 sekund prednosti pred Špancem Ezequielom Mosquerom in 1:59 minute pred Slovakom Velitsem.

NOGOMET - Triestina jutri doma ob 15. uri proti Padovi

Trener Iaconi napoveduje »izbris« poloma ob koncu lanske sezone

Jutrišnja tekma med Triestino in Padova (pričetek ob 15.uri) ima za tržaške navijače nedvomno poseben pomen. Le s te-zavo so v Trstu namreč prebavili junijski pekoč poraz v končnici za obstanek, ki bi Triestino stal mesta med drugoligaši, ko ne bi prišlo do stečaja Ancone in posledične ponovne vključitve tržaškega kluba v B-ligo. Čeprav je prispel v Trst nekaj tednov po tistem neuspešnem dvoboju, novi trener Iaconi kuje maščevanje.

»Nedvomno so vsi igralci zelo motivirani, zlasti tisti, ki so za Triestino igrali že v lanskem prvenstvu. Vendar je treba biti zelo pazljivi. Take tekme zmagaš le, če igraš taktično zrelo. Za nas bi bilo usodno, če bi se takoj zagnali v napad. Moramo igrati umirjeno, ker je nasprotnik dokaj kakovosten. Pri Padovi predvsem izstopa napad, kjer je nekaj igralcev nadvse nadarjenih. Ni ista ekipa kot v lanskem sezoni, saj so se od narejenih napak marsikaj naučili. Seveda velja isto za nas. Lahko pa že vnaprej obljubim, da se bomo maksimalno potrudili.«

Na tekmi za trening proti Primorcu je trener presenetljivo poveril Testiniju vlogo levega zunanjega branilca. »Mislim, da bi mi lahko v nekaterih primerih med tekmo koristil tudi na tem igralnem mestu. Si-

Godeas med tekmo proti Primorcu

KROMA



cer so bile izbire tudi sad odločitve, da bi omogočil vsem 22 igralcem, ki jih imam na razpolago, da bi zaigrali po en polčas. Trenutno imam pet zunanjih veznih igralcev in eden izmed teh drugače ne bi igral. A ni izključeno, da boste Testinija v bodoče videli tudi v obrambi,« je izbiro pojasnil Iaconi, ki bo lahko odslej računal tudi na Princivallija, ki so ga spet uvrstili v ekipo

»Kmalu bo nared. Z njim imam večjo izbiro na sredini igrišča. Drugače mislim,

PRED SP Prvenstvo bodo podprle tudi trgovine

Preko 100 tržaških trgovin bo v naslednjih dneh in vse do začetka tekem v svojih izložbah promoviralo svetovno prvenstvo v Trstu. Imetniki vstopnic in abonmajev bodo v teh trgovinah deležni posebnih ugodnosti, je včeraj na sedežu trgovinskega združenja v Trstu v imenu organizacije povedal Franco Rigutti, ki je bil pred leti na čelu zdaj propadlega tržaškega prvoligaša Adriavolley. »Propad takratnega načrta me še zdaj navdaja z grenkobo,« je dejal in dodal. »To, da so v takratni ekipi nastopali italijanski reprezentantje kot sta sta Mania in Buti, prvoligaša kot Forni in Tiberti, ter tujci, kot so Granvorka, Samica in Gruszka, ki bodo nastopili na letošnjem svetovnem prvenstvu, kaže, da naše takratne delo le ni bilo slabo,« se je spomnil.

Da je svetovno odbojkarsko prvenstvo »top event« leta, kot je poudaril deželni odbornik za šport Elio de Anna, potrjuje tudi zadovoljstvo tržaških hotelirjev, ki si nadejajo polno zasedanost. Neuradno smo tudi izvedeli, da so do-slej prodali že 3.000 vstopnic in abonmajev, katerim je treba dodati še tiste rezervirane za tuje delegacije (okrog 2.000). Ker bo v tržaški športni palači prostora za 6.000 gledalcev, naj bi bilo torej v prodaji le še okrog 1.000 vstopnic. (ak)

Skupine 1. faze svetovnega prvenstva

Skupina A (Milan): Italija, Japonska, Egipt, Iran. Skupina B (Verona): Brazilija, Španija, Kuba, Tunizija. Skupina C (Modena): Rusija, Portoriko, Avstralija, Kamerun. Skupina D (Reggio Calabria): ZDA, Argentina, Venezuela, Mehika. Skupina E (Turin): Bolgarija, Kitajska, Francija, Češka. Skupina F (Trst): Srbija, Poljska, Nemčija, Kanada.

Spored v Trstu

25.9.: 17.00 Poljska - Kanada; 21.00 Nemčija - Srbija; 26.9.: 17.00 Kanada - Srbija; 21.00 Poljska - Nemčija; 27.9.: 17.00 Nemčija - Kanada; 21.00 Srbija - Poljska

KOŠARKA Jadran: zadnji test pred C-ligo

Jadranovi košarkarji bodo danes in jutri v San Danieleju sodelovali na košarkarskem turnirju, ki ga prireja domače društvo. V drugi polfinalni tekmi (ob 21.00) jih čaka težka naloga, saj se bodo pomerili z drugoligašem Calligarisom iz Rožaca, ki bo v letošnji državni B2-ligi nastopil okrepljen. V prvi tekmi se bo Jadranov konkurent v državni C-ligi San Daniele pomeril z lanskim zmagovalcem te lige Pordenonom.

Finalna faza bo jutri: ob 19.00 bo tekma za 3. mesto, ob 21. uri pa finale.

Jadran v San Danieleju ne bo nastopil v popolni postavi, manjkal bo namreč Saša Malalan, ki mora zaradi stare poškodbe gležnja mirovati 10 dni.

Za Jadran bo omenjeni turnir zadnji uradni nastop pred začetkom prvenstva, v katerem se bo najprej na Opčinah pomeril z Latisano. Kot znano bo Jadran letos domače tekme igral ob sobotah z začetkom ob 20.30.

NOGOMET Juventus še naprej v težavah

TURIN - Delnerijev prihod v Turin še ni predramil Juventus, ki je sinoči razočaral tudi na prvi tekmi po skupinah evropske lige. Proti dokaj skromnemu poljskemu Lechu je namreč igral le neodločene 3:3. Poljaki so celo vodili z 2:0, a Juventus je igral slabo kot v prvem krogu A-lige v Bariju. V obrambi so se vrstile usodne napake (Legrottaglio), na sredini igrišča pa ni bilo pravih idej. Preporod je z golom tik pred odmorom napovedal Chiellini, ki je v začetku drugega polčasa tudi izenačil, veteran Del Piero pa je z lepim strelom z levo nogo od daleč (276. gol v karieri) povedel svoje moštvo v vodstvo. Toda tudi to ni bilo dovolj za zmago, saj so gostje izenačili v 92. minuti (vse tri gole za gostje je dosegel Rudnevs), kar je bila krona nesrečnega večera, v katerem se je moral trener sprijazniti tudi s poškodbo De Ceglieja.

S porazom pa je svojo pot v skupini F začel Palermo, ki je v gosteh s 3:2 klonil pred Sparto iz Prage. Gostitelji hitro povedli, pred koncem polčasa (38. min.) pa je gostom povrnil upanje Maccarone. Na 3:1 sta za Sparto povišal Kladrusby in Kadlec, potem ko je Pastore zadel preško za Palermo, končni izid pa je osem minut kasneje postavil Abel Hernandez. Do konca teke je Palermo »osvojil« le še tri kote, na zatožni klopi pa je bila sinoči predvsem obramba. Mlada slovenska reprezentanta Iličič in Bačinović v Pragi nista igrala.

Ostala izida: Napoli - Utrecht 0:0; PSV Eindhoven - Sampdoria 1:1 (0:1). Strelca: Cacciatore (S) v 25., Dzsudzsak v 90. min.



JADRANJE - Lanski zmagovalec na 42. Barcolani z italijanskim sponzorjem

Maxi Jena-Amori obljublja boj za zmago

Mitja Kosmina: »Bivša Alfa Romeo je velik favorit, a mi se ne predajamo«

V starem delu Ljubljane, na Ljubljani in v Dvornem baru na Dvornem trgu na levem bregu Ljubljane, se je prvič v zgodovini predstavila posadka slovenske jadralske velikanke Maxi Jena, zmagovalke lanske Barcolane. Maxi Jena, do januarja letos še edini slovenski jadralski maksí (od januarja je v slovenski ladijski register vpisana tudi 30,48 metra dolga Esimit Evropa 2, od leta 2005 do konca leta 2009 znana kot serijska novozelandska zmagovalka Alfa Romeo 2 milijonarja nevilla Crichtona), projektiran (načrte je podpisal korpski navtični arhitekt Andrej Justin) in v celoti izdelan v Sloverinji (ko je septembra leta 2002 pod šotorsko streho v izolski industrijski coni izdelana, je šlo za dotlej največji slovenski izdelek iz ogljikovih vlaken) in dober teden pred Barcolano 2002 slovesno splavljena in predstavljena v Kopru, bo 10. oktobra pred Trstom branila lansko zmago z imenom Maxi Jena Amori in zahvaljujoč finančno pomoči italijanskega sponzorja Amori.

»Če nam Amori ne bi priskočil na pomoč, nas letos pred Trst verjetno sploh ne bi bilo. Ker pridemo, bomo z Maxi Jena-Amori drugo oktobrsko nedeljo pred Trstom in Barkovljami naredili vse, kar bo v naši moči. Ponovne zmage ne moremo napovedovati, obljubimo pa, da da

Obvestila

AŠD ZARJA sporoča, da bo tudi letos potekal tečaj rekreacijske telovadbe in pilatesa za dekleta in gospe. Vadba bo vsak ponedeljek in četrtek od 20. do 21. ure v telovadnici športnega centra v Bazovici. Prva vadbena ura bo v ponedeljek, 4. oktobra. Za vse potrebne informacije pokličite na tel. št. 339-2447832.

AŠD BREG Odbojarska sekcija sporoča, da se bodo začeli treningi minivolleya v torek, 21. septembra ob 16.30, s kratkim sestankom, za letnike od 2000 do 2004. Treningi bodo potekali ob torkih od 17.00 do 18.30 in ob četrkih od 16.30 do 18.00.

AŠZ DOM GORICA in DIJAŠKI DOM SIMON GREGORČIČ v Gorici prirejata plesno šolo »Luna Lunca« za otroke, mlade in odrasle. Predstavitve bo v ponedeljek, 20. septembra, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici, začetek plesnih vaj bo v ponedeljek, 4. oktobra; informacije v Kulturnem domu v popoldanskih urah (tel. 0481-33288).

AŠZ DOM GORICA prireja športno dejavnost za leto 2010-11: športni vrtec (s 4. oktobrom), motorika (z 21. septembrom), košarka (z 20. septembrom) ter za fante in dekleta Cheerleading in pom-pom ples (z 21. septembrom); informacije po tel. 0481-33288 od ponedeljka do petka med 17. in 19.30.

AŠZ OLYMPIA GORICA začenja športne dejavnosti za leto 2010-11: predšolska telovadba, ritmika, orodna telovadba, minyvolley, odbojka in športni ples; informacije in vpisovanje po tel. 335-5952551 (Damijana Češut).

AŠD BREG - Odbojarska sekcija sporoča, da bodo potekali treningi mladinskih ekip po sledečem urniku: letniki 1995/1996/1997 (U16) ob ponedeljkih in sredo od 18.00 do 19.30 v Dolini, letniki 1997/1998/1999/2000 (U12-U13-U14) ob sredo od 16.30 do 18.00 in ob četrkih od 18.00 do 19.30 v Dolini.

SHINKAI KARATE KLUB sporoča, da bo v zgornji telovadnici prvi trening za lanske atlete (otroci do 13. leta starosti) danes, 17. septembra, od 17. do 18. ure. Začetnike vabimo v telovadnico ob torkih in petkih med 16. in 17. uro od 17. septembra dalje. Za mladince in odrasle bo prvi trening že v sredo, 15. septembra, od 19. do 21. ure. Za vse potrebne informacije tel. št. 347-4033343, 347-2533320 ali 340-3963534.

PLAVALNI KLUB BOR prireja na Alturi v Trstu in na Opčinah tečaje prilagajanja na vodo in plavanja za otroke od 4. leta dalje. Vpisovanja na stadionu 1. maja oz. po telefonu 04051377 vsak delavnik od 14.30 do 16.00. Začetek vadbe 1. oktobra.

SK DEVIN prireja tečaje smučanja z društvenimi učitelji na plastični progi v Nabrežini od septembra do decembra vsako soboto in nedeljo jutraj. Prva izmena od sobote 18. oz. nedelje 19. septembra 2010. Možnost najema opreme. Informacije in vpisovanje na info@skdevin.it ali na 040 2908105 - 348 1334086.

ŠZ BOR - GIMNASTIČNI ODSEK organizira treninge ritmične gimnastike s sledečimi urniki: na Stadionu 1.maj za predšolske otroke ob torkih 16.30-17.30 in petkih 16.30-17.30, za osnovnošolske otroke ob torkih 16.30-17.30 in petkih 17.30-18.30. Prvi trening bo v torek, 21.9.2010. Treningi na Opčinah (večnamenski prostor OŠ Bevk): za predšolske otroke ob sredo 16.30-17.30 in osnovnošolske otroke 17.30-18.30. Prvi trening bo v sredo, 22. septembra. Za prijave in informacije pokličite na 328-2733390 (Petra)..

Posadka maxi jene v Ljubljani

MIHA CRNIC



se bomo zanjo borili z vsem kar premoremo in znamo,« je bil med sredino novinarsko konferenco v ljubljanskem Dvornem baru jasen in glasen skipper Mitja Kosmina, v letih 1995, 96 in 97 s koprsko Gaio Gaio legen že trikratni zaporednih zmagovalcev tržaške Barcolane.

Kosmina je prišel v Ljubljano s polovico članov standardne posadke in še z 12 mošmi (med njimi so tudi trije slovenski jadralski konference v ljubljanskem Dvornem baru jasen in glasen skipper Mitja Kosmina, v letih 1995, 96 in 97 s koprsko Gaio Gaio legen že trikratni zaporednih zmagovalcev tržaške Barcolane.

Kosmina je prišel v Ljubljano s polovico članov standardne posadke in še z 12 mošmi (med njimi so tudi trije slovenski jadralski konference v ljubljanskem Dvornem baru jasen in glasen skipper Mitja Kosmina, v letih 1995, 96 in 97 s koprsko Gaio Gaio legen že trikratni zaporednih zmagovalcev tržaške Barcolane.

Živahen in v prve četrtkovne ure podaljšan sredin večer jadrnice Maxi Jena-Amori v Ljubljani, ki sta ga podprla ljubljanski Dvorni bar in odlični vinar Stojan Ščutek iz Plešivega v Goriških Brdih, se je po predstavitvi letošnjih ciljev lanske Barcolanine zmagovalke prelil v

skoraj že množično srečanje prijateljev slovenskega jadrnanja, v gneči na levem bregu Ljubljane pa so bili tudi jadralski in člani posadk drugih večjih slovenskih regatnih jadrnic (Velikega Viharnika in mariborskih jadrnic Casali in Amis) in hrvaške regatne velikanke Shining-Umago-Maxi.

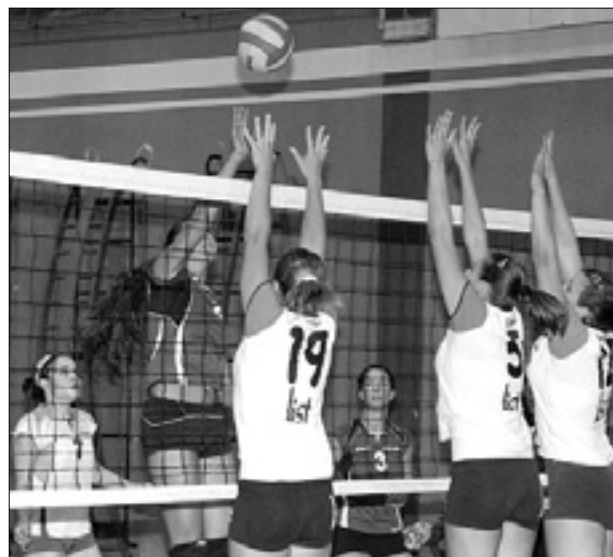
Mitja Kosmina in Andrea Hlacia (v imenu novega jadrničnega sponzorja Amori, je v Ljubljani napovedal dolgoročno sodelovanje s Kosmino in njegovo posadko!) sta zbranim razgrnila letošnje načrte in potek priprav na Barcolano št. 42. Maxi Jena-Amori, ki je že v vodi, bo začela z vsakodnevnimi treninji 27 septembra, 2. oktobra pa bo jadrjala vselej množično in kakovostno dobro zasedenem tržaškem jadralske pokalu Bernetti, že leta nekakšni Barcolanini generaliki. Spomnimo; Maxi Jena je lani na Barcolani zmagala pred italijanskima regatnikoma Ideo Estel (Idea je Maxi Jeni

v nepetem finišu zmago speljala leta 2002) krmarja Schippa Eleuterija in Vittrani TuttaTrieste krmarja Gabriellea Benussija in skupno število zmag slovenskih jadrnic pred Trstom zaokrožila na štiri. Za prve tri je sredi prejšnjega desetletja poskrbela Kosminova Gaia Legend »Bivša novozelandska Alfa Romeo 2 (ki bo letos pred Trstom lovila zmago kot na papirju slovenska Esimit Evropa 2 z italijansko posadko skipperja Flavia Favini in s pomočjo denarja ruskega državnega plinskega imperija Gazprom), je na Barcolani št. 42 seveda velik favorit, a se mi vnaprej ne predajamo. Če se nam ponudi možnost za presenečenje, je ne bomo vrgli čez palubo, so bili v sredo z večer v Ljubljani jasni Mitja Kominina, Branko Brčin, Tomaž Čopi, Mitja Beltram, Aleš Omari, Peter Sedmak, Diego Kolarič, Hinko Golias, Bojan Vrščaj, Boro Konjuh, Andrej Justin, Deja Cah in Lučo Fafangel. (F. Stres)

ODBOJKA - Letos razširjeni Pokal Bazoviških žrtev v organizaciji ŠZ Sloga

Prava parada naših ekip

Na dvodnevem mednarodnem tekmovanju bo nastopila glavnina najboljših ekip naših društev - Fianle v nedeljo



Po pokalni tekmi v sredo Sloga in Kontovel spet na Pokalu Bazoviških žrtev, a v različnih skupinah

KROMA

Ta konec tedna se bo sklenil niz pobud ob 80 – letnici ustrelnosti štirih bazoviških junakov: Športno združenje Sloga bo po izredno uspelem jubilejnem 30. pohodu »Bazoviški junaki«, ki je bil na sporedu prejšnjo nedeljo, jutri in v nedeljo priredilo še tradicionalni mednarodni moški in ženski odbojarski turnir za »Pokal Bazoviških žrtev«.

Ob pomembni obletnici so se pri Slogi odločili, da bo turnir letos še bogatejši in namesto štirih ekip v vsaki konkurenci jih bo tokrat nastopilo 12, šest moških in šest ženskih. Z organizacijskega vidika gre za res zahteven zalogaj, vendar smo prepričani, da bo trud organizatorjev poplačan s kako-

vostno igro in dobrim odzivom publike.

Tako v moški kot v ženski konkurenci bo šest ekip razdeljenih v dve izločilni skupini, v katerih se bodo jutri popoldne pomerile vsaka proti vsaki v štirih različnih telovadnicah na Opčinah, na Proseku, pri Briščikih in v Repnu, v nedeljo pa bodo v Repnu oz. pri Briščikih na sporedu finalni boji od šestega do prvega mesta.

V ženski konkurenci bodo merile moči tri naše ekipe – poleg Sloge še četrtoligaša Kontovel in Bor/Breg, slovenski drugoligaš Zreče, celovski AVC de Witt ter hrvaški prvotigaš Grobničan, ki je na turnirju že petkrat osvojil prvo mesto. Hrvaške igralka veljajo tudi letos za

glavne favoritinje, katerim bodo vse ostale prav gotovo žlele prekrizati račune.

V moški konkurenci bodo štiri naše ekipe – tretjeligaši Sloga, Sloga Tabor Televita in Soča ter četrtoligaš Olympia, slovenski drugoligaš Mežica ter lanskeletni zmagovalec, hrvaški prvotigaš Gornja Vežica. Tudi tu se obetajo zanimivi boji, saj so si ekipe, vsaj po napovedih, dokaj izenačene.

Jutri
Moški – telovadnica v Repnu:
17.00: Sloga Tabor Televita – Soča
18.30: Mežica – Soča
20.00: Sloga Tabor Televita – Mežica
Ženske – telovadnica na Opčinah:
17.00: Sloga – de Witt Celovec
18.30: de Witt Celovec – Zreče
20.00: Sloga – Zreče
telovadnica na Proseku:
17.00: Kontovel– Bor/Breg
18.30: Kontovel – Grobničan
20.00: Bor/Breg – Grobničan

V nedeljo
Telovadnica v športnem centru pri Briščikih:
10.00: za 5. mesto ženske
11.30: za 5. mesto moški
13.00: za 3. mesto ženske
Moški – telovadnica v Repnu:
10.30: za 3. mesto moški
12.00: za 1. mesto ženske
13.30: za 1. mesto moški
Sledi skupno nagajevanje vseh ekip.

NOGOMET

Kras končal pokalno pot

Chioggia - Kras 2:0 (1:0)

STRELCA: Galan v 20. in Adriano v 55. min.

KRAS: Dovier, Paravan, Bucovaz, Carli, Sessi, Latin, Menichini (Od 70. Dragosavljevič), Batti, Knežević, D'Avanzo (od 65. Venturini), Orlando (od 70. Cipracc). Trener Musolino.

Svojo pot v državnem pokalu so Krasovi nogometaši končali v dvaintridesetini finala. Prvi letošnji poraz na uradnih tekmah po dveh bleščečih zmagah v uvodnih krogih D-lige, bo kajpak ostal brez praktičnih posledic. Verjetno se ne motimo, če rečemo, da so izločitev celo sprejeli z olajšanjem. Za moštvo, ki ga sestavljajo tudi mnogi zaposleni, predstavljajo namreč gostovanja v popoldanskih urah med tednom prej nadlogo kot veselje.

Kras se je v Chioggio podal v precej okrnjeni postavi, trener Musolino pa je izkoristil priložnost, da je na igrišče že od vsega začetka poslal sedem mladih igralcev. Kras je v prvem polčasu igral slabo, brez pravih idej in nikoli ni bil nevaren, za detek gostiteljev pa je posledica grobe napake mladega vratarja Dovierja, ki lažjega udarca z glavo ni prestregel. Chioggia je v drugem polčasu podvojila po podaji po tleh z leve strani, žogo pa je v Krasovem kazenskem prostoru v mrežo preusmeril domači igralec. Po drugem zadetku je Kras pokazal nekoliko boljšo igro, dejansko pa je bil nevaren le enkrat, ko je strel Battija branilec odbil skoraj na golovi črti. Pokazalo se je, da je Chioggia solidna ekipa, ni pa nepremagljiva. Z njo se bo Kras pomeril v D-ligi konec novembra.

KAZNI - Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je po nedeljski izključitvi s prepovedjo igranja za en krog kaznovala igralca »Vesne Luco De Bernardija in Mineja Purica.



Petek, 17. septembra 2010

Stran pripravljajo:
Igor, Lako & vile&vampi

št. 13

SLIKOVNA KRIŽANKA

	SESTAVIL LAKO					UPODABLJAJOČI UMETNIK	HUNSKI VLADAR, "ŠIBA BOŽJA"	PREDSEDNIK ŠD POLET Z OPČIN	LETOVIŠČE PRI OPATJI	AMERIŠKI PEVEC KING COLE
	ODPRTO OGNJIŠČE V SOBI									
	ODISEJEV OTOK									
	GUSAR, MORSAR, ROPAR									
	AMERIŠKI BOKSAR CASSIUS CLAY								LETOPIŠKA, ČASNIŠKA POROČEVALKA	OSKAR KJUDER
	NEKD. JUGOSL. KOŠARKARSKI TRENER ŽERAVICA									
▶	STOLP OB MUSLIMANSKI DŽAMIJI ALI MOŠEJI					ACE MERMOLJA	RIMSKI BOG SMRTI	ŠPORT. KLUB IZ MADRIDA		
										ITALO SVEVO
FOTO KROMA	POLITIČNA DOKTRINA LENINOVEGA PREDHODNIKA	PREBIVALKA DEŽELE NEKDANJE JUGOSLAVIJE	TIP CITRO-ŃNOVEGA AVTOMOBILA	NEKDANJA IT. ATLETINJA (SARA) RUPEL ALDO						
AMERIŠKA IGRALKA STONE						POLIFEMOV TEKMEC, GALATEJEV LJUBIMEC				
MESTO V STARI GRČIJI						SEVERNI JELEN VEČ KAMNITIH GMOT				BEOTIJEVC
ONASSISOV VZDEVEK				RDEČKASTO RJAV VOL NAŠ KAJAKAŠKI KLUB			KONICA, GORSKI VRH			
LESLIE CARON			SL. GLASBENIK (MATJAŽ) REKA NA POLJSKEM				NAM OMOGOČA VID JULIUS ERVING			
MESTO ZAHODNO OD ANCONE				AZIJSKI OTOK OB KITAJSKI MESTO V LOMBARDIJI						
AFRIŠKI JEZIK V KONGU					AM. IGRALEC (BRUCE) ANGL. ATLET (STEVE)				OČKA	DOMAČA PERNATA ŽIVAL
FRANCOSKI DRAMATIK, ROMUN. POREKLA (EUGENE)						NEKDANJI RUSKI VLADAR ZRAK (LAT.)				
ZAČETEK ZVELIČANJA			GORIŠKI ODB. DELAVEC SERGIO TAVČAR				KEM. ZNAK ZA TANTAL ZAČETEK VIŠKA			
PIVSKI VZKLIK				SLOVENSKI ŠPORTNI KOMENTATOR (TOMAŽ)						
ZMAGA V ŠAHU				NOVA CELINA						

SLOVARČEK - AKIS = Polifemov tekmeC • CRAM = nekdanji angleški atlet • LAJEVEC = slovenski športni komentator • NGALA = afriški jezik, ki ga govorijo v Kongu • SAN = reka na Poljskem • TEMESA = mesto v stari Grčiji

PET MAGIČNIH LIKOV (lako)

L	O	R	I	S
O				
R				
I				
S				

L				
L	O	R	I	S
	R			
	I			
	S			

		L		
		O		
L	O	R	I	S
		I		
		S		

			L	
			O	
			R	
L	O	R	I	S
			S	

				L
				O
				R
				I
L	O	R	I	S

Navedene besede vstavi v like z imenom našega azzurra Maniaja: ANALI - ARARA - ARESE - ASANA - ENARE - ETIKA - IKONA - KATAR - KROTA - OLANO - OPEKA - PASAT - POKAL - PONOR - RESOR - SARAH - SKLEP - ŠPELA - TIRAN - ZLATA

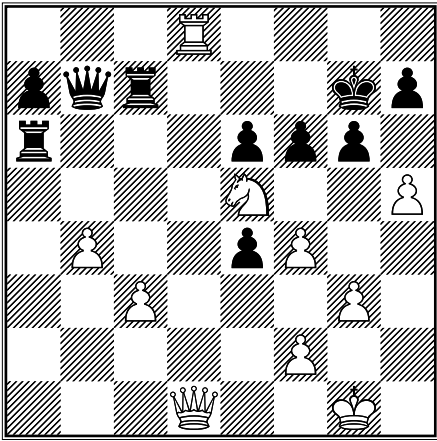


MANJŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

	SESTAVIL LAKO					NEPROFESIONALEC	NEMŠKI TEOLOG IN REFORMATOR (MARTIN)	NESNOVNOST	KANADSKI PEVEC (PAUL)
	ITALIJANSKA IGRALKA PARIETTI								
	SLOVENSKI PESNIK (JOSIP), ALEKSANDROV								
	OČKA								
▶	URADNA LISTINA					SANJAČICA, ZANESENJAKINJA	POSTAVKA, TRDITEV BOJEVNIK		
FRANCOSKI PISATELJ (GUSTAVE)									ISTANBUL
RAVNATELJ NA VISOKIH ŠOLAH							ERIC CLAPTON ASSOCIATED PRESS		
TVOREC, PISATELJ, PISEC							KRILLO RIMSKE LEGIJE SREDIŠČE BOSANSKIH SRBOV		
AVTOMOBILSKA OZNAKA NOVEGA SADA					KANADSKI PEVEC (BARRY) RISTO SAVIN				
BERI PRIMORSKI DNENVIK	ROMUNSKI NOGOMETAŠ (EUGEN) MIHA OBIT						ITALIJANSKA PRITRDILNICA POLITIČNO ZATOČIŠČE		
LEPOTNA KRALJICA						NEMŠKI REŽISER (ERITZ) BIKOV GLAS			
VSE V REDU ZA JOHNA IN TEDA					ZAKLADNICA STANISLAV RENKO				
	NORDIJSKI IZRAZ ZA SMUČI						ITALIJANSKA IGRALKA MIRANDA		
							OKRAJŠAVA ZA LIMITED		

ŠAH

(il)



B. Larsen - J. Kristiansen (1991, Danska): 1. ? +-



Jørgen Bent Larsen (1935 - 2010), največji danski šahist, ki je pred kratkim umrl (9. septembra v Buenos Airesu), je bil štirikrat kandidat za svetovnega prvaka v letih 1965, 1968, 1971 in 1977. Osvojil je več mednarodnih turnirjev in je prejel prvo nagrado šahovskega Oskarja leta 1967.

REŠITVE. Slikovna križanka, vodoravno: kamlin, itaka, pirat, Ali, Ranko, Ork, Marko, Simeoni, Sharon, Akis, Termesa, los, Ari, Irs, rta, L.C., Šček, oko, lesi, Tajvan, ngala, Lee, Ionesco, car, zv, Corva, Ta, eks, Lajvec, mat, Amerika; na sliki: Marko Sosič. Pet magičnih likov: 1. lik: LORIS, opaka, resor, ikona, Sarah; 2.: Zlata, LORIS, avara, tiran, asana; 3.: sklep, krota, LORIS, etika, pasat; 4.: Špela, ponor, Enare, LORIS, Arese; 5.: pokal, Olano, katar, anali, LORIS. Manjša slikovna križanka, vodoravno: Alba, Murn, atek, teza, Flaubert, rektor, ala, NS, Pepper, trica, sl, miss, Lang, OK, rak, trezor, ski, Isa, rak, Ltd.; na sliki: Fran Levstik; spodaj: rak, Šah, Larsen-Kristiansen: 1. ♖g8+! ♔xg8; 2. ♗d8+ ♔g7; 3. ♖h6+ ♔xh6; 4. ♗g4+ ♔h5 (4. ... ♔g7; 5. ♗xf6+ ♔h6; 6. ♗g4 1-0.



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Pesem mladih 2010 - OPZ Zvonček in OPZ Kraški cvet
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

- 6.00** Aktualno: Euronews
6.10 Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta
6.30 10.55, 17.00 Dnevnik in vremenska napoved
6.45 Aktualno: Unomattina
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.05 Aktualno: Occhio alla spesa
12.00 Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici)
13.30 Dnevnik in gospodarstvo
14.10 Aktualno: Bontà loro
15.00 Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Perego)
16.15 Variete: La vita in diretta
16.50 Dnevnik - Parlament
18.50 Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)
20.00 Dnevnik
20.30 Kviz: Soliti ignoti (v. F. Frizzi)
21.10 Variete: I migliori anni
23.30 Dnevnik - kratke vesti
23.35 Aktualno: Tv 7
0.35 Aktualno: L'appuntamento - Scrittori in Tv
1.05 Nočni dnevnik in vremenska napoved

Rai Due

- 6.00** Dok.: Stella del Sud - Španija
6.30 18.45 Talent show: Extra Factor
7.00 Risanke: Cartoon flakes
8.20 Film: Winnie the Pooh e gli elefanti (risanka, ZDA, '04, r. F. Nissen)
10.00 Variete: Tracy & Polpetta
10.15 13.30 Aktualno: Tg2 E...state con Costume
10.30 13.00, 18.15, 20.30, 23.30 Dnevnik
10.45 Aktualno: Si viaggiare
11.00 Variete: I fatti vostri
13.50 Aktualno: Eat Parade
14.00 Variete: Pomeriggio sul 2
16.10 Nan.: La signora in giallo
17.00 Nan.: Numb3rs
17.45 Dnevnik L.I.S. in športne vesti
19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
21.05 Nan.: NCIS Los Angeles
21.50 Nan.: Criminal minds
22.40 Nan.: Persone sconosciute
23.45 Aktualno: L'ultima parola (v. G. Paragone)

Rai Tre

- 6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
8.00 Dok.: La Storia siamo noi
9.05 Film: Tarantella napoletana (glasb., It., '53, r. C. Mastrocinque, i. C. Bindi)
10.30 Aktualno: Cominciamo bene estate
11.10 Dnevnik in športne vesti
13.00 14.50 Aktualno: Cominciamo bene estate - Condominio Terra...
13.10 Nad.: Julia
14.00 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved
14.20 Dnevnik in vremenska napoved
15.00 Dnevnik L.I.S.
15.05 Nan.: Il richiamo della foresta
15.50 Variete: Tg3 GT Ragazzi
16.00 Dok.: Cose dell'altro Geo
17.40 Dok.: Geo & Geo
19.00 Dnevnik
20.00 Variete: Blob
20.10 Nad.: Seconda chance
20.35 Nad.: Un posto al sole
21.05 Film: Caos calmo (dram., It., '08, r. A. Grimaldi, i. N. Moretti, I. Ferrari)
23.10 Dok.: Sfide
0.00 Nočni dnevnik in vremenska napoved

Rete 4

- 7.10** Nan.: Più forte ragazzi
8.10 Nan.: Starsky & Hutch

RADIO IN TV SPORED

Petek, 17. septembra 2010

19

- 9.05** Nan.: Hunter
10.30 Nan.: Ultime dal cielo
11.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
12.00 Nan: Wolff - Un poliziotto a Berlino
12.55 Nan.: Un detective in corsia
13.50 Aktualno: Il Tribunale di Forum
15.35 Nad.: Sentieri
16.15 Film: Salto nel buio (fant., ZDA, '87, r. J. Dante, i. D. Quaid, M. Short)
16.50 0.05 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.25 Aktualno: Sipario
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Film: Il giudice e il commissario (det., Fr., '05, r. D. Amar, i. I. Chauvin)
23.30 Film: Lantana (triler, Avstr., '01, i. A. LaPaglia, G. Rush)
1.45 Nočni dnevnik in Pregled tiska

Canale 5

- 6.00** Dnevnik - Pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattino Cinque (v. F. Panicucci)
10.00 Dnevnik - Ore 10
11.00 Aktualno: Forum
13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Film: Una nuova casa (dram., ZDA, '04, r. M. Tuchner, i. A. Margret, M. Settle)
15.35 18.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
16.15 Aktualno: Pomeriggio Cinque (v. B. D'Urso)
18.50 Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti)
20.30 1.30 Variete: Velone (v. E. Iacchetti)
21.10 Nan.: I Cesaroni (It., '10)
22.45 Aktualno: Matrix (v. A. Vinci)
1.00 Nočni dnevnik in vremenska napoved

Italia 1

- 6.05** Nan.: La Tata
6.40 Risanke
8.40 Nan.: Kyle XY
9.35 Nan.: Smallville
11.25 Nan.: Heroes
12.25 18.30 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
13.40 20.05 Risanka: Simpsonovi
14.10 Nan.: My name is Earl
14.40 Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto
15.00 23.45 Šport: Tenis, pokal Davis, Švedska - Italija, play off
19.30 Nan.: Tutto in famiglia
20.30 Kviz: Mercante in fiera
21.10 Film: Nessuna verità (dram., ZDA, '08, r. R. Scott, i. L. DiCaprio)
22.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
1.40 Šport: Motociklizem: VN Aragon, vaje

Tele 4

- 7.00** 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
8.05 Pregled tiska
9.00 Klasična glasba
10.05 Nan.: Daniel Boone
10.55 12.05 Dokumentarec o naravi
12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti
13.05 Aktualno: Dai nostri archivi
13.15 Šport: Tutto Triestina 2010-11
14.05 Aktualno: ...Tutti i gusti
14.35 Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
14.50 Aktualno: Mukko Pallino
17.00 Risanke
19.00 Aktualno: Ditelo al Sindaco
20.00 Športne vesti
20.10 Glasb.: Musica, che passione!
20.30 Deželni dnevnik
21.00 Aktualno: Perché???
21.45 Proza: Si racconta... Una sera d'inverno un narratore (pon.)
23.35 Dnevnik Montecitorio
23.40 Film: Ruby Cairo (triler, '93, r. G. Clifford, i. A. MacDowell)

La 7

- 6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus
7.30 13.30, 20.00, 23.15 Dnevnik

- 9.55** Aktualno: Omnibus (ah)iPiroso
10.55 20.00, 20.30, 1.35 Aktualno: Otto e mezzo
11.20 Nan.: Hardcastle & McCormick
12.30 Nan.: Jag - Avvocati in divisa (i. C. Bell)



- 14.00** Film: Duello nell'Atlantico (voj., ZDA, '57, r. D. Powell, i. R. Mitchell)
16.00 Dok.: Atlantide - Storia di uomini e di mondi
18.00 Nan.: Relic Hunter
19.00 Nan.: N.Y.P.D.
23.25 Dok.: Vivo per miracolo

Slovenija 1

- 6.10** Kultura
6.20 Odmevi
7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro
10.10 Igr. nan.: Bisergora (pon.)
10.25 Martina in ptičje strašilo: Rastem
10.35 Dok. film: Latina (pon.)
10.50 Enajsta šola - oddaja za radovedneže (pon.)
11.20 Izobr. serija: To bo moj poklic (pon.)
12.15 Umetni raj (pon.)
12.40 Minute za jezik (pon.)
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.15 Turbulenca (pon.)
14.05 Knjiga mene briga (pon.)
14.25 Slovenci v Italiji
15.10 Mostovi - Hidak
15.45 Kaj govoriš? = so vakeres?
16.00 Iz popotne torbe (pon.)
16.20 Nad.: Šola Einstein
17.00 Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved
17.40 19.50 Gledamo naprej
17.50 0.25 Duhovni utrip
18.05 Mlad. nan.: Odprava zelenega zmagaja (pon.)
18.35 Risanke
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
19.40 Ekoutrinki
20.00 Hum. nan.: Peta hiša na levi
20.25 V dobri družbi po slovensko
22.00 Odmevi, kultura, vremenska napoved in športne vesti
23.05 Polnočni klub
0.35 Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 17.09.1992 (pon.)
1.00 Dnevnik (pon.)

Slovenija 2

- 6.30** 9.00, 2.05 Zabavni infokanal
7.00 Infokanal
8.00 Otroški Infokanal
10.15 Glasbi - oddaja Tv Maribor (pon.)
10.40 Evropski magazin - oddaja Tv Maribor (pon.)
11.10 Črno beli časi (pon.)
11.25 Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 17.09.1992
11.50 Žogarija
12.20 Nan.: Sinje nebo (pon.)
15.20 Osmi dan (pon.)
16.25 Circom Regional - oddaja Tv Maribor
16.55 Primorski mozaik
17.25 Mostovi - Hidak (pon.)
18.00 Na lepše (pon.)
18.25 Zlata šestdeseta
19.20 Dok. serija: Kako živijo slovenski gradovi
20.55 Nad.: Nujni primeri
21.45 Film: Twin Peaks - Ogenj, hodi z menoj
23.55 Film: Tevekomedija (pon.)

Koper

- 13.45** Dnevni program
14.00 Čezmejna Tv - deželne vesti

- 14.20** Euronews
14.45 Film: Kid Blue
16.00 Artevisione
16.30 Vesolje je...
17.00 Dok. oddaja
18.00 Zlatko Zakladko
18.15 Obisk v akvariju
18.25 Ljudske zgodbe s Krasa
18.35 Vremenska napoved
18.40 0.20 Primorska kronika
19.00 22.05, 0.05 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Športne vesti
19.30 Zoom - Vsestranska ustvarjalnost
20.00 Potopisi
20.30 Film
22.20 Globus
22.50 Arhivski posnetki
23.35 Dok. odd.: K2

Tv Primorka

- 8.00** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura, Polja Evrope in Videostrani
9.00 10.00 Novice
9.05 19.00 Mozaik
10.05 17.20 Hrana in vino
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani
18.00 22.00 Lokalne volitve 2010
20.00 23.00 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo, vremenska napoved, kultura in Videostrani
20.30 21.30 Objektiv
21.00 Razgledovanja
23.30 Videostrani

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.20 Koledar; 7.25, 8.10, 10.10 Prva izmena; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 10.00 Poročila; 10.30 Music box; 11.00 Poletni Studio D - Marija Merljak: Prehrana in zdravje; Mi in morje - Franko Košuta; Napovednik; 13.20 Primorska poje; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Tretja izmena; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica - Odprta knjiga: Boris Pahor - Zatemnitev; 18.00 Kulturni dogodki; 19.25 Napovednik; Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 18.30 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan, OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 8.10 Istrski kalejdoskop; 9.00-12.30 Poletni dopoldan in pol; 10.00 Nagradni glasbeni vrtljak; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik in osmrtnice; 13.30-15.00 Aktualnosti: 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Prireditve; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Moj radio je lahko balon; 0.00 Nočni program.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00-8.00 Dober dan RC; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 7.13, 12.28, 15.28 19.28 Vremenska napoved in prometne informacije; 8.00-10.30 Calle dagli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.15 Ca-leidoscopio istriano; 8.35, 17.35 Euroregione news; 8.40 Nogometna kabala; 8.50, 15.00 Pesem tedna; 9.00, 21.30 Proza; 9.33 Pregled dogodkov; 10.10 Vremenska napoved Osmer; 10.33 New entry; 11.00, 21.00 Odprti prostor; 11.33 Speciale mondiali di calcio; 12.00 Predstavitev dnevnika; 12.15, 19.15 Sigla single; 13.00 Parole e musica; 13.33 Glasbena lestvica; 14.00 Uomini e dei; 14.35, 20.30 Reggae in pillole; 16.00-18.00 E... state freschi; 18.00 Etnobazar; 20.00-0.00 RC zvečer; 20.00 I classici italiani; 22.00 RC Lounge Caffè; 23.30 In orbita; 0.00-6.00 Prenos RS.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Gremo naokrog; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Siempre Primeros; 10.00 Poročila; 11.15 Radi imamo Radio; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.05 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva; 23.30 Labirinti sveta.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35 Popevka tedna; 10.00, 11.45 Val v izvidnici; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.25 Napoved sporeda; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki tedna; 16.30 Centrifuga; 16.50 Vreme; 16.55 Minute za rekreacijo; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite...; 20.00 Stop pops 20; 21.00 Nova elektronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov

SLOVENIJA 3

6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Izpod peresa skladateljev; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Petkov poudarek; 13.30 Zborovski kotiček za mlade; 14.05 Oder; 14.35 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odmevi; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Večerni sporedi; 19.30 Koncert; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).



Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

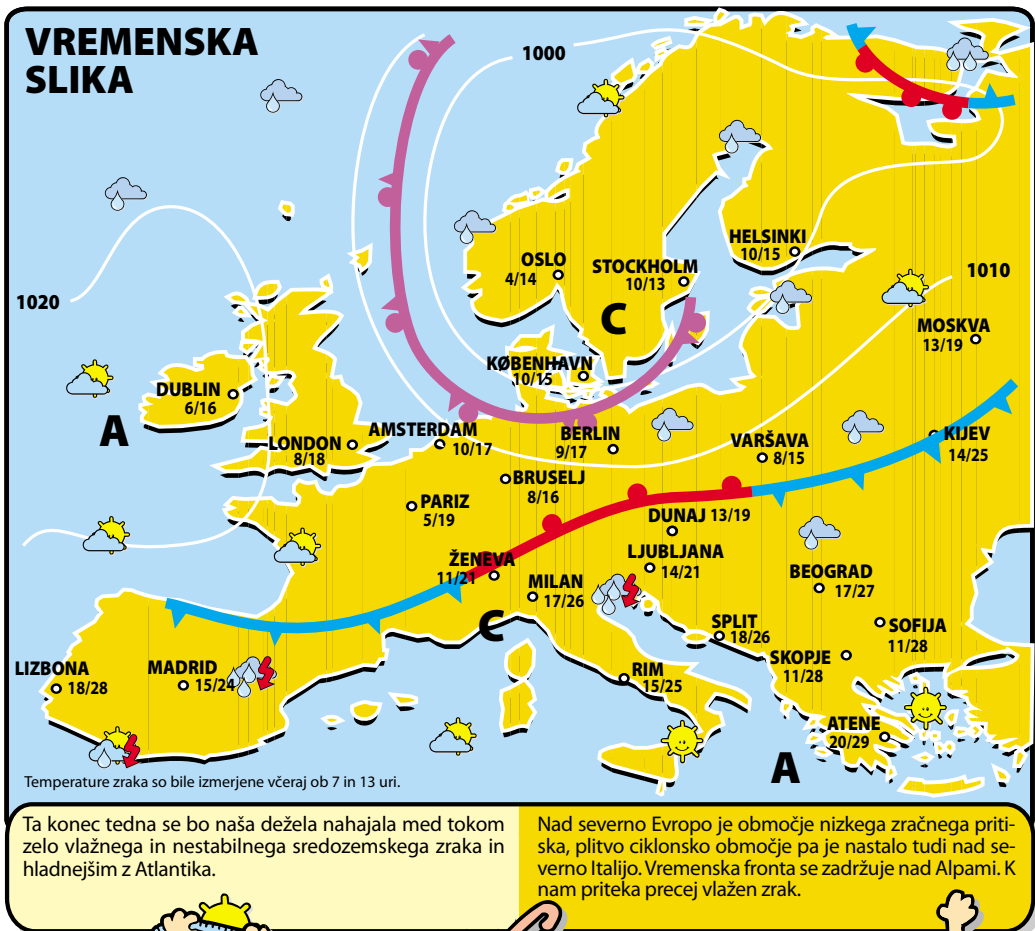
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 6.45 in zahaja ob 19.13
Dolžina dneva 12.27

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 16.22.

PLIMOVANJE
Danes: ob 2.12 najnižje -42 cm, ob 9.11 najvišje 32 cm, ob 14.53 najnižje -10 cm, ob 20.13 najvišje 26 cm.
Jutri: ob 2.49 najnižje -48 cm, ob 9.34 najvišje 38 cm, ob 15.22 najnižje -18 cm, ob 20.52 najvišje 31 cm.

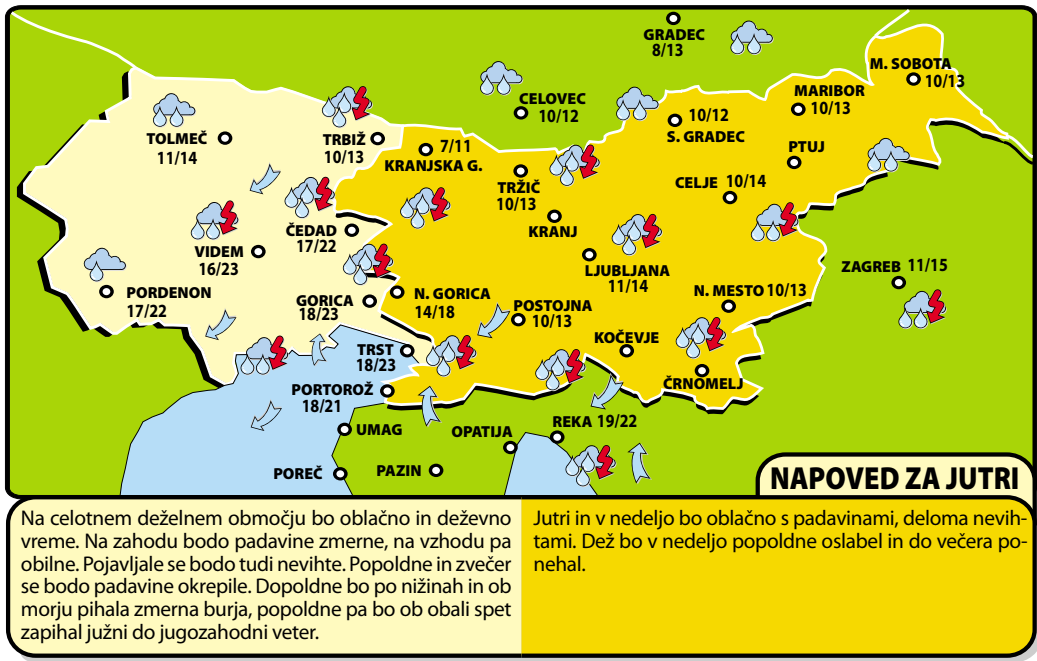
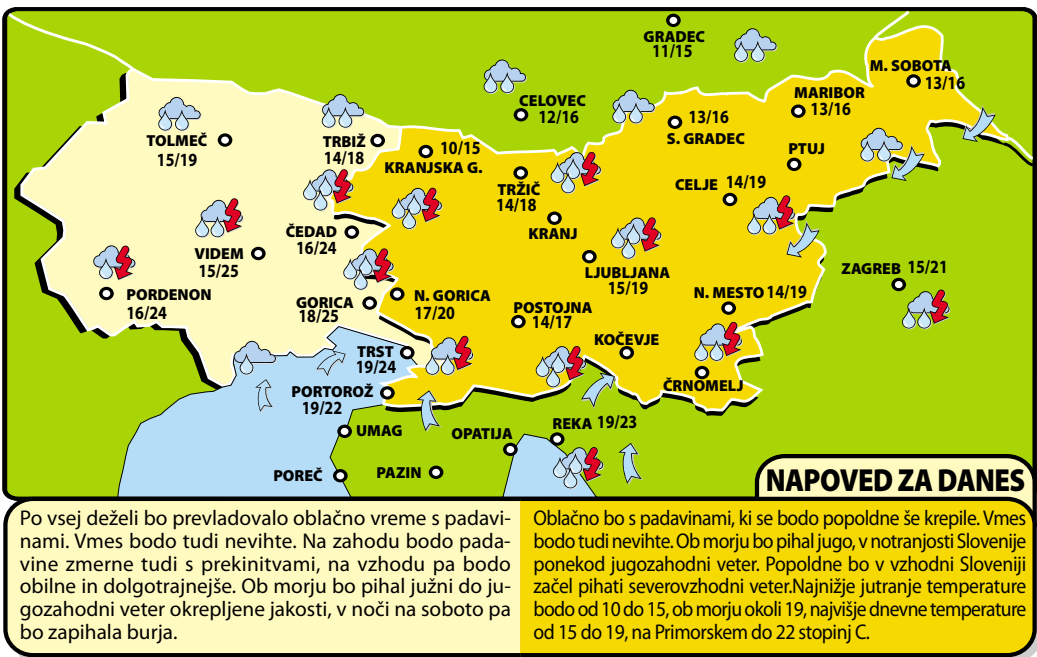
BIOPROGNOZA
Vremenski vpliv bo močno obremenjen, z vremenom povezane težave bodo pogoste, okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 22,6 stopinj C.

TEMPERATURE V GORAH °C
500 m 17 2000 m 8
1000 m 17 2500 m 5
1500 m 12 2864 m 3

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 5,5 in v gorah 6.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Mercator najboljši sosed

Ponudba označena z znakom velja v vseh živilskih in franšiznih prodajalnah Mercator. Ponudba označena z znakom velja v vseh hipermarketih Mercator.

Ponudba velja od 16.9. do 28.9. 2010 oz. do razprodaje zalog.

Orhideja Phalaenopsis
lončnica, z dvema stebeloma, v keramičnem lončku, višine 16 cm, več barv, vzgojeno v Sloveniji

8,39 EUR
* Na voljo v M Centrih tehnike.

Ledeni čaj
breskev, 4 x 1,5 litra
+ 2 x 1,5 litra BREZPLAČNO
Fructal, Ajdovščina

3,28 EUR

Zimska salama Tris
200 g + 100 g BREZPLAČNO
Kras, Sežana

4,99 EUR

od 16.9. do 28.9.

20% ceneje

NE SPREGLEJTE
Zamrznjeni izdelki Hokus.
Akcija velja v vseh živilskih prodajalnah Mercator, ne velja pa v prodajalnah HURA! in v franšiznih prodajalnah. Predvidena je za prodajo količin, ki so običajne za gospodinjstvo. Popust velja za blago na zalogi in ne velja za pravne osebe. Popust velja tudi za akcijske izdelke in se obračuna od akcijske cene. Izdelki so na voljo v prodajalnah v sklopu razpoložljivega prodajnega sortimenta.

Še veliko drugih izdelkov po ugodnih cenah boste našli v letaku in v prodajalnah:

MERCATOR CENTER KOPER
Dolinska c. 1a, Koper (smer Pula)

Odperto:
od ponedeljka do petka od 9. do 21. ure
sobota od 8. do 21. ure
nedelja od 9. do 15. ure

MERCATOR CENTER NOVA GORICA
Industrijska c. 6, Kromberk

Odperto:
od ponedeljka do sobote od 9. do 21. ure
nedelja od 9. do 15. ure

MERCATOR CENTER KOPER II
Kolodvorska c. 4, Koper (smer Center)

Odperto:
od ponedeljka do sobote od 8. do 20. ure
nedelja od 8. do 13. ure